



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES



Culture



wbimages
wallonie bruxelles images

COURT MÉTRAGE SHORT

FICTION | ANIMATION | DOC | EXPERIMENTAL

2024

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL
WALLONIE BRUXELLES IMAGES

MINISTÈRE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL ET DES MÉDIAS
CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

PROMOTION EN BELGIQUE

Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles
T +32 (0)2 413 22 44
audiovisuel@cfwb.be
www.centreducinema.be

WALLONIE BRUXELLES IMAGES

PROMOTION INTERNATIONALE

Place Flagey 18 - B-1050 Bruxelles
T +32 (0)2 223 23 04
info@wbimages.be
www.wbimages.be

ÉDITEUR RESPONSABLE

Frédéric Delcor - Secrétaire Général
Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles

PUBLICATION

Janvier / January 2024

COUVERTURE / COVER

Hiver de Jean-Benoît Ugeux
Production : Apoptose Productions

COURT MÉTRAGE SHORT

FICTION | ANIMATION | DOC | EXPERIMENTAL

2024

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL
WALLONIE BRUXELLES IMAGES

SOMMAIRE

CONTENTS

À PROPOS / ABOUT	8
FICTION	
- PRODUCTIONS	12
- COPRODUCTIONS	32
ANIMATION / ANIMATED	
- PRODUCTIONS	38
DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY	
- PRODUCTIONS	52
- COPRODUCTIONS	56
EXPÉRIMENTAL / EXPERIMENTAL	
- PRODUCTIONS	60
- COPRODUCTIONS	70
FILMS D'ÉCOLE / SCHOOL FILMS	
- FICTION	74
- ANIMATION	84
- DOCUMENTAIRE	99
 INDEX	 109
ADRESSES UTILES / USEFUL ADDRESSES	115
CONTACTS	118

FICTION

À LA LIMITE	CLOTILDE COLSON	12
BAHAMAS	MAXIME BULTOT	13
BEYOND THE SEA	HIPPOLYTE LEBOVICI	14
CHEZ ALI	ANNE-LISE MORIN	15
CHEZ JOANNA	SANDRINE COLLARD	16
COMME UN NUAGE	CHRISTINE GRULOIS	17
ELDORADO	MATTHIEU VOLPE	18
FAKE IT TILL YOU MAKE IT	LAURA PETRONE & GUILLAUME KERBUSCH	19
GRAND BONHOMME	COLIN CRESSENT	20
HIVER	JEAN-BENOÎT UGEUX	21
LA FLOTTE	JESSICA WOODWORTH	22
LA TRANQUILLITÉ DES MOUTONS	JULIEN FOURNIER	23
NIGHT NIGHT STORIES	THÉO DEGEN	24
PLEINE NUIT	MANON COUBIA	25
PUPUCE	CHLOÉ LARRÈRE	26
RÉMANENCE	MAXIME COTON	27
RÉMINISCENCES	FRÉDÉRIC MOSBEUX	28
SAGAH	MAÏTÉ LONNE & GAËL MALEUX	29
UN INVINCIBLE ÉTÉ	ARNAUD DUFEYS	30
UNE NUIT D'AVANCE	JULIEN BERNARD-SIMMONDS	31
À L'OMBRE DES SOMMETS	DIOGO SALGADO	32
CHERCHER LE GARÇON	PAULINE GOASMAT	33
SOUVENIR	BERT AELES & JASPER VRANCKEN	34

ANIMATION | ANIMATED

ARTHUR LA TORTUE	ISABEL LOYER	38
EN MILLE PÉTALES	LOUISE BONGARTZ	39
L'HIVER NOUS A CHANGÉS	ALISSA MAESTRACCI	40
LES OISEAUX	CHRISTEL HORTZ	41
MISÈRE SEXUELLE	INGRID HEIDERSCHIEDT	42
PLAT DE RÉSISTANCE	MARIE ROYER & ZINIA SCORIER	43
SOUS MA FENÊTRE, LA BOUE	VIOLETTE DELVOYE	44
TÊTE EN L'AIR	RÉMI DURIN	45
UN AUTRE	ADÈLE PION	46
VA T'EN ALFRED	ARNAUD DEMUYNCK & CELIA TISSERAND	47
VILLA MADJO	ELEN SYLLA GROLLIMUND	48

DOCUMENTAIRE | DOCUMENTARY

BIENVENUE AU CLUB	SAMUEL TILMAN, VANJA D'ALCANTARA, JOËL FRANKA, HENRI DE GERLACHE & VALÉRY ROSIER	52
CRUSHED	CAMILLE VIGNY	53
DAARA	QUENTIN BRUNO VANBERGEN	54
LES RENGAINES	PABLO GUARISE	55
SOUS LE FEU	JÉRÉMIE LAMOUREUX	56

EXPÉRIMENTAL | EXPERIMENTAL

ARBOR, CREMIUM, FRUTEX, HERBA	QUENTIN NICOLAÏ	60
BLINKITY BLACK	ANTON HENNE	61
GÉOGRAPHIE DU FANTÔME	MARTINE DOYEN	62
LES MOTS VIENDRONT PLUS TARD	MARIE-HÉLÈNE DELOUW	63
LES OEUFS ONT AUSSI UN ANGLE	ESTELLE LABES	64
LOVEBOARD	FELIPE CASANOVA	65
SILENT PANORAMA	NICOLAS PIRET	66
TALES FROM THE SOURCE	LÉONARD PONGO	67
THE CHOOGLERS : VIANDES ET POISSON	MONSIEUR PIMPANT	68
WASHING MACHINE	JOSEPH HOGAN & FLORENCE CATS	69
VAGUE DU MIDI	SYLVAIN DUFAYARD	70

FILMS D'ÉCOLE | SCHOOL FILMS - FICTION

32 JUIN	LILI BACK	 74
ALLÉGRESSE	GILLIE CINNERI	 74
AUTOPSIA	AMAURY FONTAINE-BOUMA	 75
BAISSE LES YEUX	MARIE CHAUDERLOT	 75
DRÔLE D'OISEAU	ACHILLE BALTHAZAR	 76
EN ÉCLATS	CHARLOTTE LETROYE	 76
ENTROPIE	MACHA BOUTEILLER	 77
FOLLOWING ALYSSA	ETIENNE BARRÈRE	 77
JOURS DE MAI	GUSTAVE PIERRE	 78
L'AUTRE	FLORENT THYS	 78
LILITH	ELINA LELOUP	 79
MATTHIEU	CHRISTOPHE CHOMÉ	 79
NINA	MILA RYNGAERT & LOUIS-ARTHUR JEAN-JEAN	 80
NOHAM	VICTORINE DURMORT & MARIE FOTSO-GUIFO	 80
OISEAU DE PASSAGE	VICTOR DUPUIS	 81
PLUTON N'EST PAS UNE PLANÈTE	ESTEBAN LONGO-MURIT	 81
PRÉLUDE	AVRIL BOTT	 82
	ZOÉ PLISNIER, ELENA HODOR	
REBOOT	& THÉO LAMBERMONT	 82
SELMA	TIFFANY DELEUZE & JEANNE CLEBAUX	 83
VERY GOOD MANDARINE	JOSÉPHINE LASQUIER	 83
WEEK-END EN FAMILLE	CHARLOTTE VANDERHULST	 84

FILMS D'ÉCOLE | SCHOOL FILMS - ANIMATION

À LA RECHERCHE DE	TRACY ALLEN	 84
ADAMA	DAN MEYER	 85
ANÉMONE	CAMILLE DE VULPILLIÈRES	 85
ARC	KÉVIN MAOUKOLA	 86
CHERISHED DISTANCE	MAYU	 86
CLIC CLAC	ABEL SAGLIO	 87
ELISABETH	PIERRE DEROUBAIX	 87
LE CAS D'HERVÉ C'QUI ?	LUNA FILIPPINI	 88
LE NID	CHARLINE REMY	 88
LE TEMPS DES MÛRES	SARAH ROBBES	 89
LES ABEILLES D'EAU DOUCE	EMMA KANOUTÉ	 89
LES MOUCHES NE FONT PAS DU MIEL	CHARLOTTE BROUCHON	 90
LES MOUCHOIRS SALES	MARIUS HÉBERT	 90
LUA, LA DERNIÈRE GARDIENNE	EVA DESTREBECQ-DUTILLEUL	 91
MILLE MAINS MILLE YEUX	SO JUNG MOON	 91
MORDS SUR TA CHIQUE	NATHAN PIERARD	 92
MUSCLE MASQUÉ	NICOLAS GEMOETS	 92
OSCILLATION	KATHLEEN WIJNS	 93
PHOBIE ET MOI	JULIETTE ROBIN	 93
PIG TV	CAMILLE LE MARCIS	 94
POINT ZERO UN	GEORGES PLASSARAS-VOKOS	 94
RUN ! RING !	JADE LAMBERT	 95
SOCKS	ANANYA BASHYAM	 95
SOMBRER	MANON SOUZA	 96
	LUSA GALASSE	
T'AS CAPTÉ ?	& MARGAUX MOSTADE CÉPHALOVE	 96
ULYS ET LA LÉGENDE DE L'HEURE BLEUE	CAMILLE RODRIGUEZ	 97
UN MATIN	REM DURIEUX	 97
VESTIGE	JULIETTE BONNET	 98
	CÉLINE DEMARET, ELOÏSE HAYOIT	
YURI	& ANTOINE GUISSÉ	 98

FILMS D'ÉCOLE | SCHOOL FILMS - DOCUMENTAIRE

À VOTRE SERVICE	LUDMILA BERGEON	100
APRÈS L'ORAGE	MARGOT RONDIA	99
APRÈS LA FIN	THOMAS LIÉGEOIS	100
CEUX QUI NOUS LIENT	SACHA BON	100
ENTRE LES AUTRES	MARIE FALYS	101
J'AI RÊVÉ D'UN BATEAU, MANHATTAN	LUCHINO PAPARELLA & ALEXANDRE KRAJEWSKI	101
L'ÉTÉ SERA POUR NOUS	CÉLINE ERROELEN	102
LA FIN DES VACANCES	RAPHAËL VENAYRE & ANTOINE GUERCI	102
LE MANTRA DE LA TARA VERTE	JIALAI WANG	103
LES LUMIÈRES DE LA VALLÉE	ORANE DOURTE	103
MAMA SUGAR	LÉO CLAUSSE GULIA	104
MARUŠKA OU L'HISTOIRE D'UNE VRAIE FAUSSE FRAISE EN HIVER	JULIETTE LÉONARD & MATHILDE BÉDRUNE	104
MEMÓRIA DE FAMÍLIA	ELLIOT BACCARAT ILHOSA	105
NOTRE MAISON	CÉLIE HARDENNE	105
QUAND L'EAU DEVIENDRA NOIRE	LIOR BERLINER & OPHÉLIE NÈVE	106
RENAISSANCES	NAOMI NOIRET	106
SANS CICATRICE	THÉO ROLAND	107

Les films présents dans ce catalogue sont les films soutenus à la production (Commission du Cinéma et/ou Fonds Spécial) et/ou à la promotion par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, ainsi que les films d'ateliers d'accueil, de production et d'école soutenus structurellement par la Commission du Cinéma. Seuls les films terminés entre juin 2023 et mai 2024, et n'ayant pas encore été repris dans un catalogue précédent, se trouvent dans ce catalogue. Certains films peuvent donc être encore en production/postproduction, certaines informations peuvent donc être partiellement incomplètes et certains titres de films pourraient être provisoires.

The films in this catalog are those supported for production (Film Commission and/or Special Fund) and/or promotion by the Film & Audiovisual Fund of the Wallonia-Brussels Federation. Only films completed between June 2023 and May 2024, and not yet included in a previous catalog, are included in this catalog. Some films may still be in production/post-production, some information may therefore be partially incomplete and some film titles may be provisional.

À PROPOS

ABOUT

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

La mission principale du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel (CCA) est de soutenir la création et la diffusion audiovisuelle en Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB) en encourageant la diversité des genres et des publics. Le CCA soutient toutes les étapes du processus : l'écriture, le développement, la production audiovisuelle, la diffusion et la promotion au regard de la qualité artistique, technique et culturelle des projets examinés. Il conseille également la Ministre en charge de l'audiovisuel sur base de concertations régulières avec le secteur.

The main mission of the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel is to support audiovisual creation and broadcasting in the Wallonia-Brussels Federation, while encouraging the diversity of genres and audiences. The Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel supports every step of the process : writing, development, production, promotion and dissemination of audiovisual works of the Wallonia-Brussels Federation by focusing on the artistic, technical and cultural aspects of the projects examined. It also advises the Minister in charge of audiovisual matters on the basis of constant concertation with the stakeholders.

Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles
+32 (0)2 413 22 44
audiovisuel@cfwb.be
www.centreducinema.be

À PROPOS

ABOUT

WALLONIE BRUXELLES IMAGES

Wallonie Bruxelles Images (WBIimages), co-financée et gérée par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel et Wallonie Bruxelles International, est l'agence pour la promotion de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB) à l'étranger. Elle a pour mission de promouvoir les œuvres audiovisuelles de la FWB et de faciliter l'accès des professionnels de la FWB aux festivals et marchés internationaux. L'agence est également chargée de conseiller les producteurs et exportateurs opérant en Wallonie et à Bruxelles ainsi que les acheteurs, distributeurs et festivals internationaux.

WBIimages, co-financed and managed by the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel and Wallonia Brussels International, is the international promotion agency for the audiovisual creation of the Wallonia-Brussels Federation. Its mission is to promote audiovisual works from the FWB and facilitate the access of FWB professionals to international festivals and markets. The agency is also in charge of advising producers, and sales agents working in Wallonia-Brussels as well as international buyers, distributors and film and TV festivals.

Place Flagey 18 - B-1050 Bruxelles
+32 (0)2 223 23 04
info@wbimages.be
www.wbimages.be

FICTION

PRODUCTIONS / COPRODUCTIONS

FICTION

2024



Santé & Bien-être

À LA LIMITE

THE FIRE

CLOTILDE COLSON

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Clotilde Colson

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Sylvestre Vannoorenberghe

SON / SOUND

Gianluca Kegelaert

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Matthieu Jamet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Antoine Wattier

MIXAGE / MIXING

Antoine Wattier

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Lucien Keller

DÉCORS / ART DIRECTION

Margot Clavel

PRODUCTEUR / PRODUCER

Lio Scailteur

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Gregory Zalcman

INTERPRÉTATION / CAST

Fantine Harduin, Madeline Baltus

Pour Jeanne, 19 ans, une simple soirée entre amis se transforme en un véritable film d'horreur.

For Jeanne, 19, a simple evening with friends turns into a real horror movie.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Clotilde Colson est originaire de Namur. En 2019, elle est diplômée d'un Master en écriture cinéma à l'Institut des Arts de Diffusion. Elle participe à l'écriture de séries et de long-métrages. Elle touche également de plus en plus à la réalisation, avec le clip de *Bigstar* d'Édouard van Praet, *Minuit Frissons*, un court-métrage autofinancé co-réalisé avec Alan Santi et *A la limite* son premier court-métrage produit par Wise Up Productions. En juin 2023, elle obtient une aide à l'écriture du centre du cinéma en Belgique pour son premier long-métrage.

Clotilde Colson is originally from Namur. In 2019, she graduated from a Master's degree in film writing at IAD (Institut des arts de diffusion). Clotilde participates in the writing of tv show and feature films. She is also increasingly involved in directing, with the video clip of *Bigstar* by Édouard van Praet, *Minuit Frissons*, a short film she co-directed with Alan Santi and *A la limite*, her first short film produced by Wise Up Productions. In June 2023, she receives a writing grant from the Belgian Film Centre for her first feature film.

2023 *Minuit Frissons* (court/short)

Adolescence | Timidité | Peur | Solitude | Amitié

20' - VO FR - ST EN, NL
DRAME, FANTASTIQUE

PRODUCTION

Wise Up Productions
(Belgique)
+32494842814
scalioo@gmail.com

COPRODUCTION

Take Five (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiodisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF, Tax
shelter du Gouvernement
Fédéral belge
Aide à la production



BAHAMAS

MAXIME BULTOT

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maxime Bultot

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alexandre Cabanne

SON / SOUND

Gianluca Kegelaert

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jérôme Erhart

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Antoine Wattier

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Evy Roselet

DÉCORS / ART DIRECTION

Igor Gabriel

PRODUCTRICE / PRODUCER

Marina Festré

INTERPRÉTATION / CAST

Diego Murgia, Noa Staes

S'ils réalisent la meilleure vidéo de l'été, Mike et son petit frère Tom s'envolent pour les Bahamas. Et les Bahamas, c'est là qu'est parti leur père, il y a longtemps. Là qu'ils comptent bien le retrouver. Quoi qu'il leur en coûte.

If they manage to make the best video of the summer, Mike and his little brother Tom will fly to the Bahamas. The Bahamas, that's where their father went a long time ago. And that's where they now hope to find him again. Whatever it takes.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Maxime Bultot est diplômé de l'INSAS en Belgique. Après son film de fin d'études, *Entre-Deux*, il a participé à divers courts et longs métrages comme assistant réalisateur. En 2021 il a publié chez Lattès son premier roman : *L'année la plus chaude*. *Bahamas* est son premier court métrage soutenu par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel

Maxime Bultot studied film direction at INSAS Film School in Belgium. *Bahamas* is his first short film supported by the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel. After graduating from INSAS, he participated in several short and feature films as an assistant to the directors. He also has published a novel, *L'année la plus chaude*, (Editions Lattès 2021).

2014 *Underground* (court/short doc)

2015 *Entre-Deux* (court/short)

Adolescence | Frères | Paternité

14' - VO FR - ST EN - DRAME

PRODUCTION

Daylight (Belgique)
+32 472 87 83 06
marina@daylight-films.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), RTBF, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge, Province de Liège,
SACD, FIFF



Art & Culture

SCÉNARIO / SCREENPLAYHippolyte Leibovici
Flora Krivine**IMAGE / PHOTOGRAPHY**

Julien De Keukeleire

SON / SOUND

Victor Crestani

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Simon Bart

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jean-Charles Kraimps

MIXAGE / MIXING

Sylvain Réty

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

William Ferré

DÉCORS / ART DIRECTION

Kathleen Abraham

PRODUCTEUR / PRODUCER

Laurent Denis

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Jonathan Hazan

BEYOND THE SEA

HIPPOLYTE LEIBOVICI

INTERPRÉTATION / CAST

Jean-Michel Vovk, Thomas Mustin

Lady Casca, drag queen d'une soixantaine d'années, s'apprête à monter pour la dernière fois sur la scène du cabaret qu'elle a créé. Le lendemain, c'est la retraite au bord de la mer qui l'attend. Mais son fils Thomas, qu'elle n'a plus vu depuis longtemps, interrompt les festivités. Il a une triste nouvelle à lui annoncer.

Lady Casca, a drag queen in her sixties, is about to go on stage for the last time at the cabaret that she created. The following day, a retirement by the sea awaits her. But her son Thomas, whom she hasn't seen in a long time, interrupts the festivities. He has some sad news to tell her.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Hippolyte Leibovici est un réalisateur franco-belge. Son rapport au cinéma commence à l'âge de 13 ans alors qu'il distribue des cafés sur les plateaux de tournage à Paris. Délaissant peu à peu sa scolarité, il expérimente avec sa caméra les prémices de ce que sera son cinéma. Il commence à réaliser des courts métrages sans réel moyen et mélange son apprentissage technique à sa volonté de réaliser. À 18 ans, il intègre une école de cinéma en réalisation (l'INSAS), ce qui lui permet notamment de rencontrer l'équipe avec laquelle il fera ses films. Il rencontre son premier succès avec le documentaire *Mother's* qui remporte pas loin de 40 prix en festivals et le tout premier Magritte du meilleur court métrage documentaire. En 2023 il réalise *Beyond the Sea*, une comédie musicale qui rejoint l'arène de son précédent film, les coulisses d'un cabaret. Il est actuellement en développement de son premier long métrage.

Hippolyte Leibovici is a Franco-Belgian film director. His relationship with cinema began at the age of 13 when he would often hand out coffee on film sets in Paris. Gradually abandoning his schooling, his experiments with his camera would become the roots of his approach to filmmaking. He started making short films with minimal budgets, exploring both his technical skills and his desire to direct. At the age of eighteen, he began studying film directing at Belgian film school INSAS, where he met the team with whom he now works. He had his first success with the documentary *Mother's*, which won close to 40 festival awards and the very first Magritte for best short documentary. In 2023, he directed *Beyond the Sea*, a musical comedy that joins the arena of his previous film: the backstage of a cabaret. He is currently developing his first feature film.

2019 *Mother's* (court/short doc)Famille | Gay | Drag-queen |
Cabaret | Mort26' - VO FR, EN - FR, ST EN, ES, IT
COMÉDIE, DRAME**PRODUCTION**Cookies Films (Belgique)
+32 477 929 005
info@cookiesfilms.com**COPRODUCTION**

Les Films du Cygne (France)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
à la production, Aide à la
promotion, Primes au succès),
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge, CNC, Sacem,
Maison du Film, Canal+



Économie, Société &
Travail, Politique, Relations
internationales & Mondialisation,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Sandrine Collard

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lieven van Baelen

SON / SOUND

Geert Vlegels

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Alain Dessauvage
Emilio Anatriello

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Liza Thiennot

MIXAGE / MIXING

Sébastien van Dhelsen

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Kenne Illegem

DÉCORS / ART DIRECTION

Carol Timperman

PRODUCTEUR / PRODUCER

Sebastian Schelenz

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Eurydice Gysel

CHEZ JOANNA

AT JOANNA'S

SANDRINE COLLARD

INTERPRÉTATION / CAST

Veerle Baetens, Carmin Aubrun

Joanna, quarantaine simple et chic, se prépare pour aller à un entretien d'embauche, vital pour elle - mais elle découvre que sa voiture a été enlevée à la fourrière avec son sac à main et son chat dedans. Joanna essaie tout pour récupérer sa voiture, mais le réceptionniste ne se montre pas empathique. En utilisant toutes les combines possibles, Joanna réussit à sauver sa voiture, son sac et le chat - mais il est trop tard pour l'entretien et la vraie précarité de la vie de Joanna devient évidente.

Joanna, a down-to-earth but elegant 40-something, is getting ready for a crucial job interview - but she discovers that her car has been impounded, with her handbag and her cat inside. Joanna is prepared to do anything to get back her car, but the receptionist does not show any sympathy. With cunning and trickery, Joanna succeeds to get back her car, her handbag and cat back - but it is too late for the job interview and soon the real precariousness of Joanna's life becomes clear.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après une formation au conservatoire et des études de photographie au ESA 75, **Sandrine Collard** participe à l'atelier jeunes cinéastes AJC et écrit deux court métrages. Elle se lance en 2001 dans la composition de musique Pop. Son premier album, produit par Dan Lacksman de Telex et remarqué par la critique, fait le tour des grands festivals. Sandrine réalise elle-même tous ses vidéoclips. En 2008, elle compose, écrit et produit ensuite l'album du projet « The ideal husband ». Son vidéoclip « The Ritornello », est lauréat du prix Humo. En parallèle, elle suit plusieurs formations courtes à l'école de cinéma Raindance et écrit un scénario de long métrage avec Lieven Van Baelen. Elle compose également pour le groupe Dallas ainsi que de nombreuses musiques de publicités, de court métrages et pour un long métrage en 2019.

After training at the Conservatoire and studying photography at ESA 75, **Sandrine Collard** took part in the AJC young filmmakers' workshop and wrote two short films. In 2001, she began composing pop music. Her first album, produced by Dan Lacksman of Telex and acclaimed by the critics, toured in major festivals. Sandrine directs all her own music videos. In 2008, she composed, wrote and produced the album for the project 'The ideal husband'. Her video clip, "The Ritornello", won the Humo prize. At the same time, she took several short courses at the Raindance film school and wrote a feature-length screenplay with Lieven Van Baelen. She also composes music for the group Dallas, as well as numerous commercials, short films and a feature film in 2019.

Femmes | Précarité | Sdf |
Travail | Stéréotypes

16' - VO FR - ST-EN, NL - DRAME

PRODUCTION

Velvet Films (Belgique)
+32 485 74 89 24
info@velvetfilms.be

COPRODUCTION

CZAR (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge,
Fonds Audiovisuel de Flandre
(VAF), SABAM



CHEZ ALI

ANNE-LISE MORIN

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Anne-Lise Morin

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Julien Ramirez

SON / SOUND

Lancelot Hervé-Mignucci

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Agathe Hervieu

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Aïda Merghoub

INTERPRÉTATION / CAST

Mehdi Zekhnini, Yvan Rami, Blanche Pembe, Amélia Colonnello & Mathéo Kabati

Ali, propriétaire d'un night shop, est victime d'un vol qui porte préjudice à son business et perturbe sa vie quotidienne. Aidé d'un de ces ami Fabien, il essaie de résoudre la situation, mais ses principes moraux vont être mis à l'épreuve.

Ali, the owner of a night shop, is the victim of an robbery that harms his business and disrupts his daily life. Helped by his friend Fabien, he will try to restore the situation, but his moral principles will be put to the test.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Anne-Lise Morin est scénariste et réalisatrice. Après avoir étudié à l'INSAS, elle réalise son premier court-métrage, *Ce qui demeure* (2017), avant de travailler comme scénariste sur de nombreux projets belges (*Holly* de Fien Troch, et la série *Coyotes* notamment) et français (*Ici tout commence*). *Chez Ali* (2023) est son deuxième court-métrage.

Anne-Lise Morin is a screenwriter and director. After studying at INSAS, she directed her first short film, *Ce qui demeure* (2017), before working as a scriptwriter on a number of Belgian projects (*Holly* by Fien Troch, and the *Coyotes* series in particular) and French ones (*Ici tout commence*). *Chez Ali* (2023) is his second short film.

16'

PRODUCTION

Angie Productions
+32 2 538 59 19
angieprodbe@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Art & Culture

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Christine Grulois

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Agathe Corniquet

SON / SOUND

GianLuca Kegelaert

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Laurent Chinot

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Virginie Messiaen

MIXAGE / MIXING

Selia Cakir

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Gilles Bissot

PRODUCTEUR / PRODUCER

Hugo Deghilage

COMME UN NUAGE

LIKE A CLOUD

CHRISTINE GRULOIS

INTERPRÉTATION / CAST

Christine Grulois, Yannick Renier

Elena, institutrice maternelle et mère de deux grands enfants, prête sa voix pour un personnage de film d'animation. En quittant le studio, elle reste bloquée dans un sas avec Mathieu, l'ingénieur du son...

Elena, a nursery school teacher and mother of two grown children, lends her voice to a character in an animated film. Leaving the studio, she gets stuck in an airlock with Mathieu, the sound engineer...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Christine Grulois a étudié à l'ERG (école d'art) à Bruxelles. En tant que graphiste et photographe, elle crée des affiches de concerts et présente l'art vidéo dans diverses expositions. Comme comédienne, elle apparaît dans plusieurs courts métrages ainsi que dans des longs métrages (*Ordinary Man* de Vincent Lannoo, *Je suis mort mais j'ai des amis* de Guillaume et Stéphane Malandrin). Elle fait des voix off (notamment pour le Studio Pic Pic André), joue dans des pièces de théâtre et organise des ateliers créatifs pour les enfants. Depuis 2013, elle réalise un cycle de courts métrages poétiques dans lesquels apparaissent les mêmes personnages. Ces courts métrages, dans lesquels elle joue également, abordent les liens familiaux et intergénérationnels.

Christine Grulois studied at ERG (art school) in Brussels. As a graphic designer and photographer, she creates concert posters and presents video art in various exhibitions. As an actress, she appears in several short films as well as in features (*Ordinary Man* by Vincent Lannoo, *Je suis mort mais j'ai des amis* by Guillaume and Stéphane Malandrin). She does voice-overs (in particular for Studio Pic Pic André), acts in plays and organizes creative workshops for children. Since 2013, she directs a cycle of poetic short films in which the same characters appear. These shorts, in which she also acts, address family and intergenerational links.

2023 *Comme un nuage* (court/short)
 2021 *La renverse / Turn of the Tide* (court/short)
 2019 *Le Beau séjour / Sunny Hill* (court/short)
 2016 *Tout Moka / All Mocha* (court/short)
 2014 *Canard ou lapin ?* (court/short)

26' VO FR - ST EN - COMÉDIE

PRODUCTION

TAKA (Belgique)

+32473133967

hugodeghilage@gmail.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
 l'Audiovisuel de la Fédération
 Wallonie-Bruxelles, RTBF, Tax
 shelter du Gouvernement
 Fédéral belge (Aide à la
 production)



Économie, Société &
Travail, Politique, Relations
internationales & Mondialisation

ELDORADO

MATHIEU VOLPE

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Mathieu Volpe
Nina Vanspranghe

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pierre-Édouard Jasmin

SON / SOUND

Léo Fleurant

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Maël Delorme

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Paul Heymans

MIXAGE / MIXING

Paul Heymans

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Rémi Nonne

DÉCORS / ART DIRECTION

Charlotte de Gottal

PRODUCTEUR / PRODUCER

Sebastian Schelenz

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Luigi Chimienti
Alessandro Amato
Chiara Cruciatti

INTERPRÉTATION / CAST

Diane Onana, Frank Onana

Originaire du Cameroun, Awa travaille comme conductrice de dameuses à La Thuile, la dernière ville italienne avant la France. Une nuit, à la fin de son service, elle croise la route d'un jeune migrant qui tente désespérément de franchir la frontière. L'aider à traverser la montagne pourrait être pour Awa la seule manière de faire taire une culpabilité sourde et constante.

Originally from Cameroon, Awa works as a snow groomer operator in La Thuile, the last Italian town before France. One night, at the end of her shift, she encounters a young migrant desperately trying to cross the border. Assisting him might be Awa's only way to silence a constant and haunting sense of guilt.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

De père italien et de mère belge, **Mathieu Volpe** (né à Rome, Italie, en 1990) a grandi dans le sud de l'Italie avant de s'installer en Belgique pour y étudier le cinéma. Ses courts métrages ont été présentés dans plusieurs festivals internationaux, tels que Locarno, Rome, Turin, Dok Leipzig et Fipadoc. Son premier long métrage documentaire, *Une jeunesse italienne*, fait sa première mondiale au Festival dei Popoli en novembre 2022. Parallèlement, il travaille sur *L'or rouge*, son premier long métrage de fiction, produit par les frères Dardenne. *Eldorado* est son premier court métrage de fiction.

Mathieu Volpe (born in Rome, 1990), raised by a Belgian mother and an Italian father, moved to Belgium in 2009 to study filmmaking. His short films have been showcased at international film festivals such as Locarno, Turin, Dok Leipzig, and Fipadoc. *An Italian Youth*, his debut documentary, was filmed in Italy and Burkina Faso and premiered at the Festival dei Popoli in 2022. At the same time, he is working on *Red Gold*, his first fiction feature, produced by the Dardenne brothers. *Eldorado* marks his first foray into fiction shorts.

2014 *Il segreto del serpente* (court/short)

2019 *Notre territoire* (court/short)

2022 *Une jeunesse italienne* (doc)

Deuil | Migration | Montagne

19' - VO FR, "BETI (DIALECTE DU CAMEROUN), FR, ITA" - ST FR, EN, ITA
DRAME

PRODUCTION

Velvet Films (Belgique)
+32 485 74 89 24
sebastian@velvetfilms.be

COPRODUCTION

Dispàrte (Italie)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
à la production, Aide à la
promotion), RTBF, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge



FAKE IT TILL YOU MAKE IT

LAURA PETRONE & GUILLAUME KERBUSCH

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Laura Petrone
Guillaume Kerbusch

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Amandine Klee

SON / SOUND

Rafaël Berkouche

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Matyas Veress

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pierre Dozin

INTERPRÉTATION / CAST

Fantine Harduin, Perline Lombart, Orlando Vauthier, Elliot Goldberg & Inès Conrotte

Elza est sans cesse harcelée à l'école et en dehors, notamment à cause de sa classe sociale. Claire et sa bande pourraient ne jamais s'arrêter... Mais si un jour l'occasion se présentait à Elza de leur faire payer et de prendre leur place, jusqu'où irait-elle?

Elza gets constantly harassed non stop in and outside of school, in big part because of her social class. Claire and her friends could keep on going like this forever... But one day, if the opportunity presents itself to make them pay for their actions, how far will she go?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Laura Petrone & Guillaume Kerbusch sont un couple de réalisateurs, acteurs, ices belges. Leurs deux premiers courts-métrages "*Seul avec elle*" et "*Rien Lâcher*" ont été sélectionnés dans plusieurs festivals belges et internationaux. Également producteurs, ils ont mis sur pied « La Belge Collection », une collection de 4 courts-métrages destinée à mettre de jeunes comédiens en avant. Dans le cadre de ce projet, ils ont obtenu plus de 200 sélections en festivals ainsi qu'une cinquantaine de prix, dont le Magritte du meilleur court métrage 2022 pour "*Sprôtech*" de Xavier Seron.

Laura Petrone & Guillaume Kerbusch are a Belgian couple who are both directors and actors. Their two first short films "*Alone with her*" and "*Holding on*" were selected in numerous Belgian and international festivals. The duo are also producers, who brought to life "La Belge Collection" which is a selection of four short films aimed at promoting young actors. Through the project, they obtained more than 200 selections in festivals as well fifty or so awards, including the Magritte award for best short film 2022 for Xavier Seron's "*Sprotech*".

28'

PRODUCTION

Angie Productions
+32 2 538 59 19
angieprodbe@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



GRAND BONHOMME

BIG BOY

COLIN CRESSENT

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Colin Cressent

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Nastasja Saerens

SON / SOUND

Luis Trínques

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Christophe Evrard

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lise Bouchez

MIXAGE / MIXING

Jean-françois Levillain

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Lucien Keller

DÉCORS / ART DIRECTION

Zoé Ceulemans

PRODUCTRICE / PRODUCER

Annabella Nezri

INTERPRÉTATION / CAST

Jean Le Peltier, Myriem Akheddiou

Émile, 7 ans, a décidé de quitter l'enfance. Du jour au lendemain, il est devenu un adulte, un grand bonhomme qui n'est plus totalement en phase avec le monde qui l'entoure.

Emile, 7, has decided to leave childhood behind. From one day to the next, he has become an adult, a big boy who is no longer totally in tune with the world around him.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

En 2015, **Colin Cressent** part vivre au Canada et se met à écrire et à réaliser plusieurs courts métrages en autoproduction. En 2020, il décide de reprendre ses études. Il intègre l'Institut National Supérieur des Arts du Spectacle (INSAS), à Bruxelles, en master écriture cinéma. En dernière année, sous la supervision du scénariste et réalisateur David Lambert, Colin écrit son premier long métrage qui s'intitule *Noseville (en basse saison)*. Ce scénario qu'il présente au jury de fin d'études lui permet de recevoir son diplôme de scénariste auréolé de la mention "Avec Grande Distinction". Ce film, qu'il compte réaliser, est aujourd'hui en développement chez Kwassa films. En parallèle, il travaille comme co-scénariste sur deux longs métrages ainsi qu'une série TV.

In 2015, **Colin Cressent** moved to Canada and began writing and directing several self-produced short films. In 2020, he decided to go back to school. He entered the Institut National Supérieur des Arts du Spectacle (INSAS), in Brussels, for a master's degree in film writing. In his final year, under the supervision of screenwriter and director David Lambert, Colin wrote his first feature film, *Noseville (en basse saison)*. This script, which he presented to the jury at the end of his studies, earned him his screenwriting diploma with "Great Distinction". The film, which he intends to direct, is currently in development at Kwassa films. At the same time, he is working as co-screenwriter on two feature films and a TV series.

2020 *Une histoire d'objets* (court/short)

2019 *Mort aux mouettes* (court/short)

2019 *Pierre Paul Jacques* (court/short)

2016 *Je suis ce qu'il reste* (court/short)

Enfance | Passage Age Adulte
| Famille

19' - VO FR - COMÉDIE, DRAME

PRODUCTION

Kwassa Films (Belgique)

028809700

kwassa@kwassa.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF, Tax
shelter du Gouvernement
Fédéral belge, Aide à la
production

DISTRIBUTION

L'Agence du court-métrage



HIVER

WINTER

JEAN-BENOÎT UGEUX

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jean-Benoît Ugeux

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Florian Berutti

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Romain Waterlot

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Vincent "Pancho" villa

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Florian Berutti

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Jacqueline Siret

Jean-Benoît Ugeux

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Idris Lettifi

INTERPRÉTATION / CAST

Baltus Gondry, Thao Marten & Ana Rodriguez

C'est l'hiver et comme chaque année, la petite famille Seghers se rend à Tignes où ils possèdent un chalet. Rosa les accompagne pour s'occuper de l'intendance et du ménage. Mais cette année, il y a une nouveauté : on a proposé à Rosa de prendre son fils Aurelian, pour qu'il s'initie aux joies du ski.

It's winter, and like every year, the little Seghers family are off to Tignes, where they own a chalet. Rosa accompanies them to take care of the housekeeping. But this year there's something new: Rosa has been asked to take her son Aurelian with her, so that he can learn to enjoy skiing.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jean-Benoît Ugeux est un auteur, acteur et metteur en scène belge de théâtre et de cinéma. À côté de sa carrière de comédien, il a commencé la réalisation en 2012 et a réalisé *Valeurs*, *Eastpak*, *La musique*, *Abada*, *Belgium-20*, *Arbres*, *Fratres* et *La petite prison dans la prairie*. Aujourd'hui il s'intéresse autant à la fiction qu'au documentaire, il a tourné à l'été 2023 un documentaire sur le 150^e anniversaire du pèlerinage de Lourdes et va réaliser son premier long métrage de fiction au printemps 2024. Il fait aussi de la céramique et du sténopé. Quand il a une pause, vous le verrez dans le fond des bois...

Jean-Benoît Ugeux is a Belgian writer, actor and director of theatre and film. Alongside his acting career, he started directing in 2012 and has made *Valeurs*, *Eastpak*, *La musique*, *Abada*, *Belgium-20*, *Arbres*, *Fratres* and *Little jailhouse in the prairie*. In the summer of 2023, he shot a documentary on the 150th anniversary of the Lourdes's pilgrimage and will direct his first feature-length fiction film in the spring of 2024. He also does ceramics and pinhole photography. When he has a break, you can catch him in the woods...

2019 *La musique* (fiction)

2020 *Abada* (fiction)

2021 *Belgium-20* (doc)

2021 *Fratres* (fiction)

2022 *Arbres* (doc)

2023 *La petite prison dans la prairie* (doc)

Ski | Famille | Conflit | Lutte des classes

18' - VO FR - ST EN - DRAME

PRODUCTION

Apoptose Productions SRL (Belgique)

+32 4 79 69 09 63

contact@apoptose.org

COPRODUCTION

Piano Sano Films (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), RTBF

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Piano Sano Films

+33 1 56 03 94 22

idris@pianosanofilms.fr

LA FLOTTE

JESSICA WOODWORTH

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jessica Woodworth
Astrid Jansen

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Elin Kirschfink

SON / SOUND

David Ferral

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Alain Dessauvage

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Antoine Wattier

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

David Davister

INTERPRÉTATION / CAST

Lila Leloup, Laurie Perissutti, Vadiel Gonzalez , Gaspard Rozenwajn & Suzette Soquette

Tess, Mia, Rok et Tiago volent pour la compagnie aérienne La Flotte, leurs cœurs remplis d'espérance, leur véritable nature prête à faire surface sous leur apparence nette. L'improbable se produira à mi-vol, les laissant suspendus entre le paradis et l'enfer, le passé et le futur, la vie et la mort.

Tess, Mia, Rok and Tiago fly the skies with La Flotte airline, their hearts full of longings, their true natures bubbling just below the surface of their ultra-groomed appearance. The unthinkable happens in mid-flight, leaving them suspended between heaven and earth, past and future, life and death.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jessica Woodworth est une scénariste, réalisatrice et productrice américaine née en 1971. Elle vit actuellement en Belgique. Elle est connue et reconnue par la critique, notamment pour son film *Khadak* (2006) pour lequel elle reçoit le prix Luigi-De-Laurentis pour la meilleure première œuvre à la Mostra de Venise, ou encore *Altiplano* (2009). Elle co-réalise avec Peter Brosens, *La Cinquième saison* (2012) et *The King Of the Belgians* (2016) présenté en première à la Mostra de Venise dans la catégorie "Orizzonti".

Jessica Woodworth is an American screenwriter, director and producer born in 1971. She currently lives in Belgium. She is known and recognized by critics, in particular for her film *Khadak* (2006) for which she received the Luigi-De-Laurentis prize for the best first work at the Venice Film Festival, and *Altiplano* (2009). She co-directed With Peter Brosens, *The Fifth Season* (2012) and *The King of the Belgians* (2016) premiered at the Venice Film Festival in the "Orizzonti" category.

23'

PRODUCTION

Angie Productions
+32 2 538 59 19
angieprodbe@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Santé & Bien-être

LA TRANQUILLITÉ DES MOUTONS

QUIET SHEEP

JULIEN FOURNIER

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Julien Fournier

IMAGE / PHOTOGRAPHY

François Schmitt

SON / SOUND

Olivier Jamez

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Pepe Chang

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Alexandra Biquet

MIXAGE / MIXING

Alexandra Biquet

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Maxime Tellier

DÉCORS / ART DIRECTION

Patrice Mougeolle

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Karim Ouelhaj
Florence Saâdi

INTERPRÉTATION / CAST

Olivier Picard, Danila Di Prinzio

Un homme fuit la réalité pour se réfugier au plus profond de son esprit. Cette fuite dans cet endroit hors de l'espace et du temps a un prix : le prix du sang. Alors que son corps continue d'évoluer dans le monde extérieur, sa conscience tentera de le ramener dans la réalité, parviendra-t-elle à le sauver ?

A man flees reality to take refuge in the depths of his mind. This escape to a place outside space and time comes at a price: the price of blood. While his body continues to evolve in the outside world, his conscience will try to bring him back to reality. Will it succeed in saving him?

Dépression | Métaphore |
Symbolisme | Mental

13' - VO FR - ST EN
DRAME, FANTASTIQUE, HORREUR

PRODUCTION

OKAYSS (Belgique)
+3249872024
info@okayss.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles
Aide à la production



NIGHT NIGHT STORIES

THÉO DEGEN

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Théo Degen

IMAGE / PHOTOGRAPHY

N'gare Falise 'Chichi'

SON / SOUND

Manel Weidmann

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Laureline Maurer

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Eliot Ratinaud

INTERPRÉTATION / CAST

Chloé Larrere, Mathis Decoster, Harry Evrard & Lina Miftah

Jour d'éclipse à Bruxelles, en plein été. Alors que la lune passe devant le soleil et qu'une nuit bleue tombe sur la ville, les cœurs des habitant.e.s se mettent à battre plus fort. Dans un parc, des événements étranges surviennent.

Eclipse day in Brussels, in the middle of summer. As the moon passes in front of the sun and a blue night falls on the city, the hearts of the inhabitants begin to beat faster. In a park, strange things happen.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Théo Degen est un jeune réalisateur Belge né en 1997 et formé à l'INSAS à Bruxelles (2015 – 2021). En 2021, il marque la fin de son parcours à l'INSAS avec *L'Enfant Salamandre* (1^{er} prix de la Cinéfondation au 74^{ème} festival de Cannes) une fable poétique et comique sur les thèmes du deuil et de l'imaginaire. Il co-crée le collectif Phosphore Films avec d'autres réalisateur.ice.s pour produire des films indépendamment des structures de productions classique et notamment *Alice et les soleils* sa première co-réalisation avec la cheffe opératrice Charlotte Muller. En 2023, il réalise *Night Night Stories*, un film bizarre qui en cache peut être un autre sur les mystères de l'enfance et de l'adolescence.

Théo Degen is a Young Belgian director born in 1997. He studied at INSAS in Brussels (2015 - 2021). In 2021, he marked the end of his studies at INSAS With *L'Enfant Salamandre* (1st prize of the Cinefondation at the 74th Cannes Film Festival) a poetic and funny fable on the themes of mourning and imagination. He co-created the Phosphore Films collective with other directors to be able to produce films independently rather than with conventional production structures, including *Alice and the Sunflowers*, his first co-direction with the director Charlotte Muller. In 2023, he directed *Night Night Stories*, a bizarre film that perhaps hides something about the mysteries of childhood and adolescence.

23'

PRODUCTION

Angie Productions
+32 2 538 59 19
angieprodbe@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Art & Culture,
Économie, Société & Travail

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Chloé Larrère

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lionel Ueberschlag

SON / SOUND

Manel Weidmann

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Laureline Maurer

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Manel Weidmann

MIXAGE / MIXING

Selia Çakir

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Adrien Heylen Vanorlé

PRODUCTEUR / PRODUCER

Félix Lambot

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Félix Lambot

PUPUCE

PUMPKIN

CHLOÉ LARRÈRE

INTERPRÉTATION / CAST

Chloé Larrère, Mizuki Kondo

Depuis la sortie de *L'ombre au mois d'août*, film au succès d'estime dans lequel Valentine tient le premier rôle, elle ne travaille plus. C'est dans cette période de creux et de vague à l'âme qu'elle doit passer un casting pour un gros film français en duo avec un chien alors qu'elle n'aime pas tellement ça, les chiens. Poussée par sa déprime et son angoisse existentielle d'actrice, elle part dans une quête canine absurde dans Bruxelles.

Since the release of *L'ombre au mois d'août* (*The Shadow in August*), a film in which Valentine played the lead role, she has not worked. It was during this period of low spirits that she had to cast a duet with a dog for a big French film, even though she doesn't really like dogs. Driven by her depression and existential angst as an actress, she sets off on an absurd canine quest around Brussels.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Chloé Larrère suit une formation d'interprétation à l'INSAS dont elle sort diplômée en 2018. Parallèlement à ce cursus, elle développe des écritures personnelles entre performance et théâtre qu'elle met en scène, une pratique qu'elle poursuit à la sortie des études. Elle travaille comme interprète pour des artistes et compagnies confirmées de la scène belge mais aussi de jeunes compagnies émergentes. En 2021, elle écrit et interprète une forme courte au Théâtre des Doms (*Ce baiser soufflé sera pour toi*) qu'elle présente également dans le cadre du festival "Factory". Son travail questionne l'expérience féminine, les rêves et les idéaux de personnages tirés d'un monde populaire. Elle réalise *Pupuce* en novembre 2022. Elle est actuellement en pré-production de son deuxième court métrage, *Scratch Scratch* produit par Initial Films (Bruxelles) et Origine Films (Paris).

Chloé Larrère trained in acting at the INSAS and graduated in 2018. Along with her course, she developed her own pieces on performance and theatre that she directed, a practice that she continued after her studies. She works as a performer for established artists and companies on the Belgian scene, as well as for young emerging companies. In 2021, she wrote and performed a short show, *Ce baiser soufflé sera pour toi*, at Théâtre des Doms, which she also performed at the Factory Festival. Her work questions the feminine experience, dreams and ideals of characters drawn from a working-class world. She directed *Pupuce* in November 2022. She is currently in pre-production for her second short film, *Scratch Scratch*, produced by Initial Films (Brussels) and Origine Films (Paris).

Actrice | Chien | Casting

19' - VO FR, ANGLAIS & JAPONAIS
ST EN

PRODUCTION

Initial Films (Belgique)
+32477537878
info@initialfilms.eu

COPRODUCTION

Initial Films (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge, Aide à la finition

DISTRIBUTION

Agence belge du court
métrage

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Agence belge du court métrage
barbara@agenceducourt.be



Art & Culture,
Histoire & Géopolitique

PLEINE NUIT

FULL NIGHT

MANON COUBIA

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Manon Coubia

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Robin Fresson

SON / SOUND

Aline Huber

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Manon Coubia

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Aline Huber

MIXAGE / MIXING

Jean-Noël Boissé
Maxime Lombaerts

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Sylvain Lange

INTERPRÉTATION / CAST

Salomé Richard

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Manon Coubia
Jérémy Van Der Haegen
Nicolas Rincon Gille

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Javier Packer-Comyn
Stéphanie Bodien

Un matin, des gendarmes délimitent un périmètre de sécurité au bord d'un lac, devant le chalet familial où Louison est venue pour les vacances. Des armes de la seconde guerre ont été détectées par des plongeurs. La grand-mère de Louison serait impliquée. 1945. Rattachée au groupe Francs Tireurs et Partisans, elle a, avec d'autres de ses camarades, refusé de rendre les armes.

One morning, the police define a security perimeter on the edge of a lake, in front of the family house where Louison came for the holidays. Weapons from the Second World War have been detected by divers. Louison's grandmother could be complicit...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Manon Coubia est une réalisatrice diplômée de l'INSAS en 2007. *Sonate Blanche*, son premier film, circule dans de nombreux festivals. Cette même année elle participe à la création du collectif « VOA films » basé à Bruxelles et produit la trilogie documentaire *Campo hablado* de Nicolas Rincon Gille. En 2012, elle réalise *Bleu cerise*, un documentaire aux côtés de jeunes aspirants militaires en Haute-Savoie d'où elle est originaire. En 2016 elle reçoit le Léopard d'Or au festival de Locarno pour son court métrage romantique et tellurique *L'immense retour* (Romance). Son court métrage *Les enfants partent à l'aube* est sélectionné l'année suivante à La semaine de la Critique à Cannes. Dans *Marée*, moyen-métrage terminé en 2019 et nombreuses fois primé, elle poursuit son exploration de la montagne, de ceux qui l'habitent et qui la hantent. *Pleine Nuit*, son dernier film, fait sa première au festival de Locarno 2023. En 2021, elle rejoint Nicolas Rincon Gille et Jeremy van der Haegen au sein de la nouvelle maison de production belge The Blue Raincoat.

Manon Coubia got her degree in Film Direction at INSAS, Belgium, and is a member of the filmmakers collective Voa Films in Brussels. She has directed various films: *Sonate Blanche*, her student film in 2007, as well as a medium-length documentary film, *Bleu Cerise*, in 2012. In 2016 she received the Golden Leopard Pardi Di Domani for the Best International Short Film at the Locarno IFF for *The fullness of time* (Romance). *Children leave at dawn*, her next short film was selected for La semaine de la Critique 2017. In *Marée*, her latest medium-length film, she continues to explore the world of her native mountains, its people and phantoms. *Full night*, her latest film premieres at Locarno 2023. In 2021, she founded with collaborators Nicolas Rincon Gille and Jeremy Van der Haegen a new production house based in Brussels named The Blue Raincoat.

Résistance | Femmes |
Révolution | Hommage

15' - VO FR - ST EN
HISTOIRE

PRODUCTION

The Blue Raincoat (Belgique)
+32 474 97 96 93
production@theblueraincoat.com

COPRODUCTION

CBA (Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles) (Belgique)
GSARA (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production - Film Lab), Atelier de production de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Atelier d'accueil de la Fédération Wallonie-Bruxelles

DISTRIBUTION

CBA (Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles)

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

The Blue Raincoat



Environnement &
Développement durable,
Philosophie & Religion,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maxime Coton

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Miléna Trivier

SON / SOUND

Quentin Jacques
Renaud Dufour
Maxime Coton

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marie-Hélène Mora

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jonathan Vanneste

MIXAGE / MIXING

Jonathan Vanneste

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Miléna Trivier

PRODUCTEUR / PRODUCER

Maxime Coton

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Serge Kestemont
Sybille Seys-Smets

RÉMANENCE

AFTERGLOW

MAXIME COTON

INTERPRÉTATION / CAST

Elsa Coton, Maïalen Arrano

Depuis la mort de sa grand-mère, Alix (8 ans) passe le plus clair de son temps, seule, en forêt, à la lisière du village où elle est née. Parce qu'elle n'a pu assister aux funérailles de son aïeule, elle est persuadée que le corps de cette dernière se trouve là. C'est pourtant une rencontre toute autre qu'elle y fera. Parviendra-t-elle dès lors à traverser le deuil ?

Since the death of her grandmother, Alix (8 years old) spends most of her time alone in the forest on the edge of the village where she was born. Because she was unable to attend her grandmother's funeral, she is convinced that her grandmother's body is there. But she meets someone quite entirely different. Will she now be able to come to terms with her grief?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisateur, écrivain et artiste numérique, **Maxime Coton** vit et travaille à Bruxelles. Il a été plusieurs fois primé pour ses livres et films, en Belgique et en France. Dans son travail, il tente de trouver un équilibre entre poétique et politique.

Maxime Coton is a director, writer and digital artist living and working in Brussels. For his films and books, he has won several awards in Belgium and France. In his artistic work he aims to find balance between poetic and political topics.

- 2014 *Soldat inconnu* (court/short)
- 2015 *Petites histoires du monde avant d'aller dormir* (court/short)
- 2019 *Après l'usine* (court/short)
- 2022 *Le tour du livre* (court/short)
- 2022 *Changer de peau* (court/short)
- 2022 *Faire savoir* (court/short)

Deuil | Enfance | Famille

20' - VO FR - ST EN, NL - DRAME

PRODUCTION

BRUITS asbl (Belgique)
+32 483 23 82 83
production@bruitsasbl.be

COPRODUCTION

Luna Blue Film (Belgique)
Shelter Prod (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge



Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Frédéric Mosbeux

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Julien Thiébaud

SON / SOUND

Léo Fleurant

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Zoé Roland

François Le Cann

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Robin Debaisieux

MIXAGE / MIXING

Simon Franken

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Lucien Keller

DÉCORS / ART DIRECTION

Benoît Fébrinon

Zoé Ceulemans

PRODUCTEURS / PRODUCERS

François Dubois

Frédéric Mosbeux

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Sibylle Seys-Smets

Ives Swennen

Damien Riga

RÉMINISCENCES**MEMORY LANE****FRÉDÉRIC MOSBEUX****INTERPRÉTATION / CAST****Luc Brumagne, Hélène Theunissen**

Afin de prouver qu'il est toujours apte à rester chez lui, un vieil homme atteint de la maladie d'Alzheimer va devoir fouiller les tréfonds de sa mémoire, où ses souvenirs s'entassent sous forme de puzzles, à la recherche d'un passé pourtant oublié.

To prove that he's still fit to live at home, an old man suffering from Alzheimer's disease must search the depths of his mind, where memories pile up like jigsaw puzzles, in search of a forgotten past.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Frédéric Mosbeux, né à Bruxelles, a hérité de la passion artistique de sa grand-mère. Double diplômé en cinéma de l'école Parallax et en ingénierie civile de l'UCL, il a débuté en mêlant gestion technique et activités artistiques. Désormais, il se consacre pleinement à sa passion d'acteur et de réalisateur. Ayant joué dans de nombreux films et pièces, il a également co-réalisé trois courts métrages, dont le dernier, *Réminiscences*, achevé en 2023.

Frédéric Mosbeux, born in Brussels, inherited his artistic passion from his grandmother. With dual degrees in cinema from Parallax and civil engineering from UCL, he initially balanced technical management with artistic pursuits. Now fully devoted to his passion as an actor and director, he has played in numerous films and plays, co-directing three short films, with the latest, "*Memory Lane*," completed in 2023.

2011 *Rewind* (court/short)2013 *Stock exchange* (court/short)2015 *Big shoes* (court/short)2017 *Check list* (court/short)

Alzheimer | Puzzle | Onirique

20' - VO FR - ST EN - DRAME

PRODUCTION

No Be One (Belgique)

+32 476 67 80 77

production@nobeone.be

COPRODUCTION

Master Shot (Belgique)

Shelter Prod (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide du Fonds Spécial), RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, Fonds des producteurs indépendants



Économie, Société & Travail,
Formation & Éducation

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maïté Lonne
Gaël Maleux

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Julien Cherpion

SON / SOUND

Thibaut Pira

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Louis Séchaud

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Eric Ronce

MIXAGE / MIXING

Eric Ronce

DÉCORS / ART DIRECTION

Luc Noël

PRODUCTEUR / PRODUCER

Simon Heymans

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Olivier Berlemont
David Mathy

SAGAH

MAÏTÉ LONNE & GAËL MALEUX

INTERPRÉTATION / CAST

Laura Sépul, Stéphanie Van Vyve

Suite à un dépôt de plainte, Saga est convoquée au commissariat. Mais comment raconter l'innommable lorsque l'on souffre de stress post-traumatique complexes et de dissociation identitaire ?

After filing a complaint, Saga is summoned to the police station. But how do you tell the unspeakable when you're suffering from complex post-traumatic stress disorder and identity dissociation?

Huis-Clos | Thriller

18' - VO FR - ST EN
DRAME, POLICIER, THRILLER

PRODUCTION

Octopods Films (Belgique)
+32 2 223 11 47
info@octopods.be

COPRODUCTION

Origine Films (France) & Koko
arrose la culture (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge

DISTRIBUTION

Origine Films

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Origine Films



Art & Culture,
Formation & Éducation,
Philosophie & Religion

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Nicolas Moulin

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pépin Struye

SON / SOUND

Thibaut Heymans

Nathan Bumba

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Bier

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Capucine Watelet

MIXAGE / MIXING

Arthur Meeus de Kemmeter

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Laura Perera San Martin

DÉCORS / ART DIRECTION

Mathilde Lejeune

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Arnaud Dufey

Arnaud Ponthière

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Serge Kestemont

UN INVINCIBLE ÉTÉ

INVINCIBLE SUMMER

ARNAUD DUFEYS

INTERPRÉTATION / CAST

Charles Lebrun, Vadiel Gonzalez

Un soir d'été caniculaire. Seul chez lui, au bord de la piscine, Clément (16) tue l'ennui en swippant des profils de mecs sur Grindr. Bien décidé à se débarrasser de sa virginité, il ment sur son âge, trouve Naël (24), programme un rendez-vous avec lui... Le moment approche, Clément brûle les étapes... Mais c'est en découvrant un tout autre corps que celui de Naël que Clément va grandir.

One hot summer evening. Alone at home, by the pool and bored to death, Clément (16) swipes through guys' profiles on Grindr. Determined to lose his virginity, he lies about his age, finds Naël (24), and arranges a date with him. The time draws near, and Clément rushes things. But it's through the discovery of a body completely different from Naël's that Clément will grow up.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Arnaud Dufey est un cinéaste et producteur belge, diplômé de l'Institut des Arts de Diffusion. Son film de fin d'études, "Atomes" a fait le tour du monde des festivals et remporté de nombreux prix dont le Grand Prix du Festival Zinebi de Bilbao et le prix du meilleur réalisateur au Curta Cinema de Rio de Janeiro. "Un invincible été" est son troisième court-métrage, après "Vertiges". Il vient de finaliser son premier long métrage documentaire pour la télévision ("Pour que cela n'arrive plus") et il est actuellement en développement de deux premiers longs métrages co-réalisé avec Charlotte Devillers : "On vous croit" et "Plaisir".

Arnaud Dufey is a Belgian filmmaker and producer, who graduated from the Institut des Arts de Diffusion. His graduation film, "Atoms", won numerous awards in international films festivals, including the Grand Prix at the Zinebi Festival in Bilbao and the Best Director Award at the Curta Cinema in Rio de Janeiro. "Invincible summer" is his third short film, following "Dizziness". He has just completed his first documentary for the television ("Pour que cela n'arrive plus") and is currently developing two full-length features co-directed with Charlotte Devillers : "On vous croit" and "Plaisir".

2012 *Atomes* (court/short)
2014 *Vertiges* (court/short)
2023 *Pour que ça n'arrive plus* (doc)

Adolescence | Sexualité | Corps
| Vieillesse | Désir

19' - VO FR - ST FR, EN
DRAME

PRODUCTION

Makintosh Films (Belgique)

+32472736678

production@makintoshfilms.com

COPRODUCTION

Luna Blue Film (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
à la production, Aide à la
promotion), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge



UNE NUIT D'AVANCE

A LONG NIGHT AHEAD

JULIEN BERNARD-SIMMONDS

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Julien Bernard-Simmonds
Pierre Fortin

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Edouard Outters

SON / SOUND

César Carron

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Raphaël Cort

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Antoine François

MIXAGE / MIXING

Selia Cakir

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

François Dubois

DÉCORS / ART DIRECTION

Luc Noël

PRODUCTRICE / PRODUCER

Marina Festré

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Hugo Deghilage

INTERPRÉTATION / CAST

Ludovic Berthillo, Jef Cuppens

Mauro, un chauffeur routier fatigué, s'enfonce avec d'étranges jeunes gens dans la forêt qui borde l'aire de repos où il s'est arrêté, pour un voyage aux frontières de la vie et de la mort.

Mauro, a tired truck driver, meets a group of strange young people at a roadside rest stop who lead him into the woods for a journey bordering life and death.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Julien Bernard-Simmonds est diplômé de l'IAD - Institut des Arts de Diffusion (2020), avec pour film de fin d'études *Le Sommeil du Fleuve*. En 2022 il réalise un court métrage documentaire pour Dérives, *Un immense rêve de verre*. *Une Nuit d'avance* est son premier court métrage de fiction après l'IAD.

Julien Bernard-Simmonds studied at l'Institut des Arts de Diffusion (IAD) in Belgium. His graduation work was the short film *Le Sommeil du Fleuve*. After that he directed a short documentary, *Un immense rêve de verre*, produced by Dérives. *Une Nuit d'avance* is his first narrative short film after school.

2020 *Le Sommeil du fleuve* (Court/Short)

2022 *Un immense rêve de verre* (Doc/Court/Short)

Réalisme Magique | Réalisme Social | Mystère | Voyage | Chauffeur Routier

27' - VO FR - STEN
AVENTURE, DRAME, FANTASTIQUE

PRODUCTION

Daylight (Belgique)
+32 472 87 83 06
marina@daylight-films.be

COPRODUCTION

Taka (Belgique)
RTBF (Télévision belge)
BNP Paribas Fortis Film Finance

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, Province de Hainaut - Sacem



Économie, Société & Travail,
Histoire & Géopolitique, Ruralité
& Urbanisme

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Diogo Salgado

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Joana Silva

SON / SOUND

Miguel Coelho

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Elias Vervecken

MIXAGE / MIXING

Jurriaan Van Dijk

PRODUCTEUR / PRODUCER

Romain Bent

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Simon Heymans

Isabel Machado

À L'OMBRE DES SOMMETS

VULTOSOS CUMES

DIOGO SALGADO

Chaque semaine, des groupes d'ouvriers Portugais se dirigent vers la France, où ils travailleront de longs mois dans des usines du secteur métallurgique. Pedro (23 ans), voyage pour la première fois dans l'une des camionnettes qui se dirige vers l'est de la France, accompagné de quatre collègues plus aguerris. Alors que pour les plus âgés, ce voyage fait partie de la routine de leur travail, chaque kilomètre rapproche Pedro d'un lieu dont il a toujours rêvé : les montagnes colossales des Alpes.

Pedro travels for the first time in one of the vans leading a group of workers to France. While, for the others, this is another work trip, each kilometer brings Pedro closer to a place that seduces him: the colossal mountains of the Alps.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diogo Salgado, né en 1994 à Coimbra, est un cinéaste portugais et directeur de la photographie. Diplômé en cinéma de l'ESTC, il a réalisé des courts métrages primés tels que "*Noite Turva*" (Curtas Vila do Conde 2020), présenté à Cannes en 2021. Son film a été sélectionné dans de nombreux festivals dont le Festival international du film de Guadalajara (Mexique), le Rio de Janeiro International Short Film Festival (Brésil), le Vilnius Film Festival (Lituanie), et le ICFF Manaki Brothers (Macédoine du Nord), où il a remporté le prix Small Camera 300. *Vultosos Cumes* est son deuxième court.

Diogo Salgado, born in 1994 in Coimbra, is a Portuguese filmmaker and cinematographer. A graduate in cinema from the ESTC, he has made award-winning short films such as "*Noite Turva*" (Curtas Vila do Conde 2020), presented at Cannes in 2021. His film has been selected for numerous festivals, including the Guadalajara International Film Festival (Mexico), the Rio de Janeiro International Short Film Festival (Brazil), the Vilnius Film Festival (Lithuania), and the ICFF Manaki Brothers (Northern Macedonia), where it won the Small Camera 300 prize. *Vultosos Cumes* is his second short film.

2020 *Noite Turva* (court/short)

20' - VO FR, PORTUGAIS - ST EN
DRAME

PRODUCTION

Protest Studios (France)

+33 6 19 07 94 19

romain@proteststudios.com

COPRODUCTION

Octopods Films (Belgique) &
C.R.I.M (Portugal)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge



Art & Culture,
Formation & Éducation,
Philosophie & Religion

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Paulin.e Goasmat

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Amandine Klee

SON / SOUND

Lionel Vinck

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frederique Broos

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lise Bouchez

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Xavier Dockx

PRODUCTEUR / PRODUCER

Stephen Seznez

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Marie Enthoven

CHERCHEZ LE GARÇON

PAULINE GOASMAT

INTERPRÉTATION / CAST

Sohan Pague, Melody Lauret

Tandis que Charly, jeune homme trans, est inhumé sous son prénom de naissance, Tom, Louise et BB, ses potes queer, décident de lui rendre un dernier hommage à son image dans un lieu où ils avaient l'habitude de se retrouver, la maison d'enfance de Charly.

As Charly, a young trans man, is laid to rest under his birth name, Tom, Louise and BB, his queer pals, decide to pay their last respects in his own image in a place where they used to meet, Charly's childhood home. But Victor, his brother, had the same idea.

Identité | Queer | Deuil

18' - VO FR - DRAME

PRODUCTION

Nationale 12 (France)
+33 6 62 64 57 99
contact@nationale12.com

COPRODUCTION

Taste It productions (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge



Santé & Bien-être

SOUVENIR

JASPER VRANCKEN & BERT AELES

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Bert Aeles
Jasper Vrancken

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Hyun de Grande

SON / SOUND

Eneas Mentzel

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jerome Bartholomeus

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jeroen De Meyer

MIXAGE / MIXING

Jeroen De Meyer

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Nicolas Duval

DÉCORS / ART DIRECTION

Katrijn Vanaelst

PRODUCTRICE / PRODUCER

Bea Catteeuw

INTERPRÉTATION / CAST

Johan Knuts, Willem Herbots

Evert et son père Mark ont vu Rita succomber à une maladie incurable il y a un an. Le deuil de Mark est pénible et un épuisement inexplicable le submerge. Il y a quelque chose qui ne présage rien de bon dans la maison familiale. Quelque chose qui, lentement mais sûrement, prend le contrôle.

Evert and his father Mark have seen Rita succumb to an incurable illness a year ago. Mourning of Mark is painful and an inexplicable exhaustion overwhelms him. There is something that does not bode well in the family home. Something that, slowly but surely, takes control.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après avoir obtenu sa maîtrise en réalisation au RITCS, **Jasper Vrancken** a obtenu son doctorat en arts en 2023 avec une étude approfondie sur le genre de l'horreur. Il enseigne actuellement le cinéma à l'Université de Louvain et dans plusieurs écoles secondaires. Depuis 2007, Jasper a réalisé des œuvres à succès telles que *Waiting for Lili*, *Les Gants de la Ville*, *Swell*, *Crush*, *Macula* et *Muil* qui a été sélectionné dans plus de 50 festivals.

Bert Aeles a étudié le cinéma à la Haute Ecole Catholique du Limbourg et des études culturelles à la KU Leuven. Il travaille actuellement comme monteur chez Videohouse et Telenet Play More et s'occupe également du mastering et du travail de promotion pour Vitaya. Avec Jasper Vrancken, il a notamment coréalisé *Swell*, *Crush* et *Macula*, ainsi que des vidéos musicales pour The Dukes, Pulp Orchestra et Tactloos.

After completing his Master's degree in directing at the RITCS, **Jasper Vrancken** earned his PhD in the arts in 2023 with an in-depth study of the horror genre. He currently teaches film at the University of Leuven and several High Schools. From 2007, Jasper directed such successful works as *Waiting for Lili*, *Les Gants de la Ville*, *Swell*, *Crush*, *Macula* and *Muil* which won 50+ festival selections.

Bert Aeles studied film at the Katholieke Hogeschool Limburg followed by cultural studies at KU Leuven. He currently works mainly as an editor at Videohouse and Telenet Play More. He also does mastering and promo work for Vitaya. Together with Jasper Vrancken, he co-directed, among others, *Swell*, *Crush* and *Macula* and music videos for The Dukes, Pulp Orchestra and Tactless.

Deuil | Mort | huis-clos |
mystère | fantastique17' - VO NL - ST FR, EN
DRAME, FANTASTIQUE, HORREUR

PRODUCTION

Denzzo (Belgique)
+32 476 34 53 53
bea@denzzo.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge,
Fonds Audiovisuel de Flandre
(VAF)

ANIMATION

PRODUCTIONS / COPRODUCTIONS

ANIMATED

2024



Art & Culture,
Environnement &
Développement durable

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Isabel Loyer
Meriç Atalar

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Isabel Loyer

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Isabel Loyer

PRODUCTEUR / PRODUCER

Bastien Martin

ARTHUR LA TORTUE

ISABEL LOYER

Dans son petit studio citadin, Arthur la tortue rêve d'un poisson merveilleux, quand le rêve se déploie, envahissant les pensées d'Arthur et la réalité qui l'entoure...

In his small city studio, Arthur the tortoise is dreaming of a wonderful fish when the dream unfolds, permeating Arthur's thoughts and the reality surrounding him.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Isabel Loyer est née en Italie en 1989. Après s'être formée au cinéma à l'Université Paris 8, elle complète ses études par un Master en animation stop-motion à l'école de design BAU de Barcelone en 2020, tout en travaillant parallèlement comme graphiste et animatrice. En 2021, elle travaille pour le studio de stop-motion Inspiranimation à Valence et donne de nombreux ateliers pour enfants. Son court métrage *Tamgu* a notamment été présenté au Festival d'Animation d'Annecy et à Animafest.

Isabel Loyer was born in Italy in 1989. After studying cinema at the University Paris 8, she obtained a master's degree in stop-motion animation at the BAU College of Arts & Design in Barcelona in 2020 while also working as a graphic designer and animator. In 2021, she worked for the stop-motion studio Inspira in Valencia and led multiple children's workshops. Her short film *Tamgu* was screened at the Annecy Animation Festival and at Animafest.

Stop motion | Animaux |
Océan | Rêve

4' - SANS DIALOGUE - STOP MOTION
FANTASTIQUE

PRODUCTION

Camera-etc (Belgique)
+32 4 253 59 97
info@camera-etc.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Louise Bongartz

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Tom Gineyts
Francisco Martins Fontes

SON / SOUND

David Nelissen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marika Piedboeuf

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Charles De Ville

MIXAGE / MIXING

Quentin Lachapèle

DÉCORS / ART DIRECTION

Clémence Rogge

NARRATION / VOICE-OVER

Ninuccia Berthet

PRODUCTEUR / PRODUCER

Bastien Martin

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Christophe Beaujean
Jérémy Mazurek

EN MILLE PÉTALES

IN THOUSANDS OF PETALS

LOUISE BONGARTZ

Une jeune femme mariée rassemble les doux souvenirs de son idylle. À y regarder de plus près, elle y laisse des bouts de soi...

A young married woman recalls sweet memories of her romance. As she looks closer, she leaves behind parts of herself.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Louise Bongartz a obtenu un master en stop-motion au prestigieux BAU Design College de Barcelone, et un master en animation à La Cambre. Avec son film de fin d'études intitulé *Hexed*, Louise a démontré sa maîtrise technique en utilisant le bois comme matériau pour les marionnettes et les décors, afin d'offrir au film une atmosphère très spéciale. Avec *En mille pétales*, Louise montre sa volonté de mener l'expérimentation du bois et du papier encore plus loin en entrant en contact direct avec la matière pour en extraire une émotion.

Louise Bongartz obtained her master's in stop-motion animation at the prestigious BAU College of Arts & Design in Barcelona and a master's in animation at La Cambre, Belgium. With her graduation film *Hexed*, Louise showed her technical expertise by using wood to build the puppets and sets, which gave the film a very distinctive feel. With *En mille pétales*, Louise demonstrates her desire to further her experimentation with wood and paper by coming into direct contact with the medium to extract emotions from it.

2021 *Hexed* (sourt/short)

Stop motion | Violences conjugales | Huis clos | Condition de la femme | Bois

10' - VO FR - ST EN - DRAME

PRODUCTION

Camera-etc (Belgique)
+32 4 253 59 97
info@camera-etc.be

COPRODUCTION

Ozù Productions (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), Atelier de production de la Fédération Wallonie-Bruxelles, RTBF, Fonds d'aide aux courts métrages de la Province de Liège



Histoire & Géopolitique

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Alissa Maestracci

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Alissa Maestracci
Thomas Coudrec

NARRATION / VOICE-OVER

Natalia Kratiuk

PRODUCTEUR / PRODUCER

Bastien Martin

L'HIVER NOUS A CHANGÉS

ALISSA MAESTRACCI

Début novembre 2014, Natalia Kratiuk était presque heureuse. Ses espoirs se sont effondrés le 30 novembre, lors des violences à l'encontre des manifestants pro-européens sur la place de l'Indépendance de Kiev...

At the start of November 2014, Natalia Kratiuk was almost happy. Her hopes were dashed on November 30, when violence broke out against pro-European demonstrators at Independence Square in Kyiv.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Alissa Maestracci est diplômée en Arts plastiques et en scénographie. Artiste au quotidien, elle touche au dessin, à l'animation, à l'illustration, à la scénographie, à la sculpture, à l'installation, à la bande dessinée... En 2021, elle passe deux mois en Ukraine sur les traces d'une partie de sa famille. Là-bas, Alissa découvre les enjeux de la guerre débutée en 2014 et son impact sur la population. Elle enregistre les témoignages des personnes qu'elle rencontre et décide de les mettre en images. En 2022, elle répond à l'appel MICROFILM de Camera-etc et réalise *L'hiver nous a changés* sur les mots de Natalia Kratiuk.

Alissa Maestracci has a degree in plastic arts and set design. An artist by day, she works in animation, illustration, set design, sculpture, installations, and comics. In 2021, she spent two months in Ukraine searching for part of her family. There, Alissa discovered the issues of the war that began in 2014 and its impact on the population. She recorded accounts from people she met and decided to put them into pictures. In 2022, she applied to the MICROFILM call for projects by Camera-etc and directed *L'hiver nous a changés*, featuring the words of Natalia Kratiuk.

Ukraine | Témoignage | Maidan
| Guerre | Europe

4' - VO UKRAINIEN - ST FR
2D PEINTURE
DRAME, GUERRE, HISTOIRE

PRODUCTION

Camera-etc (Belgique)
+32 4 253 59 97
info@camera-etc.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Christel Hortz

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Christel Hortz
Delphine Hermans
Louise-Marie Colon

SON / SOUND

David Nelissen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Delphine Hermans

NARRATION / VOICE-OVER

Christel Hortz

PRODUCTEUR / PRODUCER

Bastien Martin

LES OISEAUX

CHRISTEL HORTZ

Ma mère est une conteuse dont les mots m'ont à la fois bercée et transpercée. Une conteuse prolifique, triste et énigmatique, dont les oiseaux picorent peu à peu la mémoire...

My mother is a storyteller, whose words have both lulled and transfixed me. A prolific, sad and enigmatic storyteller whose memory is gradually being pecked away by birds.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Christel Hortz est assistante sociale de formation, passionnée de mots et d'images. Elle se forme à la vidéo, au montage audio et à la création graphique en autodidacte et en suivant de courtes formations. En 2021, elle participe à l'atelier pour adultes de Camera-etc et y découvre la création d'images animées. C'est pour elle une révélation. En 2022, elle répond à l'appel MICROFILM en proposant un projet très personnel : une lettre à sa mère atteinte d'Alzheimer. *Les oiseaux* est son premier film personnel, réalisé en techniques d'animation mixtes.

Christel Hortz trained as a social worker and is passionate about words and images. She has learnt about video, audio editing and graphic design, both self-taught and in short courses. In 2021, she joined a Camera-etc adult's workshop and discovered how to create animated images. This was a revelation for her, and in 2022, she applied to the MICROFILM call for projects by proposing a very personal project: a letter to her mother, who suffers from Alzheimer's. *Les oiseaux* is her first personal film, created using a combination of animation techniques.

2022 *Cupcake* (court/short)

Veillesse | Alzheimer | Amour
maternel | Filiation | Famille

4' - VO FR - ST EN - BIOPIC, DRAME
2D, ROTOSCOPIE, VIDEO ATTIVO

PRODUCTION

Camera-etc (Belgique)
+32 4 253 59 97
info@camera-etc.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Économie,
Société & Travail

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Ingrid Heiderscheidt
David Chazam

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Federico D'Ambrosio

SON / SOUND

David Chazam

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mathieu Toulemonde

MONTAGE SON / SOUND EDITING

David Chazam

MIXAGE / MIXING

Monique Sonique

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Neige Cavallini
Federico D'Ambrosio

PRODUCTEUR / PRODUCER

William Henne

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Stéphane Jourdain

MISÈRE SEXUELLE

SEXUAL MISERY

INGRID HEIDERSCHEIDT

Un hymne à la reprise en main des territoires urbains par les femmes.

A hymn to women taking back control of urban areas.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Titulaire d'un Master en Histoire (ULG 96) et diplômée du Conservatoire Royal de Liège (98), **Ingrid Heiderscheidt** est comédienne, chanteuse et réalisatrice.

Ingrid Heiderscheidt holds a Master's degree in History (ULG 96) and graduated from the Conservatoire Royal

2018 *La meilleure manière...* (court/short)

Sexisme | Femme | Ville | Droits
des femmes | Discrimination

5' - VO FR, EN, NL - ST FR, EN, NL - 2D

PRODUCTION

Zorobabel (Belgique)
+32 2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

COPRODUCTION

La Huit (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles,
Loterie Nationale - Égalité des
chances (FWB)



Environnement &
Développement durable,
Ruralité & Urbanisme

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Zinia Scorier
Marie Royer

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Zinia Scorier
Marie Royer
Jeanne Boukraa

SON / SOUND

Marie Royer
Zinia Scorier
Will Studio

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marie Royer
Zinia Scorier

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Will Studio

MIXAGE / MIXING

Will Studio

PRODUCTEUR / PRODUCER

William Henne

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Étienne Jaxel-Truer

PLAT DE RÉSISTANCE

MAIN COURSE

MARIE ROYER & ZINIA SCORIER

Au travers d'enregistrements audio pris sur le terrain et d'images animées poétiques, le film dresse le portrait d'activistes qui utilisent l'alimentation comme outil dans leur lutte anti-consumériste.

Through audio recordings taken in the field and poetic moving images, the film portrays activists who use food as a tool in their anti-consumerist struggle.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Zinia Scorier et **Marie Royer** terminent en 2019 leurs études d'animation à Albert Jacquard en Belgique par la coréalisation du court métrage *Immersion* avec Mathis Dubrul. Depuis, Zinia et Marie gravitent autour de Bruxelles et St Quirin (France) pour donner vie à leur premier court métrage *Plat de résistance*.

In 2019, **Zinia Scorier** and **Marie Royer** completed their animation studies at Albert Jacquard in Belgium by co-directing the short film *Immersion* with Mathis Dubrul. Since then, Zinia and Marie gravitate around Brussels and St Quirin (France) to give life to their first short film *Main course*.

2019 *Immersion* (court/short)

ZAD | Résistance | Nourriture
| Écologie

11⁺ VO FR - STEN - 2D

PRODUCTION

Zorobabel (Belgique)
+32 2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

COPRODUCTION

Promenons-nous dans les bois
(France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Art & Culture, Économie,
Société & Travail,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Violette Delvoye

SON / SOUND

Benjamin Vandenbrouke

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mathilde Parquet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Christian Cartier

DÉCORS / ART DIRECTION

Aude Ha Leplège

INTERPRÉTATION / CAST

Gabriella Zola
Jasmina Douieb

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Jeremie Mazurek
Christophe Beaujean

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Marion Barré

SOUS MA FENÊTRE, LA BOUE

VIOLETTE DELVOYE

Quelques minutes dans la vie d'Emma, 14 ans. Il y a sa mère trop occupée, son autre mère trop éloignée: une présence qu'elle rejette, une absence qu'elle sublime. Quelques minutes qui font écho à des histoires plus vastes... D'un conflit à priori banal, Emma et sa mère vont se retrouver dans un face à face intime et déstabilisant.

A few minutes in the life of 14-year-old Emma. Her mother is too busy, her other mother too far away: a presence she rejects, an absence she sublimates. A few minutes that echo wider stories... From a seemingly banal conflict, Emma and her mother find themselves in an intimate and destabilising confrontation.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Violette Delvoye a suivi des études d'animation en France et en Norvège avant de terminer son cursus à la Cambre à Bruxelles. Elle y réalise plusieurs court-métrages, dont son film de Master *Projection sur canapé* en 2016. En 2017, elle crée avec Chloé Alliez *World in Stop-Motion*, un projet de série animée itinérante et participative. Puis le duo coréalise en 2021 la comédie en stop-motion *Les Liaisons Foureuses*, qui fera une belle tournée de festivals à travers le monde (dont Annecy et Sundance). Elle enchaîne avec la réalisation en solo de *Sous ma fenêtre, la boue*, achevé en 2024. Quand elle ne réalise pas, elle travaille en tant que technicienne en animation 2D et en stop-motion (animation, costumes).

Violette Delvoye studied animation in France and Norway before graduating from La Cambre in Brussels. There she made several short films, including her Master's film "*Projection sur canapé*" in 2016. In 2017, she and Chloé Alliez created *World in Stop-Motion*, a project for a travelling, participatory animated series. Then, in 2021, the duo co-directed the stop-motion comedy *Les Liaisons Foureuses*, which toured festivals around the world (including Annecy and Sundance). Violette then went on to direct *Sous ma fenêtre, la boue*, completed in 2024. When she's not directing, she works as a 2D animation and stop-motion technician (animation, costumes).

2021 *Les Liaisons foureuses* (court/short)
2017 *World in (Stop)Motion* (série/series)
2016 *Projection sur canapé* (court/short)
2015 *Hjartað Hamast (Bamm Bamm Bamm)* (court/short)
2014 *I'm Afraid I Forgot How to Remember You* (court/short)
2013 *Derrière l'écho* (court/short)

Adolescence | Homoparentalité
| Quotidien | Écoute | Santé
mentale

13' - VO FR - ST EN - 2D - DRAME

PRODUCTION

OZÜ Productions (Belgique)
0477391420
hello@ozuprod.be

COPRODUCTION

La Cellule (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF, Tax
shelter du Gouvernement
Fédéral belge, "Ciclic,
Pictanovo", Aide à la production



Environnement &
Développement durable

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Rémi Durin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Rémi Durin

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Yan Volsy

Renaud Watine

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

NARRATION / VOICE-OVER

Alexandre Von Sivers

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuyneck

TÊTE EN L'AIR

HEAD IN THE CLOUDS

RÉMI DURIN

Alphonse, un petit écureuil, a toujours la tête dans les nuages. Il adore les contempler et parfois même les prendre en photo. Ni ses parents, ni ses amis, ne comprennent vraiment cette passion. Pourtant, contempler des nuages, ce n'est pas de tout repos. Alphonse doit même parfois faire preuve d'un certain courage digne des plus grands explorateurs...

Alfonso, a young squirrel, always has his head in the clouds. He loves watching them and sometimes takes snapshots of them. His parents and friends find it hard to take his hobby seriously. But cloud-gazing is not always easy – Alfonso sometimes has to be as brave as some of the great explorers of our times...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé de l'Atelier de cinéma d'animation de l'ENSAV La Cambre, **Rémi Durin** crée à Bruxelles, en 2007, avec trois réalisateurs sortis comme lui de La Cambre, le studio d'animation L'Enclume (Belgique) qui touche à la réalisation de courts métrages, à la pub, au long métrage, au clip, à la série TV... Depuis 2009, Rémi enseigne à l'école supérieure d'infographie Albert Jacquard de Namur. En 2022, sort au cinéma le long métrage *Yuku et la fleur de l'Himalaya*, coréalisé avec Arnaud Demuyneck.

A graduate of the ENSAV La Cambre animated film workshop, in 2006 **Rémi Durin** together with three fellow graduates from the same school, set up L'Enclume Animation, an animation studio which makes short films, adverts, long films, video clips, TV series... Since 2009 Rémi has been teaching at the Albert Jacquard CG school in Namur. In 2022, *Yuku and the Himalayan Flower* is released in theaters. This feature film is co-directed by Arnaud Demuyneck.

2005 *Là-haut* (court/short)
2006 *Mademoiselle Chloé* (court/short)
2007 *Séquence 01 Plan 02* (court/short)
2010 *L'Aiguillage oublié* (court/short)
2009 *De si près* (court/short)
2014 *Le Parfum de la carotte* (court/short)
2016 *La Licorne* (court/short)
2018 *Grand Loup & Petit Loup* (court/short)
2022 *Yuku et la fleur de l'Himalaya* (long/feature)

Différence | Écureuil | Forêt |
Nuages | Passion

11' - VO FR - ST EN - AVENTURE

PRODUCTION

La Boîte, ...

Productions (Belgique)

+32 475 54 72 62

laboiteproductions@skynet.be

COPRODUCTION

Les Films du Nord (France)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Primes
au réinvestissement/succès),
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge



Économie, Société & Travail

UN AUTRE

ADÈLE PION

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Adèle Pion

SON / SOUND

Jacques Lemaire

MIXAGE / MIXING

Frédéric Furnelle

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Sylvain Dufayard

NARRATION / VOICE-OVER

Ophélie Pruvost

PRODUCTEUR / PRODUCER

Victor Claude

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

William Henne

Un homme a construit son nid dans le terrain vague en face de chez moi. Je le croise régulièrement, je l'observe, me voit-il lui aussi? Je questionne mon rapport à lui, à ma honte, à mon impuissance. Une rencontre est-elle possible?

A man has built his nest in the wasteland opposite my house. I see him regularly, I watch him, does he see me too? I question my relationship with him, my shame, my powerlessness. Is a meeting possible?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Adèle Pion (1989 - Tournai, Belgique) est artiste plasticienne et danseuse. Son travail se développe autour d'une pratique pluridisciplinaire, qui mêle impression, dessin, écriture, photographie et installation, avec le souci constant de mettre en avant l'amenuisement de la nature sauvage ainsi que le peu de soin accordé par l'homme à son environnement. Pour cela, l'artiste utilise des matériaux naturels vulnérables qu'elle tente de protéger et d'exposer, afin de redonner de la valeur à ce qui semble insignifiant. Elle cherche ainsi à souligner la fragilité du vivant. *Un autre* est son premier film.

Adèle Pion (1989 - Tournai, Belgium) is a visual artist and dancer. Her work is multi-disciplinary, combining printing, drawing, writing, photography and installation, with a constant concern to highlight the decline of wilderness and the scant care paid by humans to their environment. To do so, the artist uses vulnerable natural materials that she tries to protect and exhibit, in order to give value back to what seems insignificant. In this way, she seeks to highlight the fragility of living things. *Un autre* is her first film.

Sans-abrisme | Urbain |
Portrait | Vivre ensemble

6' - VO FR - ST EN - 2D

PRODUCTION

Atelier Jeunes
Cinéastes (Belgique)
+32 2 534 45 23
distribution@ajcnet.be

COPRODUCTION

Zorobabel (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



VA-T'EN, ALFRED!

GO AWAY, ALFRED!

CÉLIA TISSERANT & ARNAUD DEMUYNCK

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuynck

SON / SOUND

Jonathan Vanneste

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Célia Tisserant

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jonathan Vanneste

MIXAGE / MIXING

Yan Volsy

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuynck

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Arnaud Demuynck

Alfred a dû fuir son pays à cause de la guerre. Sans logement, il erre, de refus en refus. Un jour il rencontre Sonia, qui lui propose un café ... Librement adapté de l'ouvrage "Va-t'en, Alfred !" de Catherine Pineur

Alfred had to flee his country because of the war. Without housing, he wanders, from rejection to rejection. One day he meets Sonia, who offers him a coffee ... Freely adapted from the story "Va-t'en, Alfred !" by Catherine Pineur

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Formée en cinéma d'animation à l'ESAAT à Roubaix, **Célia Tisserant** complète son apprentissage grâce à une formation d'un an (la FCIL de l'ESAAT) en alternance aux Films du Nord en 2016-2017. Elle travaille auprès de Nicolas Liguori sur le film *Le Vent dans les roseaux*, avant de développer et de signer son premier court métrage, en coréalisation avec Célia Tocco, *La Tortue d'or*, sorti en salles en février 2019 dans le programme de courts métrages « Les Ritournelles de la Chouette ». Elle réalise en 2019 son second court métrage *Le Petit Poussin roux* et, en 2020, et coréalise son premier moyen métrage avec Arnaud Demuynck, *Dame Saisons*. En 2021 et 2022, elle poursuit avec la réalisation de deux courts métrages adaptés des albums de Mireille d'Allancé, *Grosse Colère* et *Quand j'avais peur du noir*.

En 1995, **Arnaud Demuynck** fonde les Films du Nord (plus de 85 œuvres produites à ce jour). Il permet à de nombreux auteurs de réaliser leur premier film et reste fidèle à ses réalisateurs. Parallèlement à son activité de producteur, il se consacre aussi à l'écriture de scénario et à la réalisation. Pour s'adresser au jeune public dans les salles, il a créé *La Chouette du cinéma*, alter ego et messagère portant son regard de cinéaste.

After obtaining a DMA at the ESAAT, **Célia Tisserant** works with Nicolas Liguori on his film *The Wind in the Reeds*, before developing and directing her first short film, *The Golden Tortoise*, co-directed with Célia Tocco. The short film is part of the Cinema Owl Program, *The Owl's Jingles*, released on february 2019 in France and Belgium. As well as co-directing the film, she got involved with the management and organizational side of film production, while also contributing to the animation work. Supporting the film's release, she meets the young audiences. She makes her second short film *The red little Chick* in 2019, and she co-directs her 1st middle film *Dame Saisons* with Arnaud Demuynck in 2020. In 2021 and 2022, she developed the production of two short films adapted from Mireille d'Allancé's albums, *The Big Tantrum* and *When i was scared of the dark*.

Arnaud Demuynck has founded the Films du Nord in 1995 (more than 85 works produced to date). He allows many authors to direct their first film and remains true to his directors. In parallel to his activity as a producer, he is also involved in screenwriting and directing.

Exil | Exclusion | Accueil |
Solidarité | Empathie

10' - SANS DIALOGUE
GUERRE, HISTOIRE

PRODUCTION

La Boîte,...
Productions (Belgique)
+32 475 54 72 62
laboiteproductions@skynet.be

COPRODUCTION

Les Films du Nord (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à
la promotion), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge

DISTRIBUTION

Le Parc Distribution



Histoire & Géopolitique

SON / SOUND

Thomas Ferrando

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Sébastien Demeffe

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Thomas Ferrando

PRODUCTRICE / PRODUCER

Ellen Meirsonne

VILLA MADJO

ELEN SYLLA GROLLIMUND

Partant du constat que son père, qui a la peau blanche, est né en Afrique, et que sa mère, qui a la peau noire, est née en Europe, la réalisatrice retrace l'histoire complexe de sa famille, du colonialisme à leur expérience de couple interracial en Europe entre les années 1950 et 1970.

Starting from the observation that her father - who is white - was born in Africa, and that her mother - who is black - was born in Europe, the director reveals the complex history of her family, from colonialism to their experience of the interracial couple in Europe in the 1950's and 70's.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Elen Sylla Grollimund est photographe, vidéaste et animatrice résidant à Bruxelles. Elle étudie la photographie à la LABA à Brescia (Italie) puis travaillera à Paris comme photographe et vidéaste pour divers.e.s artistes dans la musique. Elle déménage à Bruxelles, et à partir de 2019, rejoint l'Atelier Graphoui, où elle animera plusieurs projets de films et d'ateliers tels que *Mouvement d'identité* (2019), *Et la lumière fût et autres illuminations* (2019), *Ceci n'est pas une fiction* (2019), *Le Fil(M)agique* (2019), *7 jours sur 7* (Triennale de Louvain La Neuve, 2021). *Villa Madjo* est son premier court métrage documentaire.

Elen Sylla Grollimund is a photographer, video maker and animator based in Brussels. She studied photography at LABA in Brescia (Italy) and then worked in Paris as a photographer and videomaker with several music artists. After moving to Brussels, in 2019 she joined the collective Atelier Graphoui, where she leads experimental and animation workshops and directs collective films like *Mouvement d'identité* (2019), *Et la lumière fût et autres illuminations* (2019), *Ceci n'est pas une fiction* (2019), *Le Fil(M)agique* (2019), *7 jours sur 7* (Triennale de Louvain La Neuve, 2021). *Villa Madjo* is her first short documentary.

Colonisation | Couple interracial | Racisme | Famille

13' - VO FR - STEN

PRODUCTION

Atelier Graphoui (Belgique)

+32 498 84 74 02

distribution@graphoui.org

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Africalia

DOCUMENTAIRE

PRODUCTIONS / COPRODUCTIONS

DOCUMENTARY

2024



Sports & Loisirs

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

John Pirard
Coline Baa
Christophe Evrard

PRODUCTEUR / PRODUCER

Henri de Gerlache

BIENVENUE AU CLUB

**SAMUEL TILMAN, VANJA D'ALCANTARA, JOËL FRANKA,
HENRI DE GERLACHE & VALÉRY ROSIER**

La série « Bienvenue au club » (5 x 26 minutes) vous invite à découvrir des clubs inattendus aux quatre coins du pays. Sans être membre, vous allez suivre et vivre la vie de passionnés d'un club bien spécifique et sourire avec eux sous le regard bienveillant d'un club de réalisateurs de documentaires.

The Bienvenue au club series (5 x 26 minutes) offers a glimpse into unexpected clubs located all over the world. There is no need to become a member yourself as you follow and experience the lives of the members of these very exclusive clubs and smile with them under the watchful eye of a documentary directors' club.

5 X 26' - VO FR

PRODUCTION

Belgica Films (Belgique)
0473887477
virginie@belgicafilms.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Fonds
spécial), RTBF, Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge



CRUSHED

CAMILLE VIGNY

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Adrien Heylen

SON / SOUND

Pierre-Nicolas Blandin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marianna Romano

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pierre-Nicolas Blandin

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Paul Milot

PRODUCTRICE / PRODUCER

Julie Freres

L'été c'est la saison du stock-car. Les voitures se préparent pour une longue journée de courses qui se terminera par leur démolition totale. Je me remémore l'été violent de mes 18 ans.

Summer is the season for stock cars. The cars get ready for a long day of racing that will end in their total demolition. I remember the violent summer of my 18th birthday.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née à Paris, **Camille Vigny** étudie le cinéma à l'Université Paris VIII en passant par la FAMU, l'Académie du film de Prague. Puis elle obtient un master en réalisation à l'INSAS à Bruxelles. Elle est actuellement en écriture de son premier long-métrage de fiction.

Born in Paris, **Camille Vigny** studies cinema at the University of Paris VIII and at FAMU in Prague. She then graduates from the film directing department at the INSAS school in Brussels. She is currently writing her first feature film.

2021 *Betty brûle* (court/short)

2017 *Ada tous les samedis* (court/short)

Violence | Traumatisme

13' - VO FR - ST EN - BIOPIC

PRODUCTION

Dérives asbl (Belgique)
+32 (0)4 342 49 39
info@derives.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Secteur
Cinéma de la Province du
Hainaut, Aide à l'écriture, Aide
à la production

DISTRIBUTION

Dérives et Agence du court-
métrage belge



Formation & Éducation,
Géographie & Anthropologie,
Philosophie & Religion

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Quentin Bruno

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Quentin Bruno

SON / SOUND

Majin Tikal

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Majin Tikal

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Majin Tikal

MIXAGE / MIXING

Majin Tikal

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Virgil Leclercq

PRODUCTEUR / PRODUCER

Quentin Bruno

DAARA

QUENTIN BRUNO VANBERGEN

Au Sénégal, pays où l'islam est la religion dominante, de nombreux parents confient leurs enfants à des écoles coraniques, ou daaras, en espérant qu'ils y recevront une bonne éducation et des valeurs morales. Cependant, derrière les murs de ces écoles se cache une sombre réalité. Des milliers d'enfants, appelés talibés, sont contraints par leurs enseignants, ou marabouts, de mendier dans les rues pour obtenir de l'argent, de la nourriture ou d'autres produits de première nécessité. Ils vivent dans des conditions sordides, privés de leurs droits fondamentaux et de leur dignité. Ils sont souvent battus, négligés ou victimes d'abus sexuels. Malgré une loi interdisant la mendicité forcée en 2005, cette pratique se poursuit en toute impunité, le gouvernement ne protégeant pas ces enfants vulnérables et n'obligeant pas les coupables à rendre des comptes.

In Senegal, a country where Islam is the dominant religion, many parents entrust their children to Quranic schools, or daaras, hoping they will receive a good education and moral values. However, behind the walls of these schools, a dark reality unfolds. Thousands of children, known as talibés, are forced by their teachers, or marabouts, to beg on the streets for money, food, or other essentials. They live in squalid conditions, deprived of their basic rights and dignity. They are often beaten, neglected, or sexually abused. Despite a law banning forced begging in 2005, the practice continues with impunity, as the government fails to protect these vulnerable children and hold the perpetrators accountable.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après avoir travaillé sur la scène rap belge, **Quentin Bruno** a commencé sa carrière internationale en couvrant le conflit israélo-palestinien, en documentant la vie des réfugiés syriens au Liban pendant un an, le camp de réfugiés de la Jungle à Calais, et en travaillant sur la question de l'esclavage des enfants au Sénégal. Durant deux ans, il se consacre à la couverture des conflits armés en Irak et en Syrie, et a photographié la bataille de Mossoul du début à la fin. Il a photographié la bataille de Mossoul du début à la fin. Pendant cette période, il a passé plusieurs mois au sein de milices de défense chrétiennes pour couvrir le retour des chrétiens dans les plaines de Ninive. Il collabore régulièrement avec des journaux français de renom

Following his early work on the Belgian rap scene, **Quentin Bruno** kicked off his international career by covering the Israeli-Palestinian conflict, documenting the life of Syrian refugees in Lebanon for a year, the Jungle refugee camp in Calais, and working on child slavery in Senegal. For two years, he has dedicated his time to covering armed conflicts in Iraq and Syria, and he photographed the battle of Mosul from start to finish. During this time, he spent several months embedded with Christian defence militias, to cover the return of Christians to the Nineveh plains. He regularly works with renowned French newspapers.

Talibé | Enfants | Sénégal |
Exploitation | Mendicité

18' - VO FR, EN, "ES, PT"

PRODUCTION

Auto-production (Belgique)
+32497725060
qb.photographie@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Bourse
Vocatio
Aide à la promotion



Art & Culture

LES RENGAINES

THE TUNES

PABLO GUARISE

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alexi Van Hennecker

SON / SOUND

Édouard Chia
Eliot Ratinaud
Théo Jégat

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Justin McKenzie Peers

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Eliot Ratinaud

MIXAGE / MIXING

Théo Jégat

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Jean Minetto

DÉCORS / ART DIRECTION

Lola Lextra

PRODUCTRICE / PRODUCER

Julie Freres

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Clément Alibert

Une comédie musicale documentaire sur un café du Nord de Bruxelles.

A musical documentary about a café in the north of Brussels.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Pablo Guarise est né en banlieue de la grande ville de Paris. Cette origine périphérique fait naître chez lui le goût des à-côtés, des marges et des chemins détournés. Il s'installe en Belgique où il vit et travaille. Il réalise les courts métrages fantastico-documentaires *Une chambre en Pologne* et *La Disparition de Tom R.*. Il travaille actuellement sur le développement d'un long métrage sur les années de jeunesse du jazzman Sun Ra. *Les Rengaines* est son troisième film court.

Pablo Guarise was born on the outskirts of the big city of Paris. His peripheral origins gave him a taste for the byways, the margins and the strange paths. He moved to Belgium where he lives, works and does a multitude of other things whose list would be of little interest to the reader of a festival catalog. He directed the fantastico-documentary shorts *A Room in Poland* and *The Disappearance of Tom R.*. He is currently working on a feature film about the early years of jazzman Sun Ra. *The Tune* is his third short film.

2020 *La disparition de Tom R.* (court/short)

2019 *Une chambre en Pologne* (court/short)

Film musical | Karaoké | Café |
Communauté | Bruxelles

25' - VO FR - STEN, NL

PRODUCTION

Dérives (Belgique)
+32 4 342 49 39
info@derives.be

COPRODUCTION

Phosphore Films (Belgique)
& Firefeu (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (FilmLab),
Loterie Nationale, Dons privés



Économie,
Société & Travail

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jérémie Lamouroux

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jérémie Lamouroux
Pierre Choqueux

SON / SOUND

Martin Debisschop
Pascal Thollet
Jérémie Lamouroux

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jérémie Lamouroux
Philippe Boucq
Djamila Daddi-Addoun

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Bruno Schweisguth

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Pierre Choqueux

PRODUCTRICE / PRODUCER

Laure Nicoladze

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Victor Claude

SOUS LE FEU

JÉRÉMIE LAMOUROUX

Bilel profite avec ses copains d'un dernier été d'adolescent. Ils sont tous fils d'ouvriers. Leurs pères travaillent à l'usine de silicium où le feu des fours est continu. La lumière y fait vivre et éclairer, brûle, blesse et tue. Bilel échappera-t-il au destin des générations précédentes ?

Bilel is making the most of his final year as a teenager with his friends, who are all working-class boys. Their fathers work at the silicon factory, where the furnace fires never stop. The light illuminates and gives life, burns, wounds, and kills. Will Bilel escape the fate of his predecessors?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jérémie Lamouroux est auteur-réalisateur de films documentaires, avec une formation en sociologie de la culture. Il a réalisé plusieurs essais vidéos, entre expérimental et documentaire, montrés sur scène dans le cadre de ciné-concerts (*De la neige en été*, *De nos mains*, *Arrière-Plan*, *La mécanique des roches*). En parallèle, il a créé et animé de nombreux ateliers de pratique collective du cinéma avec des adolescents sous main de justice ou en pédopsychiatrie. Aujourd'hui, il travaille principalement dans les montagnes des Alpes et autour de Grenoble.

Jérémie Lamouroux is a writer and director of documentary films, trained in cultural sociology. He has directed several video essays, some documentary and some experimental, that have been screened at film concerts (*De la neige en été*, *De nos mains*, *Arrière-Plan*, *La mécanique des roches*). He has also set up and now runs multiple collective film workshops with young offenders or psychiatric adolescent patients. Today, he mainly works in the Alps and around Grenoble.

Jeunesse | Travail | Usine |
Tradition

40' - VO FR - ST EN

PRODUCTION

Regards des lieux (France)
+33 6 58 34 92 36
collectif@regardsdeslieux.fr

COPRODUCTION

Atelier Jeunes Cinéastes
(Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles

EXPÉRIMENTAL

PRODUCTIONS / COPRODUCTIONS

EXPERIMENTAL

2024

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**

Quentin Nicolaï

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Quentin Nicolaï

SON / SOUND

Quentin Nicolaï

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Dominique Lohlé
Quentin Nicolaï

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Valène Leroy
Quentin Nicolaï

PRODUCTEUR / PRODUCER

Victor Claude

ARBOR, CREMIUM, FRUTEX, HERBA

QUENTIN NICOLAÏ

Un ancien verger au cours des saisons, de la musique d'orgue, une classification des plantes du XVIII^e siècle, des porcelaines aux motifs végétaux : *Arbor*, *Cremium*, *Frutex*, *Herba* fait dialoguer différents gestes d'instauration de la nature pour évoquer un héritage particulier du paysage.

An old orchard through the seasons, organ music, a 17th century classification of plants and porcelain with plant motifs : *Arbor*, *Cremium*, *Frutex*, *Herba* bring together different ways of constituting nature, evoking a particular heritage of the landscape.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Quentin Nicolaï (1986, Liège) est un architecte qui vit à Bruxelles. Artiste visuel et sonore, chercheur et enseignant, son travail interroge la trajectoire politique du paysage et s'intéresse aux manières dont elle est appropriée par et pour des lieux particuliers. Il termine actuellement un doctorat à l'Université Libre de Bruxelles, à partir de recherches sur les forêts sacrées au sud du Bénin. *Arbor*, *Cremium*, *Frutex*, *Herba* est son premier film.

Quentin Nicolaï (1986, Liège) is an architect based in Brussels. As a visual and sound artist, researcher and teacher, his work questions the political trajectory of landscape and explores the ways in which it is appropriated by and for particular places. He is currently completing a PhD at the Université Libre de Bruxelles, based on research on sacred groves in southern Benin. *Arbor*, *Cremium*, *Frutex*, *Herba* is his first film.

Classification | Plantes

7' - SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier Jeunes
Cinéastes (Belgique)
+32 2 534 45 23
distribution@ajcnet.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles

BLINKITY BLACK

ETHANN NÉON

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Ethann Néon

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Anton Henne
Nicolas François

SON / SOUND

Frédérique Furnelle
Valentine Gelin
Anton Henne

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mattia Petullà
Ethann Néon
Jérôme Erhart

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Valentine Gelin
Benjamin Poilane

MIXAGE / MIXING

Frédéric Furnelle

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Laura Perera San Martin

PRODUCTRICE / PRODUCER

Élodie Wattiaux

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Anton Henne

Un clignement, une image de perdu. Un deuxième, une autre image de perdu. Ainsi, des dizaines de milliers de fois par jour. Ceci est l'histoire d'un homme marqué par ses images perdues.

One blink, one lost image. Another one, another lost image. And so on a thousand times a day. This is the story of a man marked by lost images from his life.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Ethann Néon vit et travaille à Bruxelles. Il y a étudié le cinéma d'animation. Il réalise des œuvres expérimentales autour de la notion d'espace-temps sous une forme cinématographique. Sa pratique actuelle se concentre sur les processus de reconstruction visuelle du temps et la division de l'espace dans le cadre de l'écran. L'esthétique de ses films se caractérise par des split screens élaborés qui jouent avec le cadre et le non-vu.

Ethann Néon lives and works in Brussels. He studied animation cinema. He makes experimental films around the notion of space-time in a cinematographic form. His current practice focuses on the processes of visual reconstruction of time and the division of space within the framework of the screen. The aesthetics of his films is characterized by elaborated splitscreens that play with the frame and the off-camera.

2020 *Human Walkers in Motion* (court/short)

2021 *1 MTH/MIN* (court/short)

2023 *Wavewidth* (court/short)

Clignement des yeux (ou nictation) | Temps/mémoire | Science neurocognitive

22' - VO FR - ST FR, EN

PRODUCTION

Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains (France)
+33 7 66 33 83 61
ahenne@lefresnoy.net

COPRODUCTION

Play on Pause (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production)



Art & Culture

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Martine Doyen

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Martine Doyen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Martine Doyen

PRODUCTRICE / PRODUCER

Martine Doyen

GÉOGRAPHIE DU FANTÔME

MARTINE DOYEN

Un site homemade contenant le journal filmé d'un film rêvé, une collection d'une soixantaine de vidéos, tournées en Bourgogne et montées à Bruxelles entre 2018 et fin 2023. La question qui s'y pose est la suivante : Pourquoi, comment et jusqu'où l'investigation poétique d'un lieu peut-elle nous inspirer une fiction cinématographique? Ce journal, qui se clôture par une proposition de fiction, s'explore depuis un ordinateur, une tablette et/ou un smartphone.

A homemade website containing the filmed journal of a dreamed film, a collection of about sixty videos shot in Burgundy and edited in Brussels between 2018 and 2023. The question it raises is as follows: Why, how, and to what extent can the poetic exploration of a place inspire a cinematic fiction? This journal, which concludes with a fictional proposal, is explored from a computer, tablet, and/or smartphone.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après 4 courts métrages primés, notamment à Clermont Ferrand, **Martine Doyen** réalise son premier long de fiction *Komma*, sélectionné à Cannes (Semaine de la Critique, 2006). En 2019 sort son deuxième long *Witz*. Elle réalise et produit également, depuis ses débuts, des films plus expérimentaux, seule à la caméra. *Géographie du fantôme* est son dernier projet après *Tomorrow* et *Hamsters*.

After four award-winning short films, notably at Clermont-Ferrand, **Martine Doyen** directed her first feature film, *Komma*, which was selected at Cannes (Critics' Week, 2006). In 2019, her second feature film, *Witz*, was released. Since the beginning of her career, she has also directed and produced more experimental films, often working alone with the camera. *Geography of the Ghost* is her latest project following *Tomorrow* and *Hamsters*.

1995 *Herman Le Gangster* (court/short)
1996 *L'insoupçonnable Univers De Josiane* (court/short)
1997 *Noel Au Balcon* (court/short)
2000 *Paques Au Tison* (court/short)
2005 *Komma* (long/feature)
2014 *Tomorrow* (long/feature)
2016 *Hamsters* (long/feature)
2018 *Witz* (long/feature)

Journal Filmé

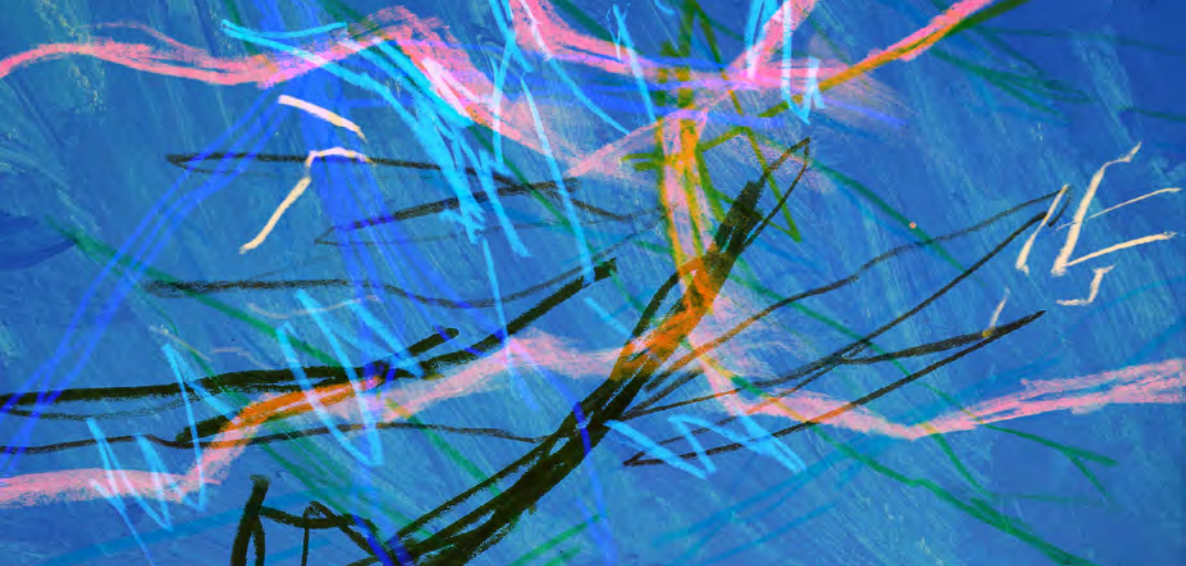
382' - VO FR

PRODUCTION

Spinach Productions Asbl
(Belgique)
0473292465
spinach.prod@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles
Aide à la production



Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marie-Hélène Delouw

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Marie-Hélène Delouw

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marie-Hélène Delouw

PRODUCTEUR / PRODUCER

Bastien Martin

LES MOTS VIENDRONT PLUS TARD

MARIE-HÉLÈNE DELOUW

Traduction visuelle et abstraite d'émotions vécues lors d'un burn-out.

Visual and abstract expressions of emotions experienced during burnout.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Détentrice d'un Master en Droit, **Marie-Hélène Delouw** a travaillé comme juriste et avocate. Depuis 2019, elle se forme à la réalisation et au dessin afin d'y exprimer sa grande sensibilité de manière artistique. En 2022, elle répond à l'appel MICROFILM de Camera-etc. Accompagnée par Simon Medard, elle réalise *Les mots viendront plus tard*, un film d'animation expérimental évoquant un épisode de burn-out.

With a master's degree in law, **Marie-Hélène Delouw** has worked as a jurist and lawyer. Since 2019, she has trained in filmmaking and art to express her great sensitivity in an artistic way. In 2022, she applied to the Camera-etc MICROFILM call for projects. She directed *Les mots viendront plus tard*, an experimental animated film portraying a burnout episode, supported by Simon Medard.

Expérimental | Burn out |
Abstrait | Émotions

5' - VO FR - ST EN - DRAME
DESSIN, PEINTURE

PRODUCTION

Camera-etc (Belgique)
+32 4 253 59 97
info@camera-etc.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



LES ŒUFS ONT AUSSI UN ANGLE

EVERY EGG HAS A CORNER

ESTELLE LABES

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Estelle Labes

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Estelle Labes

SON / SOUND

Estelle Labes

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Théophile Gay-Mazas
Estelle Labes

PRODUCTEUR / PRODUCER

Victor Claude

Voyages en Colombie. Des bribes de dialogues mal compris, mal traduits. Des personnages erratiques. Une perte en quête de guérison. *Les œufs aussi ont un angle* est le récit sensoriel d'un égarement pour embrasser l'obscurité, retrouver la parole et peut être la mémoire.

Travels in Colombia. Pieces of dialogue misunderstood, mistranslated. Erratic characters. A loss in search of healing. *Every egg has a corner* is a sensory tale of wandering to embrace the darkness, rediscover speech and perhaps memory.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Estelle Labes est une artiste visuelle, vidéaste, performeuse et traductrice basée à Bruxelles. Sa langue maternelle, la langue des signes, est l'outil principal de ses recherches. Les notions et expériences narratives qu'elle soulève lui permettent d'articuler avec humour et formalisme un travail lié aux questions de libre arbitre, de transformation et d'empathie. Son travail a été montré à la CINEMATEK, au STUK, à la bibliothèque Wittockiana, au Bündner Kunstmuseum, entre autres lieux. *Les œufs aussi ont un angle* est son premier film.

Estelle Labes is a visual artist, video maker, performer and translator based in Brussels. Her mother tongue, sign language, is the main prism for her research. The notions and narrative experiences she raises enable her to articulate, with humour and formalism, a body of work linked to questions of free will, transformation and empathy. Her work has been shown at CINEMATEK, STUK, the Wittockiana Library and the Bündner Kunstmuseum, among other venues. *Every egg has a corner* is her first film.

Voyages | Langage | Colombie

33' - VO ES - ST FR, EN

PRODUCTION

Atelier Jeunes Cinéastes
(Belgique)
+32 2 534 45 23
distribution@ajcnet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



LOVEBOARD

FELIPE CASANOVA

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Felipe Casanova

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Felipe Casanova

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Felipe Casanova
Nilenzo Clémentin

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Valentin Mazingarbe

MIXAGE / MIXING

Timothée Montani

PRODUCTEUR / PRODUCER

Felipe Casanova

Un téléphone obsolète et la mémoire numérique d'une relation brisée. Tous les deux fragiles, tous les deux recomposés pour révéler les fragments d'un premier amour. Grâce à la manipulation minutieuse de pièces métalliques désincarnées et au regard attentif du réalisateur sur des archives intimes trouvées, se dessine un mouvement de suspension et de résistance à l'éphémère. Une réflexion ludique sur ce qui reste.

A broken phone and the digital memory of a broken relationship. Both fragile, both recomposed to reveal the fragments of a first love that seems to fade away. Through the careful manipulation of discarnate metal components and the director's warm look on a found intimate archive, a parallel movement of lingering and resistance to the ephemeral. A playful reflection on what remains.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1995 à Zürich (Suisse), **Felipe Casanova** passe une grande partie de son enfance à Rio de Janeiro. En 2021 il est diplômé d'un Master en réalisation cinéma de l'IAD. Aujourd'hui basé entre Bruxelles et Genève, il continue d'expérimenter avec les images en mouvement, travaillant comme réalisateur et monteur. Ses réalisations favorisent la recherche et l'expérimentation.

Born in 1995 in Zurich, Switzerland, **Felipe Casanova** spent most of his childhood in Rio de Janeiro. In 2021, he graduated with a Master's degree in film directing from the IAD. Nowadays based between Brussels and Geneva, he continues to experiment with moving images, working as director and editor. His films encourage research and experimentation.

2020 *Angel* (court short fiction)

2021 *Automne* (court: short fiction)

Mémoire | Obsolescence |
Numérique | Smartphone |
Amour

18' - VO FR - ST FR, EN, ALLEMAND

PRODUCTION

Auto-production (Belgique)
+32 499 50 69 23
lipe.casanova@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (aide à la
promotion)

DISTRIBUTION

VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES

Kino Rebelde
distribution@kinorebelde.com



Ruralité & Urbanisme

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Nicolas Piret

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Nicolas Piret

SON / SOUND

Pierre Van Caloen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Piret

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric Furnelle

MIXAGE / MIXING

Frédéric Furnelle

PRODUCTEUR / PRODUCER

William Henne

SILENT PANORAMA

NICOLAS PIRET

En pleine nature, au pied d'une falaise deux campeurs intrigués par des bruits extérieurs, traversent, lampe en main, les paysages déserts. Ce film a été dessiné et animé seul sur une unique feuille de papier sous forme de performance.

In the middle of nature, at the base of a cliff, two campers, intrigued by outside noises, cross the deserted landscape, lamp in hand. This film was drawn and animated alone on a single sheet of paper as a performance.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Nicolas Piret est un artiste et réalisateur belge diplômé de L'Académie royale des Beaux-arts et d'un master à L'ENSAV La Cambre en cinéma d'animation. Son travail mélangeant fiction et expérimental a été projeté dans de nombreux festivals internationaux dont Tallinn black nights PÖFF, Zagreb, Tokyo et sélectionné au Student Academy Awards® 2022.

Nicolas Piret is a Belgian artist and filmmaker graduated from the Royal Academy of Fine Arts and from a master's degree in animation at ENSAV La Cambre. His work, mixing fiction and experimental film, has been screened at many international festivals, including Tallinn Black Nights PÖFF, Zagreb, Tokyo, and selected for the Student Academy Awards® 2022.

2022 *La Bride* (court/short)

Nature | Urbanisation |
Nuisances/pollution sonores |
Ardenne belge | Campagne

5' - SANS DIALOGUE
DESSIN SUR PAPIER

PRODUCTION

Zorobabel (Belgique)
+32 2 253 82 434
zorobabel@zorobabel.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à
la production), Atelier de
production de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Environnement &
Développement durable,
Géographie & Anthropologie,
Ruralité & Urbanisme

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Léonard Pongo

SON / SOUND

Cedrick Mbongo Mbulu
Léonard Pongo

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Fairuz Ghammam
Léonard Pongo

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Laszlo Umbreit

MIXAGE / MIXING

Bear Bones, Lay Low (musique)
Laszlo Umbreit (mixage)

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Miléna Trivier

PRODUCTRICE / PRODUCER

Rosa Spaliviero

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Marie Logie

TALES FROM THE SOURCE

LÉONARD PONGO

Tales from the Source propose un regard sur le paysage de la République Démocratique du Congo, inspiré par la diversité et la richesse de ses cultures et traditions, et imprégné d'un sentiment de puissance insondable.

Tales from the Source offers a gaze on the landscapes of the Democratic Republic of Congo to translate a sense of its unfathomable power, diversity and knowledge.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Léonard Pongo est photographe et artiste visuel. D'abord photographe documentaire, il a progressivement intégré l'instantané et l'abstraction dans son approche. Son projet à long terme *The Uncanny*, réalisé en République démocratique du Congo, lui a valu plusieurs prix et une reconnaissance internationale. *Primordial Earth*, son dernier projet, a été présenté à la Biennale de Lubumbashi et aux Rencontres de Bamako où il a obtenu le "Prix de l'OIF". En explorant la diversité des paysages de la République démocratique du Congo, Pongo propose une imagerie allégorique du pays. Imprégné d'un sentiment de beauté magique et de pouvoir mystique, le paysage vu à travers ses yeux devient un lieu de reconstruction de soi, et la terre devient la source d'une conscience d'où émergent la tradition, la philosophie et les conceptions de l'univers.

Léonard Pongo is a photographer and visual artist. He started as a documentary photographer who gradually included snapshots and abstraction into his approach. His long-term project *The Uncanny*, shot in Congo DR, has earned him several international awards and world-wide recognition. *Primordial Earth* was shown at the Lubumbashi Biennale, the Rencontres de Bamako, BOZAR and Mu.ZEE. By exploring the diversity of landscapes in Congo DR, Pongo offers an allegorical imagery of the country. Imbued with a sense of magical beauty and mystical power, the landscape seen through his eyes becomes a setting to rebuild the self, and the earth becomes the source of an awareness from which tradition, philosophy and conceptions of the universe emerge.

2013 *The Necessary Evil* (court/short)

2024 *Tales from the Source* (court/short)

39' - SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Twenty Nine Studio et
Production (Belgique)
+32488245828
rosaspaliviero@gmail.com

COPRODUCTION

Auguste Orts (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Atelier de
production de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Fonds
Audiovisuel de Flandre (VAF),
"kunstencentrum nona in the
context of CONTOUR, Atelier
Graphoui, AFRICALIA, Kristof
De Clercq gallery, Black Rock
Senegal, Parc National de
l'Upemba ICCN-FPF"
Aide à la production, FilmLab

DISTRIBUTION

distribution@augusteorts.be



Art & Culture,
Formation & Éducation

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Monsieur Pimpant

SON / SOUND

Laszlo Umbreit

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Laszlo Umbreit

MIXAGE / MIXING

The Choolers Division

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Nicolas Marcon
Anne-Françoise Rouche

THE CHOOLERS: VIANDES & POISSONS

THE CHOOLERS: FISH & MEAT

MONSIEUR PIMPANT

"Viandes et Poisson" vous plonge dans le monde du groupe de hip-hop expérimental Choolers Division, dont les membres sont artistes en résidence au centre d'art brut La S en Belgique. Crescendo humoristique d'énergie, ils créent un nouveau morceau mettant l'intuition et l'émotion en musique, donnant un aperçu de leur amitié profonde et de leur créativité débridée dans un monde qui cherche souvent à les ignorer.

"Viandes et Poisson" pulls you into the world of experimental hip-hop group Choolers Division, whose members are artists-in-residence at the art brut center La S in Belgium. From a humorous crescendo of energy, they create a new song, setting intuition and emotion to a beat, giving a glimpse into a cacophony of deep friendship and unbridled creativity in a world that often seeks to ignore them.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Monsieur Pimpant explore l'animation analogique & numérique depuis 2010, seul ou en collaboration avec des musicien.nes, performeur.euses. Il est professeur de Cinéma d'Animation à l'erg, aux côtés d'Alexander Schellow depuis 2017.

Monsieur Pimpant is doing films since 2010. He's exploring analog & digital animation, working with music producers, performers, real time animation. He's running since 2017 alongside Alexander Schellow, the animation department in ERG (École de Recherche Graphique)

2010 *Les fofous* (série animée/court)
2017 *Ministère des Arts populaires* (doc)
2019 *Philippe* (doc)

Hip Hop | Inclusif | Drôle |
Expérimental | Art Brut

13' - VO FR - FR, EN, DE - 3D
COMÉDIE

PRODUCTION

Pin?Pan!Production (Belgique)
+32 483 04 46 25
coucou@pinpanproduction.be



Art & Culture,
Géographie & Anthropologie

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Joseph Hogan

SON / SOUND

Florence Cats

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Joseph Hogan

Florence Cats

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Florence Cats

MIXAGE / MIXING

Maxime Thomas

Florence Cats

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Jean Minetto

PRODUCTRICE / PRODUCER

Stefanie Bodien

WASHING MACHINE

JOSEPH HOGAN & FLORENCE CATS

Le point de départ du film est un lavomatique situé dans un quartier populaire de Bruxelles. À partir de ce lieu modeste est composé un poème visuel hybride qui nous plonge dans la vie quotidienne de la place et des rues adjacentes.

The starting point for the movie is a laundrette in a working-class district of Brussels. Using this modest location as a starting point, a hybrid visual poem that plunges us into the everyday life of the square and its adjacent streets is composed.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Le travail en commun de **Florence Cats** et **Joseph Hogan** allie le dessin, le field recording, l'écriture et la photographie pour explorer un territoire. Traîner quelque part, ramasser, observer, attendre, marcher, rencontrer, relier.... Puis composer des livres, des expos et des films à partir d'instantanés, de notes, de documents, impressions plurielles, hybrides et anachroniques.

The joint work of **Florence Cats** and **Joseph Hogan** combines drawing, field recording, writing and photography to explore a territory. Hanging around somewhere, collecting, observing, waiting, walking, meeting, connecting.... Then compose books, exhibitions and films based on snapshots, notes, documents, impressions that are plural, hybrid and anachronistic.

Quartier populaire | Super8

18' - VO FR - ST EN

PRODUCTION

Atelier de production

du GSARA (Belgique)

+32 2 218 58 85

info@gsara.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Ruralité & Urbanisme

VAGUE DU MIDI

SYLVAIN DUFAYARD

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Sylvain Dufayard

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Sylvain Dufayard

SON / SOUND

Sylvain Dufayard

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lucrezia Lippi

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Iannis Heaulme

MIXAGE / MIXING

Iannis Heaulme

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Sylvain Dufayard

NARRATION / VOICE-OVER

Sylvain Dufayard

Clara Thomine

PRODUCTEUR / PRODUCER

Victor Claude

Un terrain vague et ses futurs tours de bureaux. Un terrain vague et ses actuelles cabanes. Nous sommes au cœur de Bruxelles et tout semble déjà joué. Le réalisateur nous invite à sa fenêtre pour observer cette tranche de vie et de ville qui se construit en même temps qu'elle nous échappe.

A wasteland and its future office towers. A wasteland and its current shacks. We are in the heart of Brussels and everything seems to be already played out. The director invites us to his window to observe this slice of life and of the city that is being built at the same time that it escapes us.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Sylvain Dufayard travaille à Bruxelles en tant que documentariste et cinéaste. Il a commencé la réalisation en co-réalisant plusieurs vidéoclips avec Maxime Grayt sous leur pseudo «Les Hauts Perchés», dont certains ont reçu la prime à la qualité du CNC. Leur collaboration a perduré et ils sont actuellement en développement d'un long métrage documentaire en Mongolie produit par Les Films de la Passerelle. En 2020, il s'associe à l'artiste plasticienne Adèle Pion pour le film *Sous ta peau, la cavale*, produit par Manomètre Films. En parallèle il travaille comme chef opérateur pour d'autres réalisateurs et a collaboré notamment au court métrage de Bérangère McNeese *Les corps purs*, primé au FIFF et au Court en Dit Long, au documentaire LaBO 2 M sur l'enregistrement d'un album de Mathieu Chedid, à des vidéoclips pour le groupe «Cabane» réalisé par Jérôme Guiot, à des vidéos pour le National Museum d'Oslo, ou encore au long métrage *Famille Travail Patrie* de Jonathan Rochart.

Sylvain Dufayard works in Brussels as a documentary filmmaker. He started directing by co-directing several video clips with Maxime Grayt under their pseudonym "Les Hauts Perchés", some of which received the CNC quality bonus. Their collaboration has continued and they are currently developing a feature documentary in Mongolia produced by Les Films de la Passerelle. In 2020, he joined forces with visual artist Adèle Pion for the film *Sous ta peau, la cavale*, produced by Manomètre Films. At the same time he works as a cinematographer for other directors and has collaborated on the short film *Les corps purs* by Bérangère McNeese, awarded at the FIFF and at the Court en Dit Long, on the documentary LaBO 2 M about the recording of an album by Mathieu Chedid, on music videos for the group "Cabane" directed by Jérôme Guiot, on videos for the National Museum of Oslo, and on the feature film *Famille Travail Patrie* by Jonathan Rochart.

2022 20 ans, c'est quelques jours (court/short doc)

Urbanisme | Écologie urbaine

25' - VO R - ST EN

PRODUCTION

Atelier Jeunes Cinéastes
(Belgique)
+32 2 534 45 23
distribution@ajcnet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles

FILMS D'ÉCOLE

FICTION / ANIMATION / DOCUMENTAIRE

SCHOOL FILMS

2024



32 JUIN

LILI BACK

 22" - VO FR - ST EN

INTERPRÉTATION / CAST

Nell Geeraerd, Bérénice Loveniers

Fin juin, le climat est instable. Cette dernière nuit avant les vacances d'été, Lou et Maude arpentent l'internat afin de trouver le sommeil.

At the end of June, the weather is unstable. On the last night before the summer holidays, Lou and Maude wander their boarding school to try and fall asleep.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Lili Back

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Lara Legendre Lemaire

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Baptiste Rousseau

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Zoé Rolan

PRODUCTRICE / PRODUCER: Bénédicte Lescalier

PRODUCTION:

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



ALLÉGRESSE

GILLIE CINNERI

 19' - VO FR - ST EN

Serge, un agent de pompes funèbres, se voit confier la garde de sa fille, Inès, ainsi que les cendres d'un inconnu. Ensemble, ils cherchent comment lui rendre hommage, et au cours de ce périple, Serge et Inès finissent par tisser des liens inattendus...

Serge, a funeral director, is granted custody of his daughter Inès and is also entrusted with the ashes of a stranger. Together, they search for a way to pay tribute to the deceased, and over the course of their journey, Serge and Inès end up forming an unexpected bond.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Gillie Cinneri

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Samuel Hermand

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Tom Jonval

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Capucine Watelet

PRODUCTRICE / PRODUCER: Bénédicte Lescalier

PRODUCTION:

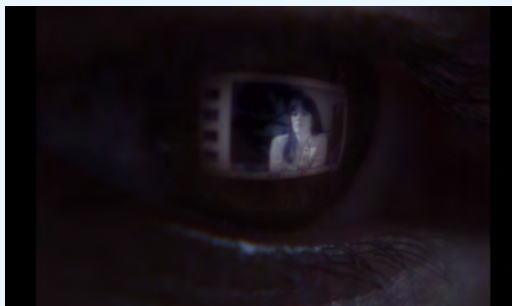
Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



AUTOPSIA

AMAURY FONTAINE BOUMA

 19' - VO FR - ST EN

INTERPRÉTATION / CAST

Jeanne Abraham, Léo Pentecôte

Dissimulé derrière le viseur de son appareil photo, un homme capture jour après jour l'image de sa voisine. Un soir, la jeune femme semble surprendre ce regard posé sur elle...

Hiding behind the viewfinder of his camera, a man takes a photo of a young woman, who is his neighbour, every day. One evening, she seems to notice the man's gaze upon her.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Amaury Fontaine Bouma

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Éric Barth

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Alexandre Richez

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Félix Joie

PRODUCTRICE / PRODUCER: Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



BAISSE LES YEUX

MAIRE CHAUDERLOT

 23' - VO FR - ST EN

INTERPRÉTATION / CAST

Aloula Watel, Jeremy Vliegen

À 21 ans, Charlotte s'épanouit dans l'entre soi des cercles étudiants belges aux côtés de son grand frère. Comitarde de baptême revêche, elle jouit du pouvoir amené par son statut. Mais malgré elle, le regard qu'elle porte sur ce milieu, ses abus et ses enjeux de pouvoir va évoluer.

At the age of 21, Charlotte is thriving in Belgian student circles alongside her older brother. A staunch hazer who organises student initiation 'rituals', she enjoys the power that comes with her status. However, despite herself, her view of this world, its abuses and its power struggles is all about to change.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Marie Chauderlot

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Marie Foto

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Romain Vaner Velde

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Julie Guillaume

PRODUCTRICE / PRODUCER: Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



DRÔLE D'OISEAU

ACHILLE BALTHAZAR



20' - VO FR

Relations inter-générationnelles | Art | Thérapie
Art & Culture, Économie, Société & Travail

INTERPRÉTATION / CAST

Jean-Michel Balthazar, Marion Savaris

Henri est gardien de musée. Il ne s'exprime pas ou si peu. Son quotidien se voit chamboulé le jour où Fanny, la fille de la femme de ménage du musée, entre dans sa vie. Elle est bruyante, pose beaucoup trop de questions et bouscule toute ses habitudes.

Henri is a museum guard. He hardly speaks at all. His daily life is turned upside down when Fanny, the daughter of the museum cleaning lady, enters his life. She's noisy, asks too many questions and upsets all his habits.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Achille Balthazar

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Jonas Beerten

SON / SOUND : Agelos Stratinos

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Laura Clerinx

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Gilles Bastings

MIXAGE / MIXING : Théo Dumont

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Elea Declerck

PRODUCTEUR / PRODUCER : Olivier Burlet

PRODUCTION :

APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



EN ÉCLATS

CHARLOTTE LETROYE



22' - VO FR - ST-EN - DRAME

Violences conjugales | Relations toxiques |
Relations parents-enfants | Alcoolisme

INTERPRÉTATION / CAST

Timothy Thewissen, Louise Manteau

Henri est un garçon de 11 ans témoin des violences que son père fait subir à sa mère. Vivant dans un climat de tension et dans une extrême vigilance, Henri essaye au quotidien d'empêcher que les crises de colère de son père ne se déclenchent.

Henri is an eleven-year-old boy who witnesses the violence his father inflicts on his mother. Living in a climate of tension and extreme vigilance, Henri tries on a daily basis to prevent his father's tantrums from flaring up.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Charlotte Letroye

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Léonore Wastrat

SON / SOUND : Lukas Manche

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Maxime Famelart

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Aline Houbiers

MIXAGE / MIXING : Céleste Mouffe

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Hugo Vlaemynck

PRODUCTEUR / PRODUCER : Olivier Burlet

PRODUCTION :

APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



ENTROPIE

ENTROPY

MACHA BOUTEILLER

 24' - VO FR - ST EN, ES

INTERPRÉTATION / CAST

Macha Bouteiller, Iris

Une personne perd tout contact avec la réalité et part à la rencontre de gens qui à travers leur rapport au réel lui permettent de trouver le sien.

A person loses touch with reality and goes to meet people who, through their relationship with reality, allow him/her to find his/her own.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Macha Bouteiller

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Alice Brunnquell

SON / SOUND : Léon Roturier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Juliette Léonard

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Sara Pennetier

MIXAGE / MIXING : Léon Roturier

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Marie-Sarah Piron

DÉCORS / ART DIRECTION : Ema Charpentier

NARRATION / VOICE-OVER : Macha Bouteiller

PRODUCTEURS / PRODUCERS : Manon Ledune, Vincent Canart

COPRODUCTEUR / COPRODUCER : Vincent Canart

PRODUCTION :

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

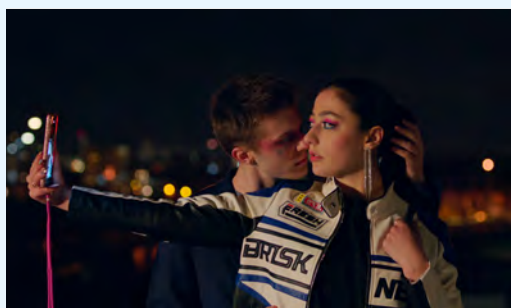
relations.exterieures@insas.be

COPRODUCTION :

Atelier de réalisation (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



FOLLOWING ALYSSA

ÉTIENNE BARRÈRE

 18' - VO EN - ST FR

INTERPRÉTATION / CAST

Amber Kemp, Clément Corrillon

Camille est escort boy, Alyssa est influenceuse. Pour les réseaux sociaux, ils vont passer une nuit ensemble dans un hôtel de luxe.

Camille is a male escort, and Alyssa is an influencer. They are going to spend a night together in a luxury hotel to post on social media.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Étienne Barrère

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Noé Michelet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Romain Raoux

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Julie Guillaume

PRODUCTEUR / PRODUCER : Bénédicte Lesculier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



JOURS DE MAI

MAY DAYS

GUSTAVE PIERRE

 16' - VO FR - STEN, ES

INTERPRÉTATION / CAST

Sasha Fritschké, Clotilde Mollet

André, meurtri par le décès de son père, vit seul, cloîtré dans son appartement. Il est soudainement happé par le quotidien de Jacob, le petit garçon du rez-de-chaussée.

Devastated by the death of his father, André lives alone, cloistered in his apartment. He is suddenly caught up in the daily life of Jacob, the little boy on the first floor.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Gustave Pierre

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Antoine Guerci

SON / SOUND : Clément Danion

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Tim Coussement

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Tim Coussement

MIXAGE / MIXING : Clément Danion

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Loup Brenta

DÉCORS / ART DIRECTION : Zoé Ceulemans

PRODUCTRICE / PRODUCER : Manon Ledune

COPRODUCTEUR / COPRODUCER : Vincent Canart

PRODUCTION :

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

COPRODUCTION :

Atelier de réalisation (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



L'AUTRE

THE OTHER

FLORENT THYS

 20' - VO FR - STEN, ES

INTERPRÉTATION / CAST

Sacha Fiani, Jayson Batut

Mathias, 18 ans, est à l'âge où il doit faire des choix concernant son avenir, alors que son rapport au monde, et à ses proches, est chamboulé depuis qu'il a entamé une transition de genre. Bloqué par ses angoisses, il s'isole. Jusqu'au jour où débarque à sa porte un homme qui prétend être Mathias, quinze ans plus âgé. Leur discussion lui permettra de mettre des mots sur ce qu'il ressent et d'apprendre à s'ouvrir de nouveau aux autres.

18 year-old Mathias is at a turning point in his life: he must make choices about his future, while his relationship with the world and his loved ones has been turned upside down since he began a gender transition. Paralysed with anxiety, he isolates himself. Until one day a man comes to him, pretending to be Mathias but fifteen years older. Their discussion allows him to put into words his feelings and to open up to others again.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Florent Thys

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Massimo Pane

SON / SOUND : Mariette lung

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Nicolas Rabosee

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Romain de Wulf

MIXAGE / MIXING : Romain de Wulf

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Maxime Tellier

DÉCORS / ART DIRECTION : Mathilde Lejeune

PRODUCTRICE / PRODUCER : Manon Ledune

COPRODUCTEUR / COPRODUCER : Vincent Canart

PRODUCTION :

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

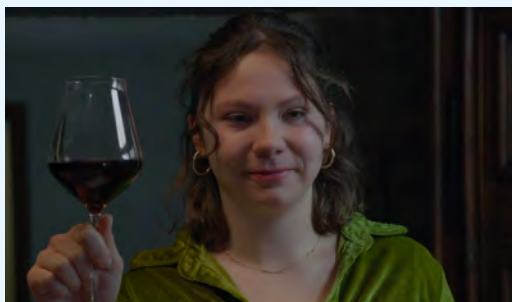
relations.exterieures@insas.be

COPRODUCTION :

Atelier de réalisation (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LILITH

ELINA LELOUP

 15' - VO FR - ST EN

Lors d'un repas de famille, Lilith se demande si elle pourra encore aimer son frère.

During a family meal, Lilith wonders if she will ever be able to love her brother again.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Elina Leloup

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Ayman Benhsioua

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Julian Rougeron

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



MATTHIEU

CHRISTOPHE CHOMÉ

 13' - VO FR - ST EN

Après plusieurs années de silence, Matthieu rend visite à son frère par nécessité. Au détour de leur rencontre, les deux frères se redécouvrent.

After many years of silence, Matthieu visits his brother out of necessity. During their reunion, the two brothers reconnect with each other.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Christophe Chomé

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Colin Hecquet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Tejomay Carmichaël

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

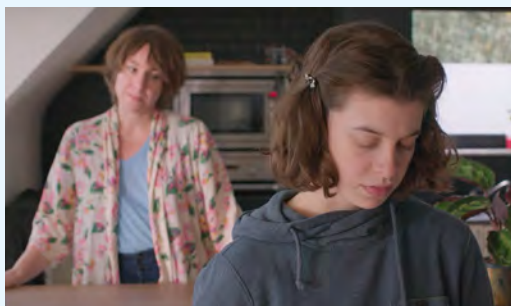
Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



NINA

MILA RYNGAERT & LOUIS-ARTHUR JEANJEAN

 15' - VO FR - ST EN

Nina a abandonné ses études et quitté sa coloc. Elle est contrainte de retourner chez sa mère pour tout lui avouer, mais celle-ci a refait sa vie.

Nina has dropped her studies and left her shared house. She is forced to return to her mother's home to explain everything, but her mother has started a new life.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Mila Ryngaert, Louis-Arthur Jeanjean

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Manuel Canfran

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Tomas Smeyers

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Tomas Smeyers

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



NOHAM

VICTORINE DURMORT & MARIE FOTSO-GUIFO

 15' - VO FR - ST EN

Avant de se rendre au réveillon de Noël, Noham est déposé à l'hôtel par son père. Il y retrouve sa mère. Dans cette chambre, Noham tente de décrypter le mystère qui se cache derrière l'isolement de sa maman.

Before going to a Christmas Eve dinner, Noham is dropped off at the hotel by his father, where he runs into his mother. In his room, Noham tries to unravel the mystery that is hidden behind his mother's withdrawal.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Victorine Durmort, Marie Fotso-Guifo

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Lou Grivet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Owen Gothill

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Owen Gothill

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



OISEAU DE PASSAGE

VICTOR DUPUIS

 15' - VO FR - ST EN

INTERPRÉTATION / CAST

Ilias Largo, Guillaume Fooy

Alors que Rémy enregistre des sons dans la forêt, le chant mystérieux d'un oiseau attire son attention.

While Rémy records sounds in the forest, a mysterious birdsong attracts his attention.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Victor Dupuis

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Samuel Hermand

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Célestine Dubois

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Thomé Dubaux

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescailier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



PLUTON N'EST PAS UNE PLANÈTE

ESTEBAN LONGO-MURIT

 19' - VO FR - ST EN - DRAME, COMÉDIE

Santé & Bien-être - Autisme | Homosexualité | Préjugés

INTERPRÉTATION / CAST

Jean Schatz, Simon Lombard

Léo est un jeune étudiant autiste qui décide de se rendre à un événement de speed-dating dans le but de trouver sa moitié. Son trouble mental l'empêchant de former une connexion avec les autres participant.es, il est alors approché par Nico, un jeune garçon séduisant qui parviendra à créer une intimité avec Léo. Face à ce terrain inconnu, Léo se sert de sa passion pour les planètes comme refuge émotionnel.

Léo is a young autistic student who decides to attend a speed-dating event with the aim of finding his better half. His mental disorder prevents him from forming a connection with the other participants, so he is approached by Nico, an attractive young boy who manages to create an intimacy with Léo. Faced with this uncharted territory, Léo uses his passion for planets as an emotional refuge.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Esteban Longo-Murit

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Lou Lange-Ladagec

SON / SOUND : Danaé Thonet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Dorian Vandamme

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Matteo Rossi

MIXAGE / MIXING : Lukas Manche

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Maelys Cawet

PRODUCTEUR / PRODUCER : Olivier Burlet

PRODUCTION :

APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



PRÉLUDE

AVRIL BOTT

 16' - VO FR

Art & Culture, Formation & Éducation
Musique | Apprentissage | Formation

INTERPRÉTATION / CAST

Simon Pierre Pollin, Pierre Poucet

Simon est pianiste, il consacre tout son temps à ses entraînements musicaux. Passionné de musique classique, il prépare un examen d'entrée au conservatoire. Sa rencontre concrète avec le jazz va venir bousculer sa vie. Il y consacre de plus en plus de temps aux dépens du classique. Un jour, Simon apprend qu'un concert de jazz important tombe le même jour que son examen d'entrée. Petit à petit, il réalise qu'il ne peut pas tout faire, il doit choisir.

Simon is a pianist who devotes all his time to his musical training. Passionate about classical music, he is preparing an entrance exam to the Conservatoire. His concrete encounter with jazz was to turn his life upside down. He devotes more and more time to it at the expense of classical music. One day, Simon learns that an important jazz concert falls on the same day as his entrance exam. Little by little, he realizes that he can't do everything - he has to choose.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Avril Bott

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Hugo Vlaemynck

SON / SOUND: Théo Dumont

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Aline Houbiers

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Pierrot Damman

MIXAGE / MIXING: Guillaume Heins

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING: Maelys Cawet

PRODUCTEUR / PRODUCER: Olivier Burlet

PRODUCTION:

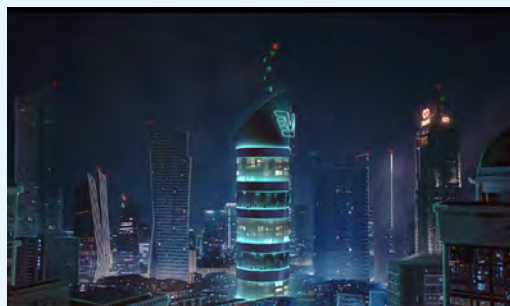
APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



REBOOT

ZOÉ PLISNIER, ELENA HODOR & THÉO LAMBERMONT

 8' - SANS DIALOGUE

INTERPRÉTATION / CAST

Théo Réveillaud

Alors que les assistants robotiques de son appartement souffrent d'une panne générale, Lucas est perdu. Il va devoir redécouvrir la vie à l'ancienne.

When the robotic assistants in his apartment all break down, Lucas is lost, and he is forced to return to living life the old-fashioned way.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Zoé Plisnier, Elena Hodor, Théo Lambermont

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Sacha Delsaut

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Romain Vander Velde

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Simon Desorbay

PRODUCTRICE / PRODUCER: Bénédicte Lescailier

PRODUCTION:

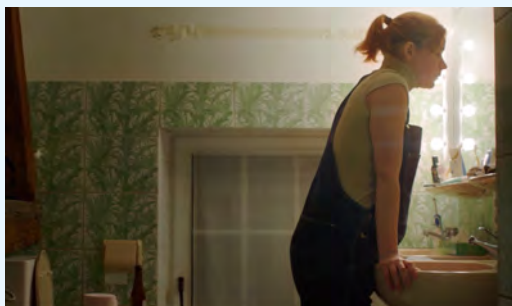
Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



SELMA

TIFFANY DELEUZE & JEANNE CLERBAUX

 14' - VO FR - ST EN

À 17 ans, Selma est enceinte. Elle décide courageusement d'aller à une fête avec Garance, sa meilleure amie. Au cours de la nuit, elle se rendra compte que son adolescence ne sera plus comme avant.

17-year-old Selma is pregnant. She bravely decides to go to a party with her best friend, Garance. During the night, she realises that her youth will never be the same again.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Tiffany Deleuze, Jeanne Clerbaux

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Sacha Delsaut

SON / SOUND : Joachim Wéry

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Joachim Wéry

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



VERY GOOD MANDARINE

JOSÉPHINE LASQUIER

 19' - VO FR - ST EN, ES

INTERPRÉTATION / CAST

Amanda Pérez Medina, Maude Richard

Judith, 7 ans, reste auprès de sa mère dans la maison de son grand-père défunt et essaie tant bien que mal de la consoler.

Synopsis court anglais

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Joséphine Lasquier

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Margot Rondia

SON / SOUND : Irina Coutrot

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Mariam Dequidt

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Mariam Dequidt

MIXAGE / MIXING : Irina Coutrot

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Lucien Keller

DÉCORS / ART DIRECTION : Jérôme Pauly

PRODUCTRICE / PRODUCER : Manon Ledune

COPRODUCTEUR / COPRODUCER : Vincent Canart

PRODUCTION :

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

COPRODUCTION :

Atelier de réalisation (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



WEEK-END EN FAMILLE

CHARLOTTE VANDERHULST

 19' - VO FR - DRAME
Économie, Société & Travail, Sports & Loisirs
Drame familial | Sororité

INTERPRÉTATION / CAST

Alyssia Desmeth, Pauline Delbaere

Lors d'un week-end dans leur chalet, les parents laissent leurs deux filles seules. Une dispute éclate entre elles, poussant la plus jeune, Olivia, à sortir prendre l'air. Mia, l'aînée, tente de la rejoindre pour s'expliquer, mais un événement tragique bouleverse à jamais la vie de cette famille.

During a weekend at their cottage, the parents leave their two daughters alone. An argument breaks out between them, prompting the youngest, Olivia, to go out for some fresh air. Mia, the eldest, tries to join her to explain, but a tragic event changes the family's life forever.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Charlotte Vanderhulst

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Kévien Vanden Broeck

SON / SOUND: Lylian Jassogne

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Pierrot Damman

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Ethan Soetens

MIXAGE / MIXING: Danaé Thonet

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING: Léonore Wastrat

PRODUCTEUR / PRODUCER: Olivier Burlat

PRODUCTION:

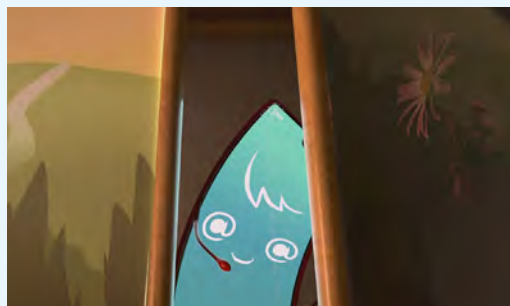
APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



À LA RECHERCHE DE

TRACY ALLEN

 3' - VO FR - ST EN - 3D

Jacob s'apprête à partir travailler lorsqu'il commet l'erreur fatale. Il pose son téléphone quelques instants et le voilà déjà introuvable. Mais où a-t-il pu bien passer ?

Jacob is getting ready to go to work when he commits a fatal error. He has put his phone down for a few seconds, and now he can't find it anywhere. Where could it have gone?

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Tracy Allen

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Samih Andoura, Théo Lupianez

NARRATION / VOICE-OVER: Hooshang Adam Rezapour Lalouki

PRODUCTRICE / PRODUCER: Bénédicte Lescalier

PRODUCTION:

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



ADAMA

DAN MEYER



5' - VO FR - ST EN - DESSIN ET 2D, TIMELAPSE

Philosophie & Religion - Dieu | Création | Adam | Eve

Dieu donc créa l'homme à son image;
il le créa à l'image de Dieu;
il les créa mâle et femelle.

So God created mankind in his own image;
in the image of God he created them;
male and female he created them.

SON / SOUND : Sylvain DEREZ (OWD)

NARRATION / VOICE-OVER : Mika Torres

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

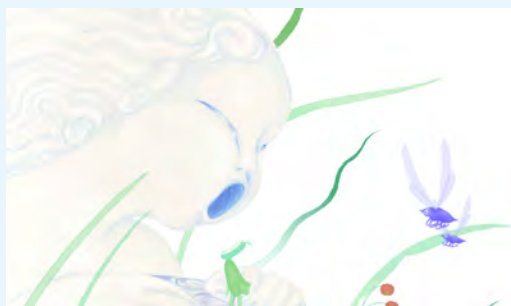
Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



ANÉMONE

CAMILLE DE VULPILLIÈRES



4' - SANS DIALOGUE - 2D

Art & Culture - Vent | Voyage | Poésie

Un petit bonhomme perd son amie la fleur dans une grande tempête.
Il part la retrouver une dernière fois

A little man loses his friend the flower in a big storm. He sets off on a
adventure to find her one last time

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

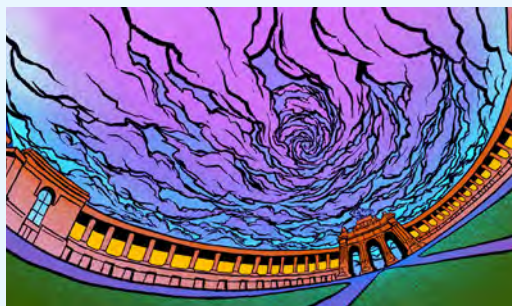
Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



ARC

KEVIN MAOUKOLA



4' - SANS DIALOGUE - 2D - AVENTURE
Sciences & Techniques - Science-Fiction | Voyage

Dans un Bruxelles futuriste désert, Téo cherche Zoé, dans les étoiles, dans la forêt, dans la ville, dans les rues...

In a deserted futuristic Brussels, Téo searches for Zoé, in the stars, in the forest, in the city, in the streets...

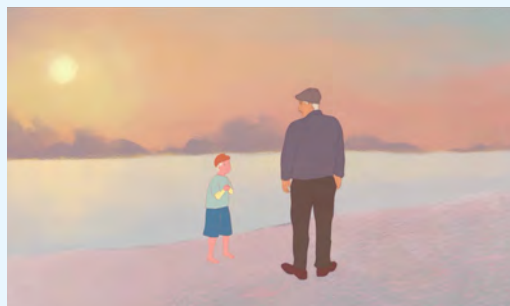
PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



CHERISHED DISTANCE

MA YU



6' - VO FR, CHINOIS - ST FR
ANIMATION 2D, DESSIN, CRAYON DE COULEUR, SABLE, ACRYLIQUE
Art & Culture, Géographie & Anthropologie
Communication | Famille | Parent | Enfant

Sur une île illuminée par le soleil crépusculaire, trois personnes racontent chacun-es des souvenirs liés à leur famille. Un qui s'imaginait ramasser des coquillages et courir sur la plage. Une qui jouait de la flûte dans une maison. Et un dernier qui se projetait à manipuler un Rubik's cube dans une forêt.

On an island illuminated by the setting sun, three people share the memories they have of their families. One imagined collecting shells and running on the beach, and another played the flute in a house. There's also one who pictured themselves playing with a Rubik's Cube in a forest.

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



CLIC CLAC

ABEL SAGLIO

 4' - SANS DIALOGUE - DESSIN ET 2D - FANTASTIQUE
Dracula | Photographe

D'un train débarque une photographe très curieuse...

[Synopsis court anglais](#)

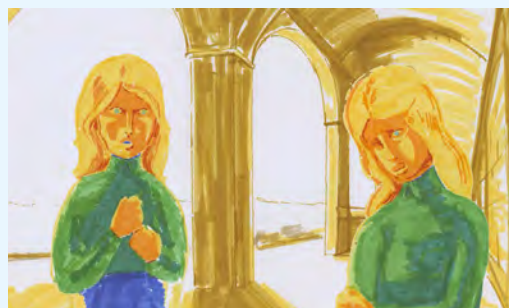
PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



ELISABETH

PIERRE DEROUBAIX

 6' - VO FR
ANIMATION SUR PAPIER ET FEUTRE - DRAME
Art & Culture, Formation & Éducation - Fantastique | Scolaire

Au début du siècle dernier, dans un orphelinat vit une jeune fille à tête de Lion. Brimée par ses camarades et par l'autorité du directeur, elle devra choisir entre se plier à la norme ou assumer sa différence, mais ce choix aura des conséquences sur l'ensemble de l'orphelinat.

At an orphanage at the turn of the last century, there lives an orphan with a lion's head. Bullied by the other children and by the orphanage director, she must choose between submitting to norms or embracing her differences. Either way, her choice will have consequences for the entire orphanage.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Pierre Deroubaix

MIXAGE / MIXING : Ronan Marques

INTERPRÉTATION / CAST : Chloé Boyez, Ronan Marques

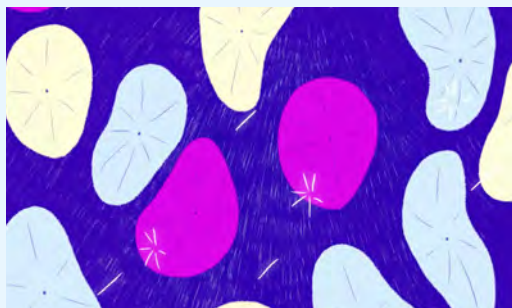
PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LE CAS D'HERVÉ C'QUI ?

HERVÉ'S CASE

LUNA FILIPPINI

6' - VO FR - STEN - COMÉDIE

Économie, Société & Travail, Médias & Communication
Surréaliste | Cadavre exquis | Coloré | Urbain | Humour

C'est une journée plus ou moins ordinaire, nous nous invitons dans l'intimité de différents personnages et déambulons dans un paysage urbain et surréaliste pour passer d'un tableau à un autre. Chaque moment de vie en amène un autre et lie de manière cyclique ceux-ci.

It's a more or less ordinary day, as we invite ourselves into the intimacy of various characters and wander through a surreal urban landscape, moving from one scene to another. Each moment of life leads to another and cyclically connects them.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Luna Filippini

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Luna Filippini

SON / SOUND: Thomas Vaquié

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Luna Filippini

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Thomas Vaquié

MIXAGE / MIXING: Mateo Lopez-Menchero

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING: Luna Filippini

DÉCORS / ART DIRECTION: Luna Filippini

INTERPRÉTATION / CAST: Clarina Sierro, Alexis Hubert-Demoulin

NARRATION / VOICE-OVER: Luna Filippini

PRODUCTEUR / PRODUCER: Vincent Gilot

PRODUCTION:

Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier de production de la Fédération Wallonie-Bruxelles, SACD



LE NID

THE NEST

CHARLINE REMY

7 - VO FR, NL - ST FR, EN, NL - STOPMOTION - DRAME, THRILLER

Géographie & Anthropologie, Ruralité & Urbanisme, Santé & Bien-être
Maison | Famille | Enfance | Oiseaux | Déménagement

Alice et sa famille emménagent un petit appartement dans les toits appelé le pigeonnier. Cette perte de repères trouble beaucoup la jeune Alice qui se fait petit à petit envahir par ses angoisses.

Alice and her family move into a small flat in the rooftops called the dovecote. This loss of bearings is very disturbing for young Alice, who gradually becomes overwhelmed by her anxieties.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Charline Remy

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Charline Remy

SON / SOUND: Gianluca Kegelaert

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Charline Remy

INTERPRÉTATION / CAST: Camille Capelle, Morgane Piraux

PRODUCTEUR / PRODUCER: Vincent Gilot

PRODUCTION:

Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles, SACD



LE TEMPS DES MÛRES

SARAH ROBBES

 6' - VO FR - 2D, DESSIN - COMÉDIE
Enfance | Relation

Mila 6 ans, part à la recherche des mûres de son jardin mais suite à une chute, elle rétrécit et atterrit dans un monde peuplé d'insectes qui rendent la tâche plus compliquée que prévue.

Synopsis court anglais

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LES ABEILLES D'EAU DOUCE

FRESHWATER BEES

EMMA KANOUTÉ

 8' - VO FR - ST FR, EN, ESPAGNOL - 2D
Ruralité & Urbanisme - Adolescence | Premier Amour | Homosexualité

Pendant l'été, Louise rend visite à ses parents dans la campagne auvergnate. En revenant sur les lieux de son adolescence, les souvenirs des moments passés avec Nora resurgissent le long d'une balade mélancolique qui tisse l'histoire d'un premier amour lesbien.

In the middle of summer, Louise pays a visit to her parents' house in the French countryside. As she wanders around the places of her teenage years, a soft nostalgia rises with the memories of the time she spent with Nora. A melancholic journey in her past that weaves the story of a first lesbian love.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Emma Kanouté

SON / SOUND : Manon Genest

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Marie-Sarah Piron

INTERPRÉTATION / CAST : Lola Fauveau-Merle, Alba Lezczynska

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LES MOUCHES NE FONT PAS DU MIEL

CHARLOTTE BROUCHON

5' - VO FR - 2D

Formation & Éducation - Anniversaire | Cuisine | Mouche

Il est pénible et difficile de préparer un gâteau avec une mouche omniprésente.

It is tough and frustrating to make a cake with a fly constantly in the way.

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LES MOUCHOIRS SALES

DIRTY TISSUES

MARIUS HÉBERT

4' - SANS DIALOGUE - 2D, 3D - FANTASTIQUE

Économie, Société & Travail, Santé & Bien-être
Maladie | Morve | Travail | Accident

Lors d'une banale journée de travail, Sasha souffre d'un rhume épouvantable. Son état ne fait que s'empirer et attire l'attention d'un chat errant. Sa routine bien installée pourrait être chamboulée.

On an ordinary day at work, Sasha suffers from a terrible cold, which attracts the attention of a stray cat. Her well-established routine could be turned upside down.

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LUA, LA DERNIÈRE GARDIENNE

EVA DESTREBECQ-DUTILLEUL

3' - VO FR - ST EN - 3D

Lua, benjamine du clan et apprentie gardienne de la lumière, vit paisiblement avec ses sœurs. Celles-ci disparaissent mystérieusement un jour sans laisser de traces. Au loin, une créature la guette. Lua arrivera-t-elle à retrouver ses sœurs et à vaincre cette créature ?

Lua, the youngest of her clan and apprentice guardian of light, lives peacefully with her sisters. One day, her sisters mysteriously disappear without a trace. Far in the distance, a creature lies in wait. Can Lua find her sisters and defeat this creature?

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Eva Destrebecq-Dutilleul

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Alejandro Yarzabal

NARRATION / VOICE-OVER : Marie Delvaux

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



MILLE MAINS MILLE YEUX

SO JUNG MOON

6' - VO CORÉEN - ST FR - STOPMOTION MARIONNETTE
Art & Culture, Géographie & Anthropologie - Corée | Légende

Des affamés recherchent un être mystérieux dans une brasserie pour remplir leur estomac avide...

Some hungry people search a brasserie for a mysterious being to fill their greedy stomachs.

SON / SOUND : Gilles Beluwak

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



MORDS SUR TA CHIQUE

BITE THE BULLET

NATHAN PIERARD



8' - VO FR - ST EN - 2D, DESSIN SUR PAPIER, PEINTURE

Art & Culture, Formation & Éducation, Santé & Bien-être

Chien | Danse | Adolescence | Relation | Belgique

En Belgique, mordre sur sa chique signifie contenir ses émotions à travers les difficultés. Zéno essaye d'exprimer un mal-être auquel il n'échappe qu'en dansant avec son chien. Une valse intime dans un paysage empreint de belgitude.

In Belgium, to bite the bullet (mordre sur sa chique in belgian french) means to restrain your emotions while going through hardships. Zéno tries to express a pain from which he can only escape when he's dancing with his dog. An intimate waltz inside a typical picture of Wallonia.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Nathan Pierard

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Nathan Pierard

SON / SOUND: Nathan Pierard

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Nathan Pierard

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Nathan Pierard

MIXAGE / MIXING: Nathan Pierard, Méline Sappracone

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING: Nathan Pierard

INTERPRÉTATION / CAST: Adrien Varsalona, Louise Bailly

DÉCORS / ART DIRECTION: Nathan Pierard

PRODUCTEUR / PRODUCER: Vincent Gilot

PRODUCTION:

Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



MUSCLE MASQUÉ: FERRAILLE PAGAILLE

NICOLAS GEMOETS



8' - SANS DIALOGUE - 2D - COMÉDIE

T.O.C | Robot | Super-Héros

Un super-héros à cheval sur la propreté, engage un terrible combat avec un robot géant qui saccage la ville.

Synopsis court anglais

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Timothée Maillot

MIXAGE / MIXING: Paul Letrou

PRODUCTEUR / PRODUCER: Vincent Gilot

PRODUCTION:

Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



OSCILLATIONS

KATHLEEN WIJNS

 6' - SANS DIALOGUE - DESSIN, 2D - COMÉDIE
Santé & Bien-être - Dissociation

Témoignage tragi-comique et autobiographique d'une jeune femme qui tente d'expliquer son trouble dissociatif qu'elle vit depuis 3 ans.

[Synopsis court anglais](#)

SON / SOUND : Lucas Falesse
PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :
Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :
Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



PHOBIE ET MOI

JULIETTE ROBIN

 5' - VO FR - 2D & DESSIN - DRAME
Phobie

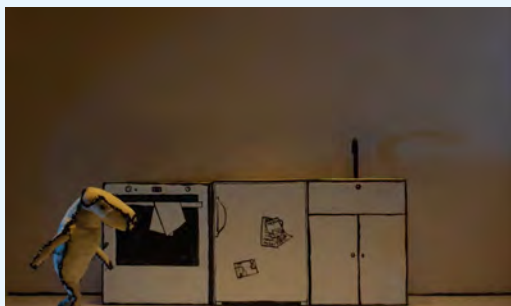
Julie, jeune femme de 20 ans, témoigne de son expérience avec sa phobie d'impulsion.

[Synopsis court anglais](#)

NARRATION / VOICE-OVER : Olivier Robin, Chloé Street
PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :
Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :
Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



PIG TV

CAMILLE LE MARCIS

 5' - SANS DIALOGUE - STOPMOTION ET 2D
Cochon | Ville | Uberisation

Un jeune porc d'élevage installé en ville revient sur les circonstances de son évasion et les conséquences de sa liberté sur sa destinée.

Synopsis court anglais

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Alexandre Juillet, Robin Horville

MIXAGE / MIXING : Garance Midi

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

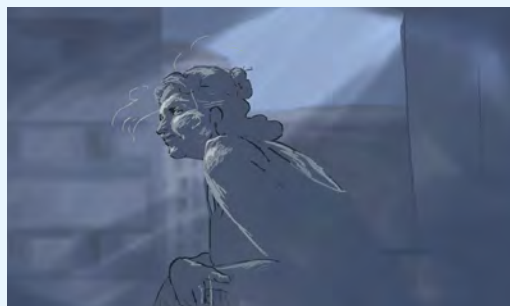
Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



POINT ZERO UN

POINT O ONE

GEORGES PLASSARAS-VOKOS

 8' - SANS DIALOGUE - 2D -
Art & Culture - Non-Narratif | Tactile | Atmosphérique | Aplâts | Sensations

Une ménagerie d'impressions, des représentations visuelles de sensations tactiles et d'impressions atmosphériques qui sont basées sur des sensations ayant été récurrentes toute ma vie. Elles persistent donc je les trouve fondamentales.

Peer into this menagerie of uncanny impressions, visual representations of tactile sensations and atmospheric impressions which are based on recurring sensations that I have had throughout my life. Silly yet invasive, they must be somewhat important.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Georges Plassaras-Vokos

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Georges Plassaras-Vokos

SON / SOUND : Georges Plassaras-Vokos

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Georges Plassaras-Vokos

MIXAGE / MIXING : Edgard Chenest

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

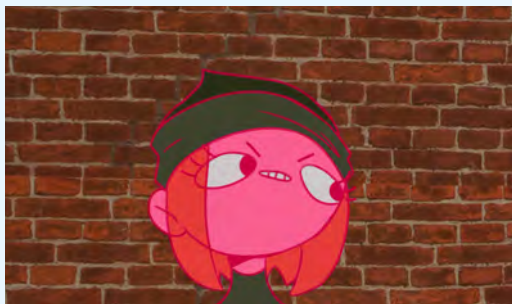
Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

SACD



RUN! RING!

JADE LAMBERT

3 - VO FR - COMÉDIE
MULTITECHNIQUE

Expérimentation | Papier Découpé | Peinture Animée

Camille et Nathan tentent de s'échapper d'univers multiples après avoir loupé leur cambriolage d'un musée d'art.

Synopsis court anglais

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



SOCKS

ANANYA BASHYAM

2' - VO EN -- MULTI TECHNIQUES

Art & Culture - Chaussette | Pied | Expérimental

Variations autour d'une chaussette dans différentes techniques d'animation.

Variations on a sock using different animation techniques.

NARRATION / VOICE-OVER : Felice Ronzon

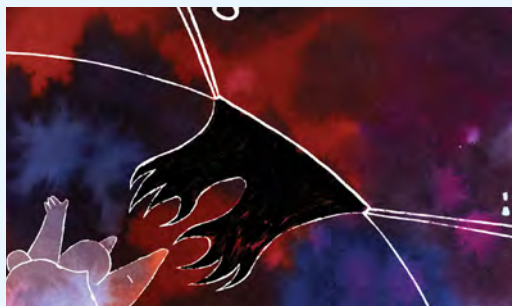
PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



SOMBRER

SINKING

MANON SOUZA

 3' - SANS DIALOGUE - 2D - DRAME, THRILLER
Santé & Bien-être - Anxiété | Stress | Angoisse

Un petit être sensible se fait avaler par ses angoisses, errant dans son monde interne il tente d'échapper à ses pensées sombres. Il est enfermé, emprisonné dans une boîte presque invisible, une boîte qui l'étouffe. Par moment il voit une porte de sortie, mais ses mains, ses pieds et ses pensées l'empêchent d'avancer l'oppressent et le garde en otage.

A small being sink in himself and his anxiety and tries to escape from his dark thoughts. He's locked up in an almost invisible box, a box that suffocates him. Sometimes he sees a way out far away but his hands, his feet and his thoughts avoid him to move forward. He's oppressed and kept hostage by himself.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Manon Souza

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Manon Souza

SON / SOUND: Jérémy Ben Ammar

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Manon Souza

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Jérémy Ben Ammar

MIXAGE / MIXING: Jérémy Ben Ammar

DÉCORS / ART DIRECTION: Manon Souza

PRODUCTEUR / PRODUCER: Vincent Gilot

PRODUCTION:

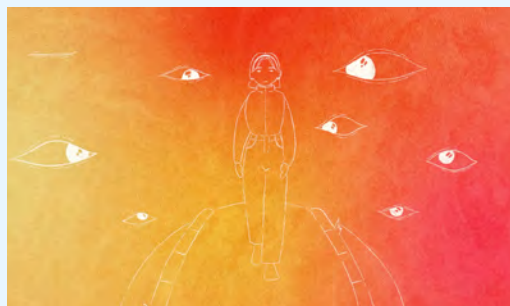
Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier de production de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Bourse d'aide à la production SACD



T'AS CAPTÉ ?

LISA GALASSE & MARGAUX MOSTADE

 3' - VO FR - ST EN - 2D

Nora raconte ce qui lui est arrivé dans le métro.

Nora tells what happened to her on the subway.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Lisa Galasse, Margaux Mostade

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Yazid Van Ierssel, Antoine Pouchoulou

NARRATION / VOICE-OVER: Mathilde Many, Victoria Scrivner

PRODUCTRICE / PRODUCER: Bénédicte Lescalier

PRODUCTION:

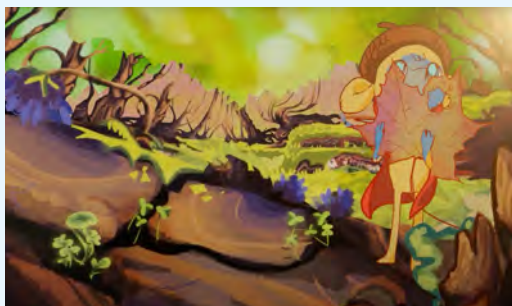
Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



ULYS ET LA LÉGENDE DE L'HEURE BLEUE

CAMILLE RODRIGUEZ



7' - VO FR - 2D - AVENTURE
Art & Culture - Légende | Conte | Aventure

Pendant l'heure bleue, tout se fige... Ulys va tenter de comprendre ce que cache cette malédiction.

During the blue hour, everything stops... Ulys will try to understand what this curse hides.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Camille Rodriguez

SON / SOUND : Quentin Malingrey

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Achille Beghin

MIXAGE / MIXING : Quentin Malingrey

INTERPRÉTATION / CAST : Antoine Arrinda, Amédée Basili

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



UN MATIN

REM DURIEUX



2' - SANS DIALOGUE - 2D
Art & Culture - Matin | Poésie

Balade poétique autour du lever.

A poetic stroll around the sunrise.

PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

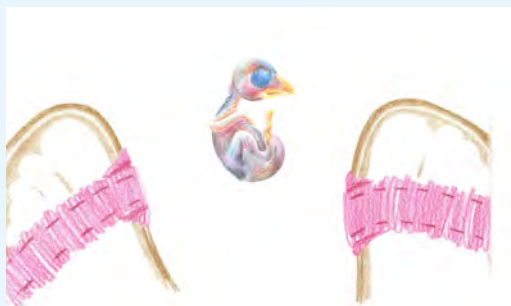
Atelier de production de La Cambre (Belgique)

+32 472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



VESTIGES

JULIETTE BONNET

 3' - SANS DIALOGUE
DESSIN AU CRAYONS DE COULEUR ET 2D
Art & Culture - Afrique | Sénégal | Eau

Promenade évasive dans les souvenirs d'une enfance au Sénégal.

Synopsis court anglais

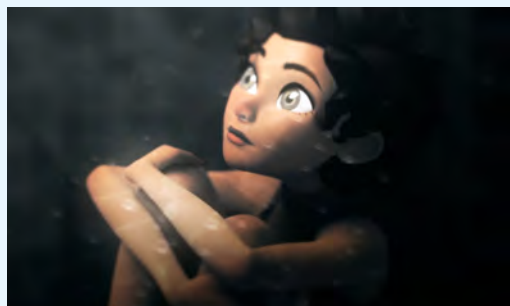
PRODUCTEUR / PRODUCER : Vincent Gilot

PRODUCTION :

Atelier de production de La Cambre (Belgique)
+32 472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



YURI

CÉLINE DEMARET, ÉLOÏSE HAYOIT

& ANTOINE GUISSÉ

 5' - SANS DIALOGUE - 3D

Au milieu de l'agitation de la ville, Yuri perd son chemin parmi les ombres qui l'entourent.

Amid the hustle and bustle of the city, Yuri loses his way among the shadows that surround him.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Céline Demaret, Éloïse Hayoit, Antoine Guisse

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Corentin Debauche, Igor Shroeder

INTERPRÉTATION / CAST : Margaux Mostade

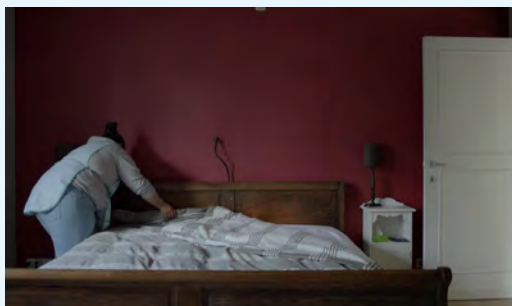
PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)
+32 1 033 02 32
diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



À VOTRE SERVICE

LUDMILA BERGEON

 27' - VO FR - ST EN

Elles ont quitté leur pays d'origine dans l'espoir d'une vie meilleure. Ici, elles sont "aides ménagères". Elles ne se connaissent pas, mais une chose les relie, la provenance de leur force.

These women have left their country in hope of a better life. Here, they are 'domestic help'. They don't know each other, but one thing connects them: the source of their strength.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Ludmila Bergeon

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Tomas Smeyers

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Florent Gailly

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

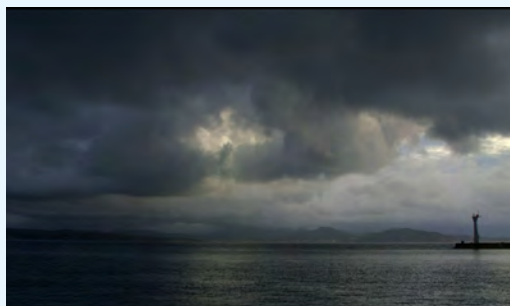
Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



APRÈS L'ORAGE

AFTER THE STORM

MARGOT RONDIA

 19' - VO FR - ST EN, ES

La Ciotat, petite ville côtière du sud de la France, ne semble se définir que par ce qu'elle n'est plus. Entre ceux qui aimeraient ne pas se souvenir et ceux qui n'y parviennent plus, le film dresse le portrait d'un lieu amputé de son chantier naval, autrefois poumon de la ville.

La Ciotat, a small coastal town in the south of France, seems to define itself only by what it no longer is. Between those who'd rather not remember and those who can't anymore, the short film portrays a place that has lost its shipyard, the lungs of the city.

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Margot Rondia

SON / SOUND : Tara Marcout

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Tom Coss

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Tom Coss

MIXAGE / MIXING : Justine Piquard

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Baptiste Najean

PRODUCTRICE / PRODUCER : Manon Ledune

PRODUCTION :

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



APRÈS LA FIN

DOWNFALL

THOMAS LIÉGEOIS

16' - VO FR - ST EN

Économie, Société & Travail, Environnement & Développement durable, Géographie & Anthropologie - Inondation | Résilience

Marion, une victime parmi tant d'autres, vit une période charnière de son existence où tout ce qu'elle a connu s'est évaporé. À travers la douleur et la perte, le chemin de la résilience est long et périlleux. Marion nous guide à travers cette communauté désespérée et perdue face à un tel choc.

Marion, one victim among many, is living through a pivotal period in her life when everything she has ever known has evaporated. Through pain and loss, the road to resilience is long and perilous. Marion guides us through this distraught community, lost in the face of such a shock.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Thomas Liégeois

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Noé Jegou

SON / SOUND : Félix Kempf

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Rafael Pereira

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Laura Clerincx

MIXAGE / MIXING : Milan Castelain

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Hugo Vlaemynck

PRODUCTEUR / PRODUCER : Sébastien Andres

PRODUCTION :

APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



CEUX QUI NOUS LIENT

THOSE THAT BIND US

SACHA BON

18' - VO FR - ST EN

Économie, Société & Travail, Santé & Bien-être
Thérapie | Famille | Théâtre | Traumatisme

5 personnes avec en commun leurs ruptures familiales se retrouvent dans un atelier de théâtre. Naît alors entre eux une relation d'empathie, de tendresse et de soutien. Ensemble, ils cherchent les mots faces à leur vécu.

5 people with broken families meet in a theater workshop. A relationship of empathy, tenderness and support is born. Together, they search for words to express their experiences.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Sacha Bon

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Louis Hanquinet

SON / SOUND : Martin Jurdant

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Hubert de Malet

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Pierrot Damman

MIXAGE / MIXING : Milan Castelain

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Hugo Vlaemynck

PRODUCTEUR / PRODUCER : Sébastien Andres

PRODUCTION :

APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



ENTRE LES AUTRES

MARIE FALYS

 23' - VO FR - ST EN

Adèle, 12 ans, ne veut pas rentrer à l'école. Elle préfère faire du skate et observer les autres de loin. Mais cet isolement va l'amener à s'interroger sur le genre de femme qu'elle veut être.

Twelve-year-old Adèle does not want to go back to school. She prefers to go skateboarding and watch others from afar. However, this isolation will lead her to question the type of woman she wants to become.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Marie Falys

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Sophie Van Gelder

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Joachim Wéry

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Capucine Watelet

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



J'AI RÊVÉ D'UN BATEAU, MANHATTAN

I DREAMT OF A BOAT, MANHATTAN

LUCHINO PAPARELLA & ALEXANDRE KRAJEWSKI

 20' - VO EN, ES, PL - ST FR, EN, ES

Iels ont quitté leur village ou leur pays natal pour trouver du travail ou étudier dans la grande ville. Loin de là où iels ont grandi, ces 5 habitant.e.s du quartier résidentiel de Manhattan à Lodz, en Pologne, nous racontent leurs rêves et ambitions d'avenir, mais aussi comment leur rapport au "chez soi" participe à construire leur identité.

They left their hometowns or their native country to find work or study in the big city. Far from where they grew up, these 5 inhabitants of the residential district of Manhattan in Lodz, Poland, tell us about their dreams and ambitions for the future, but also how their relationship to "home" helps to build their identity.

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Luchino Paparella, Alexandre Krajewski

SON / SOUND : Luchino Paparella, Alexandre Krajewski

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Mariam Dequidt

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Mariam Dequidt

MIXAGE / MIXING : Clément Danion

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Alexandre Krajewski

PRODUCTRICE / PRODUCER : Manon Ledune

PRODUCTION :

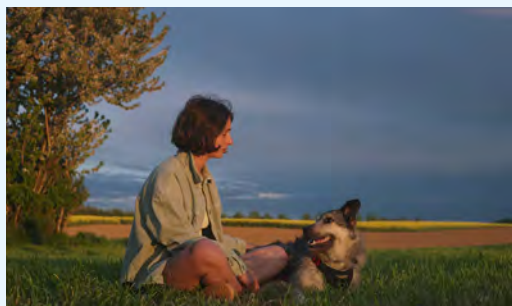
INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



L'ÉTÉ SERA POUR NOUS

SUMMER WILL BE OURS

CÉLINE ERROELEN

🎓 24' - VO FR - ST EN - BIOPI

Amour passé | Adolescence | LGBTQIA+

Pour faire le deuil d'une histoire d'amour douloureuse, Céline retourne dans la maison de son enfance en plein déménagement et replonge dans ses souvenirs. Elle vogue de personnes en personnes et tente de laisser partir cette fille qu'elle ne nommera jamais.

To mourn a painful love affair, Céline returns to her childhood home in the midst of a move and delves into her memories. She wanders from person to person, trying to let go of the girl she'll never name.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Céline Erroelen

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Tom Couchard

SON / SOUND : Milan Castelain

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Téo Rozet

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Nils Ghor

MIXAGE / MIXING : Simon Borlée

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Louis Hanquinet

PRODUCTEUR / PRODUCER : Sébastien Andres

PRODUCTION :

APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LA FIN DES VACANCES

THE END OF VACATION

RAPHAËL VENAYRE & ANTOINE GUERCI

🎓 25' - VO FR, AR, IT - ST FR, EN, ES

Dans la station balnéaire de Yasmine Hammamet en Tunisie, de nombreux hôtels sont en faillite. Quelques-uns ont vendu une partie de leurs bâtiments à des maisons de retraites françaises pour survivre. Des résidents et leurs proches séjournent à l'Eden Hotel, entourés par leurs aides soignantes. La tête dans les nuages, les pieds dans l'eau, ils attendent doucement la fin dans cette ville fantôme ensoleillée.

In the seaside resort of Yasmine Hammamet, many hotels have gone bankrupt. Some have sold part of their buildings to French retirement homes in order to survive. Residents and their loved ones are living here, surrounded by their caregivers. Head in the clouds, feet in the water, they're waiting for the end in this sunny ghost town.

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Antoine Guerci

SON / SOUND : Raphaël Venayre

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Ysé Auguste-Dormeuil

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Ysé Auguste-Dormeuil

MIXAGE / MIXING : Eliot Ratinaud

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Antoine Guerci

PRODUCTRICE / PRODUCER : Manon Ledune

PRODUCTION :

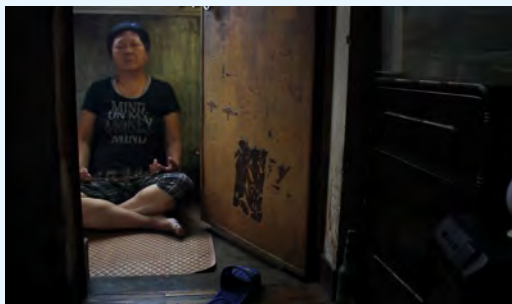
INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LE MANTRA DE LA TARA VERTE

THE GREEN TARA MANTRA

JIALAI WANG

26' - VO ZH - ST FR, EN, ES

À travers l'écran de mon téléphone, j'assiste à la dégradation de l'état de santé de ma grand-mère. Quand j'arrive en Chine, elle est morte. Je me retrouve seule face à ma mère. Elle se consacre entièrement à sa pratique religieuse.

Through the screen of my phone, I see my grandmother. Her health is deteriorating. When I arrive in China, she has already passed away. I'm alone with my mother. She is entirely devoting herself to religion.

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Jialai Wang

SON / SOUND: Jialai Wang

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Clarisse Decroyer

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Clarisse Decroyer

MIXAGE / MIXING: Clément Danion

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING: Marie-Sarah Piron

PRODUCTRICE / PRODUCER: Manon Ledune

PRODUCTION:

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LES LUMIÈRES DE LA VALLÉE

LIGHTS OF THE VALLEY

ORANE DOURTE

16' - VO AR - ST FR, EN, ES

Alors qu'en Palestine la menace de l'effacement est plus que jamais présente, Nadia Hassan Mustafa, 73 ans, lutte pour la transmission du savoir. Accompagnée par le fantôme de son père, Hassan Mustafa, elle raconte pour contrer l'oubli.

While in Palestine the threat of erasure is more present than ever, 73-year-old Nadia Hassan Mustafa is fighting for the transmission of knowledge. Accompanied by her father's ghost, Hassan Mustafa, she tells stories to counteract oblivion.

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Orane Dourte

SON / SOUND: Irina Coutrot

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Alexane Brégier

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Alexane Brégier

MIXAGE / MIXING: Irina Coutrot, Mariette lung

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING: Marie-Sarah Piron

PRODUCTRICE / PRODUCER: Manon Ledune

PRODUCTION:

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



MAMA SUGAR

LÉO CLAUSSE GULIA

 26' - VO FR - ST EN

Paulo se voit lentement vieillir. Son remède contre le temps qui passe, il l'a trouvé dans le drag et le personnage qu'il a créé : Sugar Love.

Paulo sees that he is slowly getting old. His remedy against passing time is drag, and the character that he has created is Sugar Love.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Léo Clausse Gulia

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Sarah Bauvir

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Tejomay Carmichael

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Florent Gailly, Zoé Roland

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

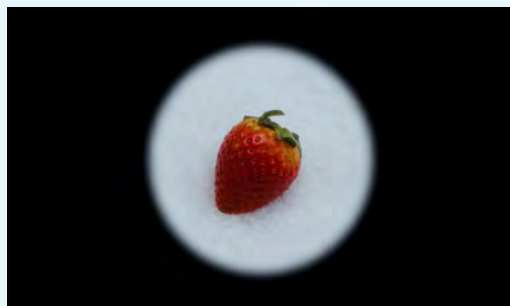
Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



MARUŠKA OU L'HISTOIRE D'UNE VRAIE FAUSSE FRAISE EN HIVER

MARUŠKA OR THE STORY OF A REAL FAKE RASPBERRY IN WINTER

JULIETTE LÉONARD & MATHILDE BÉDRUNE

 12' - VO FR, EN, CZ - ST FR, EN, ES

À Prague, tout le monde connaît l'histoire d'une fausse petite fille qui s'appelait Maruska. Maruska a su trouver de vraies fraises magiques en plein hiver. En apprenant l'histoire de Maruska, on plonge inévitablement dans la confusion du vrai et du faux, de l'absurde et du magique. Et on se met à regarder les stations de ski, les mondes virtuels et les vidéos ASMR... d'une toute autre manière.

In Prague, everyone knows the story of an imaginary little girl, Maruska. Maruska managed to find magically real strawberries in the middle of winter. By learning Maruska's story, we spiral inevitably into the confusion of true and fake things, of absurd and magical things. And we start to look at ski stations, virtual reality and ASMR videos... in a completely different way.

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Juliette Léonard

SON / SOUND : Mathilde Bédrune

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Juliette Léonard

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Juliette Léonard

MIXAGE / MIXING : Sara Pennetier

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Antoine Guerci

NARRATION / VOICE-OVER : Juliette Léonard

PRODUCTRICE / PRODUCER : Manon Ledune

PRODUCTION :

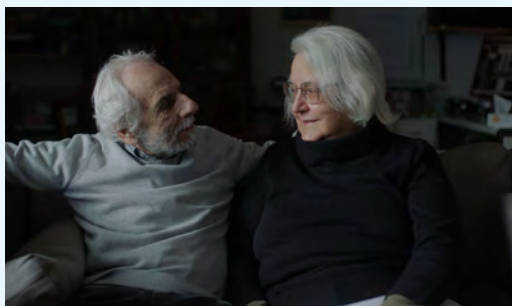
INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieuses@insas.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



MEMÓRIA DE FAMÍLIA

ELLIOT BACCARAT ILHOSA



20' - VO FR, PT - ST FR, EN - BIOPIC, HISTOIRE

Économie, Société & Travail, Histoire & Géopolitique - Relations inter-générationnelles | Famille | Émigration | Dictature

Dans leur petit appartement à Madou, Marilena et Gildo reçoivent Ava et Renato, leur petite-fille et leur fils. Le rituel de chaque semaine : manger un bon repas et échanger. Ava s'intéresse au passé de ses grands-parents qui ont vécu les années de dictature au Brésil avant d'arriver en Belgique. Un dialogue se crée, une musique se joue. Ensemble, Ava, Renato, Marilena et Gildo dénouent la mémoire familiale fragmentée par le temps et les générations.

In their small apartment in Madou, Marilena and Gildo welcome Ava and Renato, their granddaughter and son. The weekly ritual: a good meal and conversation. Ava is interested in the past of her grandparents, who lived through the years of dictatorship in Brazil before arriving in Belgium. A dialogue is created, music is played. Together, Ava, Renato, Marilena and Gildo unravel a family memory fragmented by time and generations.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Elliot Baccarat Ilhosa

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Gloria Bolognese

SON / SOUND : Théo Hamende

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Zoé Humblet

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Louis Shersingh Bist

MIXAGE / MIXING : Théo Dumont

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Laure De Witte

PRODUCTEUR / PRODUCER : Sébastien Andres

PRODUCTION :

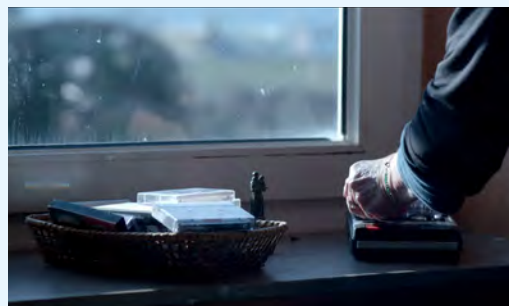
APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



NOTRE MAISON

CÉLIE HARDENNE



17' - VO FR - ST EN

Dans la solitude de sa maison, Bernadette se replonge dans l'histoire de sa vie et de sa famille.

Alone in her home, Bernadette reflects on her life and family history.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Célie Hardenne

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Sylvain Mansion

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Baptiste Borie

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Julie Guillaume

PRODUCTRICE / PRODUCER : Bénédicte Lescalier

PRODUCTION :

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



QUAND L'EAU DEVIENDRA NOIRE

THE DAY THIS WATER TURNS BLACK

LIOR BERLINER & OPHÉLIE NÈVE

16' - VO EN, ES - ST FR, EN, ES

Vallée de l'Intag, nord de l'Équateur. Julio, 67 ans, se bat depuis des années contre la menace d'exploitation minière qui plane sur son village. Alors qu'il consacre sa vie à cette lutte, la moitié de ses enfants travaille pour la mine. Dans un lieu où le chômage fait rage, le sujet divise jusqu'aux liens de sang.

Intag Valley, north of Ecuador. Julio, 67, has been fighting for years against the threat of mining in his village. While he devotes his life to this struggle, half of his children work for the mining company. In a place where unemployment is rampant, the subject divides up to blood ties.

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Liora Berliner

SON / SOUND: Ophélie Nève

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Yulissa Reynard-Feytis

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Capucine Watelet

MIXAGE / MIXING: Eliot Ratinaud

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING: Antoine Guerci

PRODUCTRICE / PRODUCER: Manon Ledune

PRODUCTION:

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieuses@insas.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



RENAISSANCES

NAOMI NOIRET

18' - VO FR - ST EN - BIOPIC

Économie, Société & Travail, Santé & Bien-être

Transidentité | Famille | Question de genre

Lukas, né sous un autre genre, nous raconte l'évolution de sa transition physique et mentale mais aussi celle vécue par ses parents. Une évolution parallèle que nous découvrons à travers ce documentaire.

Lukas, born under a different gender, tells us about the evolution of his physical and mental transition, as well as that of his parents. A parallel evolution that we discover through this documentary.

SCÉNARIO / SCREENPLAY: Naomi Noiret

IMAGE / PHOTOGRAPHY: Léonore Wastrat

SON / SOUND: Céleste Mouffe

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING: Gilles Bastings

MONTAGE SON / SOUND EDITING: Nils Gohr

MIXAGE / MIXING: Félix Kempf

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING: Léonore Wastrat

PRODUCTEUR / PRODUCER: Sébastien Andres

PRODUCTION:

APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF:

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



SANS CICATRICE

UNSCARRED

THÉO ROLAND

22' - VO FR - ST EN

Art & Culture, Santé & Bien-être
Bipolarité | Relation mère-fils | Cinéma | Résilience

C'est l'histoire de l'évolution relationnelle entre une mère et son fils. La mère est bipolaire et fait de violentes crises. Après des années, la mère devient stable, ils décident de faire un film ensemble et d'y jouer leur propre rôle. Cette démarche symbolise la fin de leur périple chaotique.

This is the story of the evolving relationship between a mother and her son. The mother is bipolar and has violent outbursts. After years, the mother becomes stable, and they decide to make a film together, playing themselves in it. This move symbolizes the end of their chaotic journey.

SCÉNARIO / SCREENPLAY : Théo Roland

IMAGE / PHOTOGRAPHY : Bertrand Gatot

SON / SOUND : Benjamin Langlet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Thomas Sekkai

MONTAGE SON / SOUND EDITING : Thomas Sekkai

MIXAGE / MIXING : Théo Dumont

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : Bertrand Gatot

PRODUCTEUR / PRODUCER : Sébastien Andres

PRODUCTION :

APACH asbl (Belgique)

+32 2 346 07 52

info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF :

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles

INDEX

RÉALISATION

DIRECTING

2024

INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

AELES BERT	SOUVENIR	34
ALLEN TRACY	A LA RECHERCHE DE	84
BACCARAT ILHOSA ELLIOT	MEMÓRIA DE FAMÍLIA	105
BACK LILI	32 JUIN	74
BALTHAZAR ACHILLE	DRÔLE D'OISEAU	76
BARRÈRE ETIENNE	FOLLOWING ALYSSA	77
BASHYAM ANANYA	SOCKS	95
BÉDRUNE MATHILDE	MARUŠKA OU L'HISTOIRE D'UNE VRAIE FAUSSE FRAISE EN HIVER	104
BERGEON LUDMILA	A VOTRE SERVICE	99
BERLINER LIOR	QUAND L'EAU DEVIENDRA NOIRE	106
BERNARD-SIMMONDS JULIEN	UNE NUIT D'AVANCE	31
BON SACHA	CEUX QUI NOUS LIENT	100
BONGARTZ LOUISE	EN MILLE PÉTALES	39
BONNET JULIETTE	VESTIGE	98
BOTT AVRIL	PRÉLUDE	82
BOUTEILLER MACHA	ENTROPIE	77
BROUCHON CHARLOTTE	LES MOUCHES NE FONT PAS DU MIEL	90
BULTOT MAXIME	BAHAMAS	13
CASANOVA FELIPE	LOVEBOARD	65
CATS FLORENCE	WASHING MACHINE	69
CHAUDERLOT MARIE	BAISSE LES YEUX	75
CHOMÉ CHRISTOPHE	MATTHIEU	79
CINNERI GILLIE	ALLÉGRESSE	74
CLAUSSE GULIA LÉO	MAMA SUGAR	104
CLEBAUX JEANNE	SELMA	83
COLLARD SANDRINE	CHEZ JOANNA	16
COLSON CLOTILDE	A LA LIMITE	12
COTON MAXIME	RÉMANENCE	27
COUBIA MANON	PLEINE NUIT	25
CRESSENT COLIN	GRAND BONHOMME	20
D'ALCANTARA VANJA	BIENVENUE AU CLUB	52
DE GERLACHE HENRI	BIENVENUE AU CLUB	52
DE VULPILLIÈRES CAMILLE	ANÉMONE	85
DEGEN THÉO	NIGHT NIGHT STORIES	24
DELEUZE TIFFANY	SELMA	83
DELOUW MARIE-HÉLÈNE	LES MOTS VIENDRONT PLUS TARD	63
DELVOYE VIOLETTE	SOUS MA FENÊTRE, LA BOUE	44
DEMARET CÉLINE	YURI	98

INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

DEMUYNCK ARNAUD	VAT'EN ALFRED	47
DEROUBAIX PIERRE	ELISABETH	87
DESTREBECQ-DUTILLEUL EVA	LUA, LA DERNIÈRE GARDIENNE	91
DOURTE ORANE	LES LUMIÈRES DE LA VALLÉE	103
DOYEN MARTINE	GÉOGRAPHIE DU FANTÔME	62
DUFAYARD SYLVAIN	VAGUE DU MIDI	70
DUFEYS ARNAUD	UN INVINCIBLE ÉTÉ	30
DUPUIS VICTOR	OISEAU DE PASSAGE	81
DURIEUX REM	UN MATIN	97
DURIN RÉMI	TÊTE EN L'AIR	45
DURMORT VICTORINE	NOHAM	80
ERROELEN CÉLINE	L'ÉTÉ SERA POUR NOUS	102
FALYS MARIE	ENTRE LES AUTRES	101
FILIPPINI LUNA	LE CAS D'HERVÉ C'QUI?	88
FONTAINE-BOUMA AMAURY	AUTOPSIA	75
FOTSO-GUIFO MARIE	NOHAM	80
FOURNIER JULIEN	LA TRANQUILLITÉ DES MOUTONS	23
FRANKA JOËL	BIENVENUE AU CLUB	52
GALASSE LUSA	T'AS CAPTÉ ?	96
GEMOETS NICOLAS	MUSCLE MASQUÉ	92
GOASMAT PAULINE	CHERCHEZ LE GARÇON	33
GRULOIS CHRISTINE	COMME UN NUAGE	17
GUARISE PABLO	LES RENGAINES	55
GUERCI ANTOINE	LA FIN DES VACANCES	102
GUISSE ANTOINE	YURI	98
HARDENNE CÉLIE	NOTRE MAISON	105
HAYOIT ELOÏSE	YURI	98
HÉBERT MARIUS	LES MOUCHOIRS SALES	90
HEIDERSCHIEDT INGRID	MISÈRE SEXUELLE	42
HENNE ANTON	BLINKITY BLACK	61
HODOR ELENA	REBOOT	82
HOGAN JOSEPH	WASHING MACHINE	69
HORTZ CHRISTEL	LES OISEAUX	41
JEAN-JEAN LOUIS-ARTHUR	NINA	80
KANOUTÉ EMMA	LES ABEILLES D'EAU DOUCE	89
KERBUSCH GUILLAUME	FAKE IT TILL YOU MAKE IT	19
KRAJEWSKI ALEXANDRE	J'AI RÊVÉ D'UN BATEAU, MANHATTAN	101
LABES ESTELLE	LES OEUFS ONT AUSSI UN ANGLE	64
LAMBERMONTTHÉO	REBOOT	82

INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

LAMBERT JADE	RUN ! RING !	95
LAMOUREUX JÉRÉMIE	SOUS LE FEU	56
LARRÈRE CHLOÉ	PUPUCE	26
LASQUIER JOSÉPHINE	VERY GOOD MANDARINE	83
LE MARCIS CAMILLE	PIG TV	94
LEIBOVICI HIPPOLYTE	BEYOND THE SEA	14
LELOUP ELINA	LILITH	79
LÉONARD JULIETTE	MARUŠKA OU L'HISTOIRE D'UNE VRAIE FAUSSE FRAISE EN HIVER	104
LETROYE CHARLOTTE	EN ÉCLATS	76
LIÉGEOIS THOMAS	APRÈS LA FIN	100
LONGO-MURIT ESTEBAN	PLUTON N'EST PAS UNE PLANÈTE	81
LONNE MAÏTÉ	SAGAH	29
LOYER ISABEL	ARTHUR LA TORTUE	38
MAESTRACCI ALISSA	L'HIVER NOUS A CHANGÉS	40
MALEUX GAËL	SAGAH	29
MAOUKOLA KÉVIN	ARC	86
MEYER DAN	ADAMA	85
MONSIEUR PIMPANT	THE CHOOlers : VIANDES ET POISSON	68
MOON SO JUNG	MILLE MAINS MILLE YEUX	91
MORIN ANNE-LISE	CHEZ ALI	15
MOSBEUX FRÉDÉRIC	RÉMINISCENCES	28
MOSTADE CÉPHALOVE MARGAUX	T'AS CAPTÉ ?	96
NÈVE OPHÉLIE	QUAND L'EAU DEVIENDRA NOIRE	106
NICOLAÏ QUENTIN	ARBOR, CREMIUM, FRUTEX, HERBA	60
NOIRET NAOMI	RENAISSANCES	106
PAPARELLA LUCHINO	J'AI RÊVÉ D'UN BATEAU, MANHATTAN	101
PETRONE LAURA	FAKE IT TILL YOU MAKE IT	19
PIERARD NATHAN	MORDS SUR TA CHIQUE	92
PIERRE GUSTAVE	JOURS DE MAI	78
PION ADÈLE	UN AUTRE	46
PIRET NICOLAS	SILENT PANORAMA	66
PLASSARAS-VOKOS GEORGES	POINT ZERO UN	94
PLISNIER ZOÉ	REBOOT	82
PONGO LÉONARD	TALES FROM THE SOURCE	67
REMY CHARLINE	LE NID	88
ROBBES SARAH	LE TEMPS DES MÛRES	89
ROBIN JULIETTE	PHOBIE ET MOI	93
RODRIGUEZ CAMILLE	ULYS ET LA LÉGENDE DE L'HEURE BLEUE	97

INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

ROLAND THÉO	SANS CICATRICE	107
RONDIA MARGOT	APRÈS L'ORAGE	99
ROSIER VALÉRY	BIENVENUE AU CLUB	52
ROYER MARIE	PLAT DE RÉSISTANCE	43
RYNGAERT MILA	NINA	80
SAGLIO ABEL	CLIC CLAC	87
SALGADO DIOGO	A L'OMBRE DES SOMMETS	32
SCORIER ZINIA	PLAT DE RÉSISTANCE	43
SOUZA MANON	SOMBRER	96
SYLLA GROLLIMUND ELEN	VILLA MADJO	48
THYS FLORENT	L'AUTRE	78
TILMAN SAMUEL	BIENVENUE AU CLUB	52
TISSERAND CELIA	VAT'EN ALFRED	47
UGEUX JEAN-BENOÎT	HIVER	21
VANBERGEN QUENTIN BRUNO	DAARA	54
VANDERHULST CHARLOTTE	WEEK-END EN FAMILLE	84
VENAYRE RAPHAËL	LA FIN DES VACANCES	102
VIGNY CAMILLE	CRUSHED	53
VOLPE MATTHIEU	ELDORADO	18
VRANCKEN JASPER	SOUVENIR	34
WANG JIALAI	LE MANTRA DE LA TARA VERTE	103
WIJNS KATHLEEN	OSCILLATION	93
WOODWORTH JESSICA	LA FLOTTE	22
YU MA	CHERISHED DISTANCE	86

ADRESSES UTILES

USEFUL ADDRESSES

2024

INSTITUTIONS

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Administration générale de la Culture
Service Général de l'Audiovisuel
et des Médias
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Boulevard Léopold II 44
1080 Bruxelles
www.centreducinema.be

WALLONIE BRUXELLES IMAGES (WBIMAGES)

Place Flagey 18
1050 Bruxelles
www.wbimages.be

ATELIERS D'ÉCOLES

APACH

www.apach-helb.be

ATELIER DE PRODUCTION DE LA CAMBRE

www.lacambre.be

ATELIER DE RÉALISATION - INSAS

www.insas.be

MÉDIADIFFUSION -

ATELIER DE PRODUCTION DE L'IAD

www.iad-arts.be

ATELIERS D'ACCUEIL

CENTRE DE L'AUDIOVISUEL À BRUXELLES (CBA)

www.cbadoc.be

WALLONIE IMAGE PRODUCTION - WIP

www.wip.be

ATELIERS DE PRODUCTION

ATELIER GRAPHOUI

www.graphoui.org

ATELIER JEUNES CINÉASTES - AJC!

www.ajcnet.be

CAMÉRA ETC

www.camera-etc.be

CENTRE VIDÉO DE BRUXELLES - CVB

www.cvb.be

DÉRIVES ASBL

www.derives.be

GSARA

www.gsara.be

SOUNDIMAGECULTURE - DÉVELOPPEMENT

www.soundimageculture.org

ZIN TV

www.zintv.org

ZOROBABEL

www.zorobabel.be

ÉCOLES DE CINÉMA

ÉCOLE DE PHOTOGRAPHIE ET DE TECHNIQUES VISUELLES AGNÈS VARDA SECTION VIDÉOGRAPHIE

www.ecoledephoto.be

ÉCOLE DE RECHERCHE GRAPHIQUE (ERG)

www.erg.be

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES ARTS VISUELS DE LA CAMBRE (ENSAV)

www.lacambre.be

ÉCOLE SUPÉRIEURE DES ARTS PLASTIQUES ET CARRÉ DES ARTS VISUELS (ESAPV)

www.esapv.be

ÉCOLE SUPÉRIEURE D'INFOGRAPHIE ALBERT JACQUARD

www.infographie-sup.be

INSTITUT DE RADIOÉLECTRICITÉ ET DE CINÉMATOGRAPHIE (INRACI)

www.inraci.be

INSTITUT DES ARTS DE DIFFUSION (IAD)

www.iad-arts.be

INSTITUT DES HAUTES ÉTUDES DE COMMUNICATIONS SOCIALES (IHECS)

www.ihecs.be

INSTITUT NATIONAL SUPÉRIEUR DES ARTS DU SPECTACLE ET TECHNIQUES DE DIFFUSION (INSAS)

www.insas.be

INSTITUT SAINT-LUC ESA BRUXELLES

www.stluc-bruxelles-esa.be/Arts-numeriques-1690

FESTIVALS BELGES SOUTENUS PAR LA FÉDÉRATION WALLONIE- BRUXELLES

À TRAVERS CHAMPS - FESTIVAL DU FILM SUR LA RURALITÉ

www.festival-atraverschamps.be

ANIMA - FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ANIMATION DE BRUXELLES

www.animafestival.be

BAFF - BRUSSELS ART FILM FESTIVAL

www.baffestival.be

BIFFF - FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM FANTASTIQUE DE BRUXELLES

www.biffff.net

BRIFF - BRUSSELS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

www.briff.be

BSFF - BRUSSELS SHORT FILM FESTIVAL

www.bsff.be

CINEMAMED - FESTIVAL CINÉMA MÉDITERRANÉEN DE BRUXELLES

www.cinemamed.be

COURTS MAIS TRASH

www.courtsmaistrash.net

ELLES TOURNENT

www.ellestournent.be

FESTIVAL DU CINÉMA BELGE DE MOUSTIER

www.cinemabelge.be

FESTIVAL EN VILLE !

www.festivalenville.be

FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA JEUNE PUBLIC FILEM'ON

www.filemon.be

FESTIVAL MILLENIUM

www.festivalmillenium.org

FIFF - FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM FRANCOPHONE DE NAMUR

www.fiff.be

INTERNATIONAL DANCE FILM FESTIVAL BRUSSELS

www.idff.be

LE COURT EN DIT LONG

www.facebook.com/LeCourtEnDitLong

LOVE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

www.festivaldemons.be

OFFSCREEN

www.offscreen.be

PINK SCREENS

www.pinkscreens.org

RAMDAM FESTIVAL

www.ramdafestival.be

THE EXTRAORDINARY FILM FESTIVAL

www.teff.be

VKRS FESTIVAL

www.vkrs.be

AUTRES DIFFUSEURS

ACCATONE FILMS

www.avilafilm.be

AGENCE BELGE DU COURT MÉTRAGE

www.agenceducourtmetrage.be

BAHVOYONS ! ASBL

www.bahvoyons.be

FREYJA ASBL

www.empreintes.cool

KINOFÉROCE

www.facebook.com/kinoferoce

LA QUADRATURE DU CERCLE

www.laquadratureducercle.be

LE P'TIT CINÉ - REGARDS SUR LES DOCS

www.leptitcine.be

SCREENBOX

www.screen-box.be

SHORT SCREENS - LE COURT MÉTRAGE SUR GRAND ÉCRAN

www.shortscreens.be

VIDÉOTHÈQUE NOMADE

www.6870.be/-La-Videotheque-Nomade

SOCIÉTÉS D'AUTEURS

SOCIÉTÉ BELGE DES AUTEURS, COMPOSITEURS ET ÉDITEURS (SABAM)

www.sabam.be

SOCIÉTÉ CIVILE DES AUTEURS MULTIMÉDIA (SCAM) ET SOCIÉTÉ DES AUTEURS ET COMPOSITEURS DRAMATIQUES (SACD)

www.scam.be

www.sacd.be

SOCIÉTÉ D'AUTEURS DANS LE DOMAINE DES ARTS VISUELS (SOFAM)

www.sofam.be

BUREAUX D'ACCUEIL DES TOURNAGES EN FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SCREEN BRUSSELS

www.screen.brussels/fr/film-commission

WALLIMAGE TOURNAGES

www.wallimage.be/fr/tournages

CONTACTS

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL ET DES MÉDIAS

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

Boulevard Léopold II 44
1080 Bruxelles
T +32 (0)2 413 22 71
www.centreducinema.be

Jeanne Brunfaut

Directrice générale adjointe
+32 (0)2 413 22 71
jeanne.brunfaut@cfwb.be

LA COPRODUCTION INTERNATIONALE

Emmanuel Roland

+32 (0)2 413 22 31
emmanuel.roland@cfwb.be

LA PROMOTION INTERNATIONALE

WALLONIE BRUXELLES IMAGES WBIMAGES

Place Flagey 18
1050 Bruxelles
+32 (0)2 223 23 04
www.wbimages.be

Hervé Le Phuez - Directeur

+32 (0)2 223 23 04
herv.lephuez@wbimages.be

Julien Beauvois

+32 (0)2 214 01 77
julien.beauvois@wbimages.be

Geneviève Kinet

+32 (0)2 223 23 04
genevieve.kinet@wbimages.be

Lisa Lejeune

+32 (0)2 223 23 04
lisa.lejeune@wbimages.be

LA PROMOTION ET DIFFUSION EN BELGIQUE

Laura Nanchino - Responsable

+32 2 213 59 09
laura.nanchino@cfwb.be

Philippe Bachy

+32 2 413 22 26
philippe.bachy@cfwb.be

Fatmire Blakaj

+32 2 413 33 51
fatmire.blakaj@cfwb.be

Valérie Bodson

+32 2 413 23 14
valerie.bodson@cfwb.be

Xavier D'hont

+32 2 413 23 67
xavier.dhont@cfwb.be

France Delpart

+32 2 413 21 71
france.delpart@cfwb.be

Julia Eskander

+32 2 413 22 03
julia.eskander@cfwb.be

RÉALISATION CATALOGUE

Xavier D'hont, Julia Eskander & Laura Nanchino

Graphisme : **Cécile Van Caillie**
assistée de **Camille Stoffel**
www.carambolage.be

Les photos d'illustration des films
sont fournies par les productions.

